

my tech

TECHNICAL INFORMATION
CATALOGUE



trend
trend-group.com

Index

4 MANUALI D'APPLICAZIONE

MANUAL OF APPLICATION · MANUELS D'APPLICATION · ANWENDUNGSANLEITUNG
MANUAL DE APlicACIÓN · ИНСТРУКЦИИ ПО НАКЛЕИВАНИЮ

COLLANTI

ADHESIVES · ADHÈSIFS · KLEBER · PEGAMENTOS · КЛЕЯ

- 14** TREND MOSAICI
- 15** MONO-GLUE
- 16** EPOXY-GLUE
- 17** TREND LASTRE

MAKE-UP

FUGANTE · GROUT · JOINTS · FUGENMASSE · JUNTA · ЗАПОЛНИТЕЛИ ШВОВ

- 18** ECO MAKE-UP ACQUA
- 19** ECO MAKE-UP NEUTRO
- 20** CONSUMO INDICATIVO
INDICATIVE USE · CONSOMMATION INDICATIVE · UNGEFÄHRER VERBRAUCH · INDICACIÓN DE CONSUMO · ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ РАСХОД
- 21** COLORI
COLOURS · COULEURS · FARBEN · COLORES · ЦВЕТОВ

DETERGENTI

CLEANSERS · DETERGENTS · REINIGUNGSMITTEL · DETERGENTES · ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

- 22** TREND BRILLIANT
- 23** TREND CLEAN
- 24** TREND SPECIAL CLEAN

25 STRUMENTI

TOOLS · INSTRUMENTS · WERKZEUGE · INSTRUMENTOS · ИНСТРУМЕНТЫ

26 CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

MOSAICO SU TREND PLUS

MOSAIC ON TREND PLUS · MOSAÏQUE SUR TREND PLUS · GLASMOSAIK AUF TREND PLUS · MOSAICO SOBRE TREND PLUS
МОЗАИКА TREND PLUS

1) COLLANTI E SOTTOFONDI · ADHESIVE AND SCREED · COLLES ET SOUS-COUCHE

· KLEBER- UND UNTERGRUND-TYPEN · COLAS Y FONDOS

· КЛЕЙ И ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ

Il sottofondo, deve essere adeguatamente preparato, presentandosi, asciutto (umidità inferiore a 5/8%), compatto e non fessurato. Qualora tenda a sfarinarsi o sia ondulato dal ritiro, non è adeguato come supporto della posa e si deve procedere con opportuna rasatura. La rasatura è inoltre necessaria in tutti quei casi in cui il fondo di posa non risulti perfettamente planare. Il mosaico, a meno di diversa scelta del committente, viene generalmente posato con adesivi bianchi per evitare di alterare il colore. Qualora il sottofondo sia grigio, o scuro, è consigliabile una rasatura con il collante bianco prima di iniziare la posa, in modo da uniformare la colorazione.

The substrate, must be properly prepared, and therefore be dry (humidity less than 5/8%), compact and free of cracks. If there is a tendency to flake or if it is warped from shrinking it will not make an adequate support for laying and correct rendering must be carried out first. Rendering is also necessary in all cases where the base is not perfectly flat. The mosaic, unless otherwise specified by the costumer, is usually laid on white adhesive to avoid altering its colour. If the substrate is grey; especially dark grey, it is advisable to render it with white adhesive to make the colour of the substrate uniform before beginning to lay the tiles.

La sous-couche doit être préparée de façon adéquate afin qu'elle se présente sèche (humidité inférieure à 5/8%), compacte et sans fissures. Si elle a tendance à s'effriter ou est ondulée à cause du retrait, elle n'est pas adaptée comme support pour la pose et il faut procéder à un lissage. Le lissage est également nécessaire dans tous les cas où le fond de pose n'est pas parfaitement plat. La mosaïque reporterait les défauts à la surface en soulignant toutes les irrégularités de la sous-couche. La mosaïque, à moins d'un choix différent du client, est généralement posée avec des colles blanches pour éviter d'en altérer la couleur. Si la sous-couche est grise, en particulier d'un gris foncé, il est conseillé d'effectuer un lissage avec la colle-mortier blanche avant de commencer la pose, de manière à uniformiser la couleur de la sous-couche.

Der Untergrund muss angemessen vorbereitet werden und zwar, trocken (Feuchtigkeit unter 5/8%), kompakt, frei von Rissen sein. Falls er sich abkreidet oder Rückzugswellen aufweist, ist er nicht geeignet, um die Verlegung vorzunehmen, und es muß ein angemessenes Glätten vorgenommen werden. Das Mosaik wird-falls nicht anders gewünscht- normalerweise mit weißen Klebern verlegt, um eine Farbveränderung zu vermeiden. Bei einem grauen oder dunklen Untergrund wird empfohlen, mit einem weißen Kleber vorzuarbeiten bevor die Verlegung erfolgt, damit der Untergrund einheitlich gefärbt ist.

La solera debe estar preparada adecuadamente, presentándose seca (humedad inferior a 5/8%), compacta y sin fisuras. En el caso de que tienda a pulverizarse o esté ondulado por haberse contraido, no es adecuado como soporte para la colocación y debe procederse con una oportuna raspadura. La raspadura es necesaria además en todos aquellos casos en los que el fondo no sea perfectamente llano. El mosaico, salvo deseo contrario del comitente, se coloca generalmente con pegamentos blancos para evitar que se altere el color.

Основа для укладки должна быть полностью подготовлена, очищена и сухая (влажность до 5/8%), выровненная и без трещин. Если грунт крохится или же имеет шершавую поверхность с изъянами, то он не является подходящей основой для укладки, и в таком случае следует провести соответствующее выравнивание. Выравнивание также необходимо во всех случаях где грунт для укладки не является абсолютно плоским. Мозаика, за исключением другого выбора заказчика, обычно укладывается белым клеем для предотвращения изменения цвета. В случае серого или тёмного грунта советуется выравнивание с помощью белого клея перед укладкой, для цветовой унификации грунта.

2) PREPARAZIONE ALLA POSA: CONDIZIONI GENERALI · PREPARATION PHASE FOR LAYING PROCESS: GENERAL CONDITIONS · PREPARATION A LA POSE: CONDICIONES GENERALES · VERLEGUNGSVORBEREITUNG: ALLGEMEINE BEDINGUNGEN · PREPARACIÓN A LA COLOCACIÓN: CONDICIONES GENERALES · ПРИГОТОВЛЕНИЕ К УКЛАДКЕ: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ



L'inizio di ogni fase di posa avviene con l'apertura delle confezioni imballate di mosaico. È opportuno verificare sempre lo stato dei singoli fogli contenuti nelle scatole, ed è buona norma mantenere il materiale da posare alla stessa temperatura dell'ambiente in cui si opera (limite di applicazione da +10°C a +35°C).

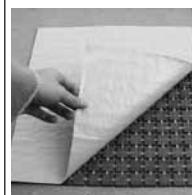
The beginning of every laying phase starts with the unpacking of the mosaics. It is always useful to verify the condition of each sheet of mosaic contained in the boxes before beginning to lay, and it is good practice to keep the material to be laid at the same temperature as the surroundings in which the work is being carried out (application limit from +10°C to +35°C).

Chaque opération de pose commence par l'ouverture des emballages contenant la mosaïque. Il est souhaitable de vérifier l'état de chaque plaque contenue dans les boîtes avant de commencer la pose de même qu'il est conseillé de conserver le matériel à poser à la même température que le lieu où il sera posé (limite d'application de +10°C à +35°C).

Zu Beginn der Verlegung sind die Verpackungen der Mosaiksteine zu öffnen. Falls möglich, ist das Plastik instand zu halten, das die Umverpackung schützt. Auch ist es angebracht, vor der Verlegung den Zustand der einzelnen Lagen zu prüfen, die sich in den Kartons befinden (Anwendungsbereich von +10°C bis +35°C).

Toda puesta de mosaico comienza con la apertura de los paquetes embalados de mosaico. Es oportuno verificar siempre el estado de cada una de las láminas contenidas en los paquetes antes de comenzar la colocación, y es buena norma mantener el material que se va a colocar a la misma temperatura del ambiente en que se trabaja (límite de aplicación de +10°C a +35°C).

Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждого листа содержащегося в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от +10°C до +35°C).



- Rimuovere il foglio di carta protettiva prima della posa.
- Please remove protective paper sheet before installation.
- Enlever la protection en papier avant de commencer la pose.
- Das Schutzpapier vor der Verlegung entfernen.
- Quitar la hoja protectora de papel antes de empezar con la colocación.
- Отделить защитную бумагу перед началом укладки.

Si procede individuando il punto da cui partire, riportandolo sulla parete di posa; si tracciano delle linee guida ortogonali tra loro che corrispondono a dei multipli dei fogli di mosaico precedentemente misurati.

The starting point is then identified and marked on the wall where the mosaic sheets are to be laid; mark the guide lines at right angles to each other corresponding to the multiples of the sheets of mosaicos previously measured.

Procéder en déterminant le point de départ, en le reportant sur le mur à revêtir; puis tracer des lignes de repère perpendiculaires les unes aux autres qui correspondent à des multiples des plaques de mosaïque précédemment mesurées.

Man bestimmt nun den Ausgangspunkt, der auf die Wand übertragen wird; danach werden rechtwinklige Führungslinien aufgezeichnet, die der Anzahl der vorher abgemessenen Mosaikblätter entsprechen.

A continuación hay que localizar el punto en el que comenzar, señalándolo en la pared en la que se va a trabajar; se trazan líneas-guía ortogonales entre sí que correspondan a múltiplos de las láminas de mosaico precedentemente medidos.

Действовать выбирая начальную точку, перенося её на стену для укладки. Продолжить с разметкой ориентировочных ортогональных между собой линий, соответствующих линиям мозаичных листов, замеренных предварительно.



Una volta effettuata la tracciatura delle linee di posa, si stende la colla sul fondo dapprima con la parte liscia di una spatola dentata (dente quadrato da 4 x 4 mm) per garantire l'applicazione su tutta la superficie, in seguito si rimuova l'eccesso con la parte dentata avendo cura di mantenere una inclinazione della spatola ed una pressione adeguata affinché non resti sul fondo più del collante necessario.

La colla deve essere composta con la giusta quantità di acqua, come riportato sulla confezione e non deve essere troppo liquida. La quantità mescolata va utilizzata senza ulteriori aggiunte nel tempo aperto; in caso di interruzione del lavoro, la parte del collante non adoperata, non deve essere recuperata in alcun modo.

Once the reference grid has been marked, the adhesive is spread over the base. First with the smooth part of the notched spreader to ensure that the whole surface is covered. Excess adhesive is then removed with the notched part of the spreader (4 mm square teeth), being careful to keep a steady inclination of the spreader and exerting sufficient pressure so that no more adhesive than necessary remains on the base.

The glue has to be composed by the correct quantity of water, as indicated in the packaging, and should not be too liquid. The compound should be used without adding more liquid during the time of usage; in case the laying process has to be interrupted for any reason, the glue not used should be thrown away and not recycled for any reason.

Après avoir effectué le tracage des lignes de repère, étaler la colle sur le fond. D'abord, il faut utiliser la partie lisse d'une peigne dentée pour garantir l'application sur toute la surface. Ensuite, il faut enlever l'excès de colle avec la partie dentée (dent carrée de 4 x 4 mm), en veillant à maintenir une inclinaison de la spatule et une pression adéquate pour qu'il ne reste pas sur le fond une quantité excessive de colle.

La colle doit être composée avec la juste quantité d'eau, comme indiqué sur l'emballage et ne doit pas être trop liquide. La quantité mélangée doit être utilisée sans ajouts ultérieurs; en cas d'interruptions du travail, la partie de colle non utilisée, ne doit être en aucun cas récupérée.

Nachdem die Führungslinien zur Verlegung vorgezeichnet sind, ist der Kleber auf den Untergrund anzubringen. Zunächst wird der Kleber mit der flachen Seite des gezahnten Spachtels aufgetragen, damit die gesamte Oberfläche bedeckt ist. Danach wird der überschüssige Teil des Klebers mit der gezahnten Seite des Spachtels (quadratischer Zahn 4 x 4 mm) abgetragen. Hier muß auf die sorgfältige Neigung der Spachtelhaltung und auf einen angemessenen Druck geachtet werden, damit nur die benötigte Menge an Kleber auf dem Untergrund bleibt.

Der Kleber fachgerecht vorbereitet sein, d.h. richtige Wasserverhältnisse wie aus der Verpackungsanleitung des Klebers. Die gemischte Klebermenge muss innerhalb der offenen Zeit verwendet werden, ohne weitere Zufügen. In Falle von Arbeitsunterbrechungen, kann der noch nicht benutzte Kleber auf keinen Fall verwendet werden.

Una vez efectuado el trazo de las líneas de posa, se extiende la cola sobre el fondo. En un primer momento con la parte lisa de una espátula para asegurarse la aplicación sobre toda la superficie. A continuación se quita la cola excedente con la parte dentada (diente cuadrado de 4 x 4 mm), teniendo el cuidado de mantener una inclinación de la espátula y una presión adecuadas con el fin de que no quede en el fondo más cola de la necesaria.

Hay que preparar la cola con la justa cantidad de agua, como indicado sobre la confección, de manera que no sea demasiado líquida. La cantidad mezclada debe ser utilizada sin adicionadas en el tiempo abierto; en caso de interrupciones del trabajo, la parte de cola no empleada, no tiene que ser recobrada en ningún modo.

После разметки линий для укладки, намазывается клей на основу, сначала гладкой стороной зубчатого шпателя чтобы обеспечить нанесение на всю поверхность, затем убирается избыток зубчатой стороной – квадратный зубец 4 x 4 мм – заботясь о правильном наклоне и о соотвественном нажатии шпателя чтобы на основе не осталось клея больше необходимого.

Клей должен быть приготовлен с правильным количеством воды, как указано на упаковке и не должен быть слишком жидким. Готовый раствор должен быть использован сразу, в случае перерывов в работе остатки неизрасходованного раствора не должны использоваться вновь.

3) POSA MOSAICO • LAYING MOSAIC • POSE DE LA MOSAÏQUE • MOSAIKVERLEGUNG • COLOCACION DEL MOSAICO • УКЛАДКА МОЗАИКИ

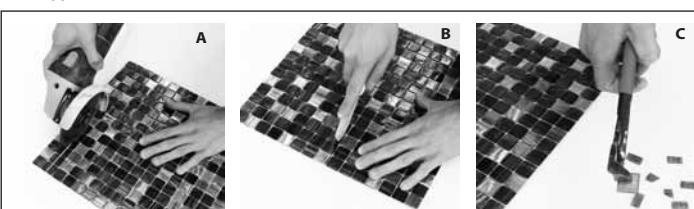


- Si inizia la posa facendo aderire il foglio alla superficie, faccia a vista, senza esercitare troppa pressione.
- In order to perform a correct fixing, the laying begins by letting the sheet sticking to the surface, faced up, without exerting too much pressure.
- On commence la pose en faisant adhérer la plaque à la surface, belle face à vue, sans exercer trop de pression.
- Das Mosaikblatt, mit der glatten Oberfläche nach oben, auf die Fläche auflegen und nicht zu stark drücken.
- Se empieza la colocación pegando la hoja cara vista a la superficie sin presionar demasiado.
- Начинать укладку с прикладывания листа с мозаикой к поверхности без сильного нажатия.



- Con la spatola gommata battere sul mosaico per assicurare una perfetta adesione alle superfici. Durante questa operazione è possibile correggere eventuali errori di allineamento colpendo delicatamente i fogli in senso laterale.
- Tap the mosaic with the rubber float to ensure perfect adhesion to the surface. During this operation it is possible to correct any errors that might have been made in the alignment by lightly tapping sideways on the sheets.
- Avec la taloche en caoutchouc, taper sur la mosaïque pour garantir une adhérence parfaite aux surfaces. Durant cette opération, il est possible de corriger les éventuelles erreurs d'alignement en frappant délicatement les plaques dans le sens latéral.
- Mit dem gummierten Spachtel klopfen man auf das Mosaik, damit es perfekt an der Oberfläche haftet. Während dieses Arbeitsganges ist es möglich, eventuelle Vierzeichenfehler zu berichtigen, indem man leicht an die Seiten der Blätter stößt.
- Con la espátula de goma batir sobre el mosaico para asegurarse de la perfecta adherencia a las superficies. Durante esta operación se pueden corregir eventuales errores de alineamiento golpeando delicadamente las láminas en sentido lateral.
- Прорезиненным шпателем похлопать по мозаике для достижения оптимального прикрепления к поверхности. Проводя эту операцию можно скорректировать возможные отклонения от прямолинейной укладки, осторожно похлопывая по краям листов.

OPERAZIONI DI POSA: TAGLIO DEL MOSAICO DI VETRO • INSTALLATION PROCEDURE: CUTTING GLASS MOSAIC • OPÉRATIONS DE POSE: DÉCOUPAGE DE LA MOSAÏQUE DE VERRE • ANBRINGUNG: DAS SCHNEIDEN DES GLASMOSAIKES • PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN: CORTAR MOSAICO DE VIDRIO • ОПЕРАЦИЯ ПРИ УКЛАДКЕ: РЕЗКА МОЗАИКИ ИЗ СТЕКЛА



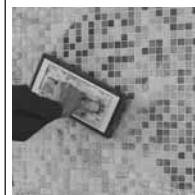
- A Qualora sia necessario il foglio di mosaico può essere tagliato a seconda delle esigenze, utilizzando una smerigliatrice angolare con disco diamantato a corona continua;
- B In presenza di situazioni particolari il taglio può essere effettuato manualmente attraverso un cutter sulla rete poliuretanica (Pur);
- C Il taglio può essere effettuato su ogni singola tessera tramite una pinza da mosaicista.
- A If necessary, the mosaic sheet can be cut where needed, using an angular lapping machine equipped with a diamond disk;
- B In case of need, the cut can be done manually using a cutter on the polyurethane net (Pur);
- C The cut can be done on each single tile with a mosaic cutting pincer.
- A Si nécessaire, la plaque de mosaïque peut être coupée selon les nécessités en utilisant une ponceuse angulaire avec disque diamanté à couronne continue;
- B En présence de conditions spéciales, la découpe peut être effectuée manuellement sur la trame en polyuréthane (Pur) à l'aide d'un cutter;
- C La découpe peut être ainsi effectuée sur chaque tesselle avec une pince pour mosaïste.
- A Wenn nötig kann das Mosaik durch eine Schleifmaschine mit Diamantscheibe und durchgehende Krone geschnitten werden;
- B Unter Sonderbedingungen kann das Poliuretangewebe (Pur) durch einen cutter geschnitten werden;
- C Einzelne Glassteine können durch eine Mosaiklegerzange geschnitten werden.
- A Si necesario, la hoja de mosaico puede ser cortada utilizando una esmeriladora angular con disco diamantado a corona continua;
- B En situaciones particulares, se puede cortar la hoja a mano por un "cutter" sobre la red poliuretanica (Pur);
- C Se puede cortar también cada tesela individual con una pinza para mosaico.
- A Там где необходимо, лист с мозаикой может быть разрезан, используя угловую машинку для резки с корундовым алмазным диском;
- B В случае сложной обработки, резку производят вручную через полиуретановую сетку (Pur);
- C Колоть и резать можно каждый кусок мозаики, используя кусачки для колки.

4) FUGATURA E PULIZIA FINALE: INDICAZIONI GENERALI • GROUTING AND FINAL CLEANING: GENERAL GUIDELINES • MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL: INDICATIONS GÉNÉRALES • VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG: ALLGEMEINE HINWEISE • JUNTAS Y LIMPIEZA FINAL: INDICACIONES GENERALES • РАЗДЕЛКА ШВОВ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Rispettato il tempo minimo di maturazione del collante: 24 ore per la posa in parete verticale e 48 ore per la posa a pavimento per consentire il suo calpestio, si proceda al riempimento dei giunti.
- Respect the minimum times for the setting of the adhesive: 24 hours for vertical walls and 48 hours for floors to allow them to be walked on, and then proceed with the filling of the joints.
- Après avoir respecté le temps de prise du mortier-colle: 24 heures pour la pose sur mur vertical et 48 heures pour la pose au sol pour pouvoir marcher sur le revêtement, procéder au masticage.
- Nach Erreichen der Mindesthärtezeit des Klebers (24 Std. bei der senkrechten Wandverlegung und 48 Std. bei der Fußbodenverlegung, bevor er begehbar ist), beginnt man mit der Auffüllung der Fugen.
- Respetando el tiempo mínimo de maduración de la cola (24 horas para la posa en pared vertical y 48 horas para la posa en el suelo para permitir que se pueda pisar), se procede al relleno de las juntas.
- По окончании соблюдения минимального времени для затвердения клея: 24 часа для укладки стены по вертикали и 48 часов для укладки пола позволяя его утоптание, проследовать с заполнением швов.



- Con la spatola gommata spalmare il fugante con movimenti verticali e orizzontali esercitando una leggera pressione per riempire al meglio la superficie.
- Using the rubber float, spread the grouting cement with vertical and horizontal strokes exerting a slight pressure to make sure the joints are well-filled.
- Avec la taloche en caoutchouc, étaler le coulis de mortier avec des mouvements verticaux et horizontaux en exerçant une légère pression pour remplir au mieux les joints.
- Mit dem gummierten Spachtel ist das Fugenmaterial mit abwechselnden senk- und waagerechten Bewegungen und unter Ausübung eines leichten Drucks auszuspachteln, damit die Fugen vollkommen gefüllt werden.
- Con la espátula de goma extender el producto para las fugas con movimientos verticales y horizontales ejerciendo una ligera presión para llenar mejor las juntas.
- Прорезиненным шпателем нанести состав для обработки отверстий вертикальными и горизонтальными движениями, производя лёгкое нажатие для оптимального заполнения швов.



- Una volta che il fugante inizia a far presa, il tempo varia a seconda della temperatura dell'ambiente ed è indicativamente compreso tra 30 e 60 minuti, si può procedere alla pulizia della superficie, utilizzando un apposito feltro per rimuovere il fugante in eccesso e una spugna leggermente imbevuta d'acqua, facendo comunque attenzione a non togliere il riempimento nei guanti.
- The cleaning of the surface can begin once the grouting cement starts setting, the time varying according to the temperature of the surroundings, but it is somewhere between 30 and 60 minutes. Remove the excess grouting using the special felt and a slightly dampened sponge; at all times be careful not to remove the filling from the joints.
- Quand le coulis de mortier a commencé à prendre, le temps de prise varie en fonction de la température ambiante et est compris, à titre indicatif, entre 30 et 60 minutes, on peut procéder au nettoyage des surfaces avec une taloche feutrée pour éliminer le surplus de mortier et une éponge légèrement imbibée d'eau, en veillant toutefois à ne pas éliminer trop de matériau dans les joints.
- Nachdem der Fugenfüller beginnt zu härten (die Wartezeit richtet sich nach der jeweiligen Umgebungstemperatur und beträgt indikativ zwischen 30 und 60 Minuten), kann mit der Oberflächensäuberung begonnen werden; hier sind ein Filzstück und ein leicht angefeuchteter Schwamm zum Entfernen des überschüssigen Fugenmaterials zu benutzen, wobei darauf zu achten ist, dass nicht auch die Fugenfüllung entfernt wird.
- Una vez que el producto para las fugas comienza a pegar (el tiempo varía según la temperatura del ambiente y está indicativamente comprendido entre 30 y 60 minutos), se puede pasar a la limpieza de la superficie, utilizando un fieltro apropiado para eliminar el producto para las fugas excedente y una esponja ligeramente empapada de agua; teniendo en cualquier caso cuidado de no quitar el relleno de las fugas.
- После того как состав начал застывать, время зависит от температуры среды и приблизительно измеряется 30–60 минутами, можно проследовать с очищением поверхности, используя специальный фельз для удаления избытка состава и губку слегка смоченную в воде; всё это обращая особое внимание на то чтобы не затронуть наполнение швов.

- N.B. Per quanto riguarda collanti e stucchi, rispettare scrupolosamente le istruzioni di utilizzo del produttore.
- N.B. Adhere strictly to the manufacturer's instructions for use of the adhesives and grout.
- N.B. Respecter scrupuleusement les instructions du fabricant pour les colles et les mastics.
- N.B. In Bezug auf Kleber und Verfugungsmaterialien müssen die Gebrauchsanleitungen des Herstellers genau eingehalten werden.
- NOTA: Para las colas y los estucos, respetar rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante.
- Примечание: При использовании kleящих веществ и штукатурки строго следуйте указаниям фирмы-изготовителя относительно их применения.

KARMA & LIBERTY SU TREND PLUS

ON TREND PLUS · SUR TREND PLUS · AUF TREND PLUS · SOBRE TREND PLUS

1) COLLANTI E SOTTOFONDI · ADHESIVE AND SCREED · COLLES ET SOUS-COUCHE

• KLEBER- UND UNTERGRUND-TYPEN · COLAS Y FONDOS

• КЛЕЙ И ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ

Il sottofondo, deve essere adeguatamente preparato, presentandosi, asciutto (umidità inferiore a 5/8%), compatto e non fessurato. Qualora tenda a sfarinarsi o sia ondulato dal ritiro, non è adeguato come supporto della posa e si deve procedere con opportuna rasatura. La rasatura è inoltre necessaria in tutti quei casi in cui il fondo di posa non risulti perfettamente planare. Il mosaico, a meno di diversa scelta del committente, viene generalmente posato con adesivi bianchi per evitare di alterare il colore. Qualora il sottofondo sia grigio, o scuro, è consigliabile una rasatura con il collante bianco prima di iniziare la posa, in modo da uniformare la colorazione. Verificare che il collante che ci si accinge ad usare sia raccomandato dal fabbricante per la posa del prodotto KARMA e seguire le istruzioni del produttore stesso.

The substrate, must be properly prepared, and therefore be dry (humidity less than 5/8%), compact and free of cracks. If there is a tendency to flake or if it is warped from shrinking it will not make an adequate support for laying and correct rendering must be carried out first. Rendering is also necessary in all cases where the base is not perfectly flat. The mosaic, unless otherwise specified by the costumer, is usually laid on white adhesive to avoid altering its colour. If the substrate is grey; especially dark grey, it is advisable to render it with white adhesive to make the colour of the substrate uniform before beginning to lay the tiles. Before laying the KARMA material, please check that the adhesive has been recommended by the producer and follow carefully the laying instructions.

La sous-couche doit être préparée de façon adéquate afin qu'elle se présente sèche (humidité inférieure à 5/8%), compacte et sans fissures. Si elle a tendance à s'effriter ou est ondulée à cause du retrait, elle n'est pas adaptée comme support pour la pose et il faut procéder à un lissage. Le lissage est également nécessaire dans tous les cas où le fond de pose n'est pas parfaitement plat. La mosaïque reportera les défauts à la surface en soulignant toutes les irrégularités de la sous-couche. La mosaïque, à moins d'un choix différent du client, est généralement posée avec des colles blanches pour éviter d'en altérer la couleur. Si la sous-couche est grise, en particulier d'un gris foncé, il est conseillé d'effectuer un lissage avec la colle-mortier blanche avant de commencer la pose, de manière à uniformiser la couleur de la sous-couche. Vérifier que la colle que l'on s'apprête à utiliser soit recommandée par le fabricant pour la pose du produit KARMA et suivre les instructions mêmes du producteur.

Der Untergrund muss angemessen vorbereitet werden und zwar, trocken (Feuchtigkeit unter 5/8%), kompakt, frei von Rissen sein. Falls er sich abkreidet oder Rückzugswellen aufweist, ist er nicht geeignet, um die Verlegung vorzunehmen, und es muß ein angemessenes Glätten vorgenommen werden. Das Mosaik wird-falls nicht anders gewünscht - normalerweise mit weißen Klebern verlegt, um eine Farbveränderung zu vermeiden. Bei einem grauen oder dunklen Untergrund wird empfohlen, mit einem weißen Kleber vorzuarbeiten bevor die Verlegung erfolgt, damit der Untergrund einheitlich gefärbt ist. Der verwendete Kleber muss für die Verlegung von KARMA geeignet sein. Bitte die Verlegungsanweisungen des Herstellers beachten.

La solera debe estar preparada adecuadamente, presentándose seca (humedad inferior a 5/8%), compacta y sin fisuras. En el caso de que tienda a pulverizarse o esté ondulado por haberse contraido, no es adecuado como soporte para la colocación y debe procederse con una oportuna raspadura. La raspadura es necesaria además en todos aquellos casos en los que el fondo no sea perfectamente llano. El mosaico, salvo deseos contrarios del comitente, se coloca generalmente con pegamentos blancos para evitar que se altere el color. Hay que comprobar que la cola que se quiere utilizar, sea recomendada por el fabricante para la colocación del producto KARMA. Es muy importante seguir las instrucciones de colocación indicadas por el fabricante.

Основа для укладки должна быть полностью подготовлена, очищена и сухая (влажность до 5/8%), выровненная и без трещин. Если грунт крохится или же имеет шершавую поверхность с изъянами, то он не является подходящей основой для укладки, и в таком случае следует провести соответствующее выравнивание. Выравнивание также необходимо во всех случаях где грунт для укладки не является абсолютно плоским. Мозаика, за исключением другого выбора заказчика, обычно укладывается белым клеем для предотвращения изменения цвета. В случае серого или тёмного грунта советуется выравнивание с помощью белого клея перед укладкой, для цветовой унификации грунта. Необходимо удостовериться, что выбранный клей рекомендован производителем для укладки такого изделия как KARMA и следовать инструкциям данного производителя.

2) PREPARAZIONE ALLA POSA: CONDIZIONI GENERALI · PREPARATION PHASE FOR LAYING PROCESS: GENERAL CONDITIONS · PREPARATION A LA POSE: CONDICIONES GENERALES · VERLEGUNGSVORBEREITUNG: ALLGEMEINE BEDINGUNGEN · PREPARACIÓN A LA COLOCACIÓN: CONDICIONES GENERALES · ПРИГОТОВЛЕНИЕ К УКЛАДКЕ: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ



L'inizio di ogni fase di posa avviene con l'apertura delle confezioni imballate di mosaico. È opportuno verificare sempre lo stato dei singoli fogli contenuti nelle scatole, ed è buona norma mantenere il materiale da posare alla stessa temperatura dell'ambiente in cui si opera (limite di applicazione da +10°C a +35°C).

The beginning of every laying phase starts with the unpacking of the mosaics. It is always useful to verify the condition of each sheet of mosaic contained in the boxes before beginning to lay, and it is good practice to keep the material to be laid at the same temperature as the surroundings in which the work is being carried out (application limit from +10°C to +35°C).

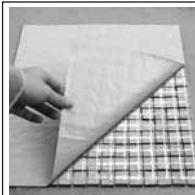
Chaque opération de pose commence par l'ouverture des emballages contenant la mosaïque. Il est souhaitable de vérifier l'état de chaque plaque contenue dans les boîtes avant de commencer la pose de même qu'il est conseillé de conserver le matériel à poser à la même température que le lieu où il sera posé (limite d'application de +10°C à +35°C).

Zu Beginn der Verlegung sind die Verpackungen der Mosaiksteine zu öffnen. Falls möglich, ist das Plastik instand zu halten, das die Umverpackung schützt. Auch ist es angebracht, vor der Verlegung den Zustand der einzelnen Lagen zu prüfen, die sich in den Kartons befinden (Anwendungsbereich von +10°C bis +35°C).

Toda puesta de mosaico comienza con la apertura de los paquetes embalados de mosaico. Es oportuno verificar siempre el estado de cada una de las láminas contenidas en los paquetes antes de comenzar la colocación, y es buena norma mantener el material que se va a colocar a la misma temperatura del ambiente en que se trabaja (límite de aplicación de +10°C a +35°C).

Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждого листа содержащегося в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от +10°C до +35°C).

Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждого листа содержащегося в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от +10°C до +35°C).



- Rimuovere il foglio di carta protettiva prima della posa.
- Please remove protective paper sheet before installation.
- Enlever la protection en papier avant de commencer la pose.
- Das Schutzpapier vor der Verlegung entfernen.
- Quitar la hoja protectora de papel antes de empezar con la colocación.
- Отделить защитную бумагу перед началом укладки.

Si procede individuando il punto da cui partire, riportandolo sulla parete di posa; si tracciano delle linee guida ortogonali tra loro che corrispondano a dei multipli dei fogli di mosaico precedentemente misurati.

The starting point is then identified and marked on the wall where the mosaic sheets are to be laid; mark the guide lines at right angles to each other corresponding to the multiples of the sheets of mosaics previously measured.

Procéder en déterminant le point de départ, en le reportant sur le mur à revêtir; puis tracer des lignes de repère perpendiculaires les unes aux autres qui correspondent à des multiples des plaques de mosaïque précédemment mesurées.

Man bestimmt nun den Ausgangspunkt, der auf die Wand übertragen wird; danach werden rechtwinklige Führungslinien aufgezeichnet, die der Anzahl der vorher abgemessenen Mosaikblättern entsprechen.

A continuación hay que localizar el punto en el que comenzar, señalándolo en la pared en la que se va a trabajar; se trazan líneas-guía ortogonales entre sí que correspondan a múltiplos de las láminas de mosaico precedentemente medidas.

Действовать выбирая начальную точку, перенося её на стену для укладки. Продолжить с разметкой ориентировочных ортогональных между собой линий, соотвествующих линиям мозаичных листов, замеренных предварительно.



Una volta effettuata la tracciatura delle linee di posa, si stende la colla sul fondo dapprima con la parte liscia di una spatola dentata (dente quadro da 4 x 4 mm) per garantire l'applicazione su tutta la superficie, in seguito si rimuova l'eccesso con la parte dentata avendo cura di mantenere una inclinazione della spatola ed una pressione adeguata affinché non resti sul fondo più del collante necessario.

La colla deve essere composta con la giusta quantità di acqua, come riportato sulla confezione e non deve essere troppo liquida. La quantità mescolata va utilizzata senza ulteriori aggiunte nel tempo aperto; in caso di interruzione del lavoro, la parte del collante non adoperata, non deve essere recuperata in alcun modo.

Once the reference grid has been marked, the adhesive is spread over the base. First with the smooth part of the notched spreader to ensure that the whole surface is covered. Excess adhesive is then removed with the notched part of the spreader (4 mm square teeth), being careful to keep a steady inclination of the spreader and exerting sufficient pressure so that no more adhesive than necessary remains on the base.

The glue has to be composed by the correct quantity of water, as indicated in the packaging, and should not be too liquid. The compound should be used without adding more liquid during the time of usage; in case the laying process has to be interrupted for any reason, the glue not used should be thrown away and not recycled for any reason.

Après avoir effectué le tracage des lignes de repère, étaler la colle sur le fond. D'abord, il faut utiliser la partie lisse d'une peigne dentée pour garantir l'application sur toute la surface. Ensuite, il faut enlever l'excès de colle avec la partie dentée (dent carrée de 4 x 4 mm), en veillant à maintenir une inclinaison de la spatule et une pression adéquate pour qu'il ne reste pas sur le fond une quantité excessive de colle.

La colle doit être composée avec la juste quantité d'eau, comme indiqué sur l'emballage et ne doit pas être trop liquide. La quantité mélangée doit être utilisée sans ajouts ultérieurs; en cas d'interruptions du travail, la partie de colle non utilisée, ne doit être en aucun cas récupérée.

Nachdem die Führungslinien zur Verlegung vorgezeichnet sind, ist der Kleber auf den Untergrund anzubringen. Zunächst wird der Kleber mit der flachen Seite des gezahnten Spachtels aufgetragen, damit die gesamte Oberfläche bedeckt ist. Danach wird der überflüssige Teil des Klebers mit der gezahnten Seite des Spachtels (quadratischer Zahn 4 x 4 mm) abgetragen. Hier muß auf die sorgfältige Neigung der Spachtelhaltung und auf einen angemessenen Druck geachtet werden, damit nur die benötigte Menge an Kleber auf dem Untergrund bleibt.

Der Kleber fachgerecht vorbereitet sein, d.h. richtige Wasserverhältnisse wie aus der Verpackungsanleitung des Klebers. Die gemischte Klebermenge muss innerhalb der offenen Zeit verwendet werden, ohne weitere Zufügen. In Falle von Arbeitsunterbrechungen, kann der noch nicht benutzte Kleber auf keinen Fall verwendet werden.

Una vez efectuado el trazado de las líneas de posa, se extiende la cola sobre el fondo. En un primer momento con la parte lisa de una espátula para asegurarse la aplicación sobre toda la superficie. A continuación se quita la cola excedente con la parte dentada (diente cuadrado de 4 x 4 mm), teniendo el cuidado de mantener una inclinación de la espátula y una presión adecuadas con el fin de que no quede en el fondo más cola de la necesaria.

Hay que preparar la cola con la justa cantidad de agua, como indicado sobre la confección, de manera que no sea demasiado líquida. La cantidad mezclada debe ser utilizada sin ulteriores añadiduras en el tiempo abierto; en caso de interrupciones del trabajo, la parte de cola no empleada, no tiene que ser recobrada en ningún modo.

После разметки линий для укладки, намазывается клей на основу, сначала гладкой стороной зубчатого шпателя чтобы обеспечить нанесение на всю поверхность, затем убирается избыток зубчатой стороной – квадратный зубец 4 x 4 мм – заботясь о правильном наклоне и о соотвественном нажатии шпателя чтобы на основе не осталось клея больше необходимого.

Клей должен быть приготовлен с правильным количеством воды, как указано на упаковке и не должен быть слишком жидким. Готовый раствор должен быть использован сразу, в случае перерыва в работе остатки неизрасходованного раствора не должны использоваться вновь.

4) FUGATURA E PULIZIA FINALE: INDICAZIONI GENERALI • GROUTING AND FINAL CLEANING: GENERAL GUIDELINES • MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL: INDICATIONS GÉNÉRALES • VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG: ALLGEMEINE HINWEISE • JUNTAS Y LIMPIEZA FINAL: INDICACIONES GENERALES • РАЗДЕЛКА ШВОВ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

• Rispettato il tempo minimo di maturazione del collante: 24 ore per la posa in parete verticale e 48 ore per la posa a pavimento per consentire il suo calpestio, si procede al riempimento dei giunti.

• Respect the minimum times for the setting of the adhesive: 24 hours for vertical walls and 48 hours for floors to allow them to be walked on, and then proceed with the filling of the joints.

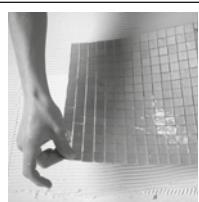
• Après avoir respecté le temps de prise du mortier-colle: 24 heures pour la pose sur mur vertical et 48 heures pour la pose au sol pour pouvoir marcher sur le revêtement, procéder au mastique.

• Nach Erreichen der Mindest härtezeit des Klebers (24 Std. bei der senkrechten Wandverlegung und 48 Std. bei der Fußbodenverlegung, bevor er begehbar ist), beginnt man mit der Auffüllung der Fugen.

• Respetando el tiempo mínimo de maduración de la cola (24 horas para la posa en pared vertical y 48 horas para la posa en el suelo para permitir que se pueda pisar), se procede al relleno de las juntas.

• По окончании соблюдения минимального времени для затвердевания клея: 24 часа для укладки стены по вертикали и 48 часов для укладки пола позволяя его употребление, проследовать с заполнением швов.

3) POSA MOSAICO • LAYING MOSAIC • POSE DE LA MOSAÏQUE • MOSAIKVERLEGUNG • COLOCACIÓN DEL MOSAICO • УКЛАДКА МОЗАИКИ



- Si inizia la posa facendo aderire il foglio alla superficie, faccia a vista, senza esercitare troppa pressione.
- In order to perform a correct fixing, the laying begins by letting the sheet sticking to the surface, faced up, without exerting too much pressure.
- On commence la pose en faisant adhérer la plaque à la surface, belle face à vue, sans exercer trop de pression.
- Das Mosaikblatt, mit der glatten Oberfläche nach oben, auf die Fläche auflegen und nicht zu stark drücken.
- Se empieza la colocación pegando la hoja cara vista a la superficie sin presionar demasiado.

- Начинать укладку с прикладывания листа с мозаикой к поверхности без сильного нажатия.



- Con la spatola gommata battere sul mosaico per assicurare una perfetta adesione alle superfici. Durante questa operazione è possibile correggere eventuali errori di allineamento colpendo delicatamente i fogli in senso laterale.
- Tap the mosaic with the rubber float to ensure perfect adhesion to the surface. During this operation it is possible to correct any errors that might have been made in the alignment by lightly tapping sideways on the sheets.

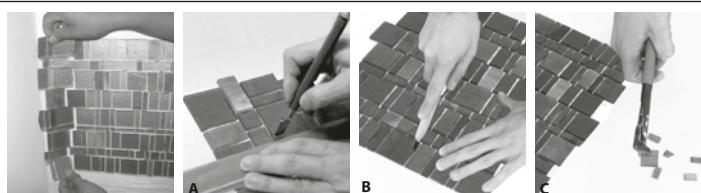
• Avec la taloche en caoutchouc, taper sur la mosaïque pour garantir une adhérence parfaite aux surfaces. Durant cette opération, il est possible de corriger les éventuelles erreurs d'alignement en frappant délicatement les plaques dans le sens latéral.

• Mit dem gummierten Spachtel klopft man auf das Mosaik, damit es perfekt an der Oberfläche haftet. Während dieses Arbeitsganges ist es möglich, eventuelle Vorzeichnungsfehler zu berichtigen, indem man leicht an die Seiten der Blätter stößt.

• Con la espátula de goma batir sobre el mosaico para asegurarse de la perfecta adherencia a las superficies. Durante esta operación se pueden corregir eventuales errores de alineamiento golpeando delicadamente las láminas en sentido lateral.

• Прорезиненным шпателем похлопать по мозаике для достижения оптимального при克莱ивания к поверхности. Проводя эту операцию можно скорректировать возможные отклонения от прямолинейной укладки, осторожно похлопывая по краям листов.

OPERAZIONI DI POSA: TAGLIO DEL MOSAICO DI VETRO • INSTALLATION PROCEDURE: CUTTING GLASS MOSAIC • OPÉRATIONS DE POSE: DÉCOUPAGE DE LA MOSAÏQUE DE VERRE • ANBRINGUNG: DAS SCHNEIDEN DES GLASMOSAIKES • PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN: CORTAR MOSAICO DE VIDRIO • ОПЕРАЦИЯ ПРИ УКЛАДКЕ: РЕЗКА МОЗАИКИ ИЗ СТЕКЛА



• A Qualora sia necessario il foglio di mosaico può essere tagliato a seconda delle esigenze, utilizzando un tagliavetro manuale;

B In presenza di situazioni particolari il taglio può essere effettuato manualmente attraverso un cutter sulla rete poliuretanica (Pur);

C Il taglio può essere effettuato su ogni singola tessera tramite una pinza da mosaicista.

• A If necessary, the mosaic sheet can be cut where needed, using a glass cutter;

B In case of need, the cut can be done manually using a cutter on the polyurethane net (Pur);

C The cut can be done on each single tile with a mosaic cutting pincer.

• A Si nécessaire, la plaque de mosaïque peut être coupée selon les nécessités en utilisant une coupeuse de verre manuelle;

B En présence de conditions spéciales, la découpe peut être effectuée manuellement sur la trame en polyuréthane (Pur) à l'aide d'un cutter;

C La découpe peut être ainsi effectuée sur chaque tesselle avec une pince pour mosaïste.

• A Wenn nötig kann das Mosaik durch eine Schleifmaschine mit einem Glasschneider geschnitten werden;

B Unter Sonderbedingungen kann das Poliuretangewebe (Pur) durch einen cutter geschnitten werden;

C Einzelne Glassteine können durch eine Mosaiklegerzange geschnitten werden.

• A Si fuese necesario, la hoja de mosaico se puede cortar con una cortadora de vidrio manual;

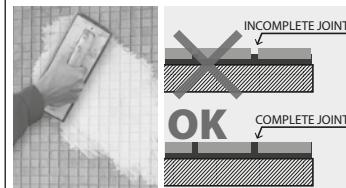
B En situaciones particulares, se puede cortar la hoja a mano por un "cutter" sobre la red poliuretanica (Pur);

C Se puede cortar también cada tesela individual con una pinza para mosaico.

• A Там где необходимо, лист с мозаикой может быть разрезан с помощью ручного склизкореза;

B В случае сложной обработки, резку производят вручную через полиуретановую сетку (Pur);

C Колоть и резать можно каждый кусок мозаики, используя кусачки для колки.

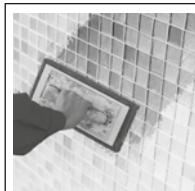


et horizontaux en exerçant une légère pression pour remplir au mieux les joints.

• Mit dem gummierten Spachtel ist das Fugenmaterial mit abwechselnden senk- und waagerechten Bewegungen und unter Ausübung eines leichten Drucks auszuspachteln, damit die Fugen vollkommen gefüllt werden.

• Con la espátula de goma extender el producto para las fugas con movimientos verticales y horizontales ejerciendo una ligera presión para llenar mejor las juntas.

• Прорезиненным шпателем нанести состав для обработки отверстий вертикальными и горизонтальными движениями, производя легкое нажатие для оптимального заполнения швов.



• Una volta che il fugante inizia a far presa, il tempo varia a seconda della temperatura dell'ambiente ed è indicativamente compreso tra 30 e 60 minuti, si può procedere alla pulizia della superficie, utilizzando un apposito feltro per rimuovere il fugante in eccesso e una spugna leggermente imbevuta d'acqua, facendo comunque attenzione a non togliere il riempimento nei giunti.

• The cleaning of the surface can begin once the grouting cement starts setting, the time varying according to the temperature of the surroundings, but it is somewhere between 30 and 60 minutes. Remove the excess grouting using the special felt and a slightly dampened sponge; at all times be careful not to remove the filling from the joints.

• Quand le coulis de mortier a commencé à prendre, le temps de prise varie en fonction de la température ambiante et est compris, à titre indicatif, entre 30 et 60 minutes, on peut procéder au nettoyage des surfaces avec une taloche feutrée pour éliminer le surplus de mortier et une éponge légèrement imbibée d'eau, en veillant toutefois à ne pas éliminer trop de matériau dans les joints.

• Nachdem der Fugenfüller beginnt zu härtet (die Wartezeit richtet sich nach der jeweiligen Umgebungstemperatur und beträgt indikativ zwischen 30 und 60 Minuten), kann mit der Oberflächensüberung begonnen werden; hier sind ein Filzstück und ein leicht angefeuchteter Schwamm zum Entfernen des überschüssigen Fugenmaterials zu benutzen, wobei darauf zu achten ist, dass nicht auch die Fugenfüllung entfernt wird.

• Una vez que el producto para las fugas comienza a pegar (el tiempo varía según la temperatura del ambiente y está indicativamente comprendido entre 30 y 60 minutos), se puede pasar a la limpieza de la superficie, utilizando un fieltro apropiado para eliminar el producto para las fugas excedente y una esponja ligeramente empapada de agua; teniendo en cualquier caso cuidado de no quitar el relleno de las fugas.

• После того как состав начал застывать, время зависит от температуры среды и приблизительно измеряется 30–60 минутами, можно проследовать с очищением поверхности, используя специальный фельтер для удаления избытка состава и губку сплеска смоченную в воде; всё это обращая особое внимание на то чтобы не затронуть наполнение швов.

• N.B. Per quanto riguarda collanti e stucchi, rispettare scrupolosamente le istruzioni di utilizzo del produttore.

• N.B. Adhere strictly to the manufacturer's instructions for use of the adhesives and grout.

• N.B. Respecter scrupuleusement les instructions du fabricant pour les colles et les mastics.

• N.B. In Bezug auf Kleber und Verfugungsmaterialien müssen die Gebrauchsanleitungen des Herstellers genau eingehalten werden.

• NOTA: Para las colas y los estucos, respetar rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante.

• Примечание: При использовании кляющих веществ и штукатурки строго следуйте указаниям фирмы-изготовителя относительно их применения.

NEL CASO DI INSTALLAZIONE IN AMBIENTI UMIDI TREND CONSIGLIA DI UTILIZZARE ADESIVI E FUGANTI EPOSSIDICI. PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONTATTARE TREND GROUP.

FOR THE APPLICATION IN HUMID ZONES, TREND SUGGESTS USING EPOXY ADHESIVES AND GROUTS. FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT TREND GROUP.

EN CAS D'INSTALLATION DANS DES LIEUX HUMIDES, TREND SUGGÈRE L'UTILISATION DES ADHÉSIFS ET JOINTS ÉPOXY. POUR D'ULTÉRIEURES INFORMATIONS VEUILLEZ CONTACTER TREND GROUP.

IM NASSBEREICH EMPFEHLT TREND KLEBER UND FUGENMASSE AUF EPOXYBASIS. FÜR WEITERE FRAGEN NEHMEN SIE BITTE MIT IHREM ANSPRECHPARTNER BEI DER FA. TREND GROUP KONTAKT.

PARA LA COLOCACIÓN EN AMBIENTES HÚMEDOS UTILIZAR ADHESIVOS Y MATERIAL DE REJUNTAZO EPÓXICOS. PARA AMPLIAR LA INFORMACIÓN CONTACTAR CON TREND GOUPE.

В СЛУЧАЕ УКЛАДКИ В МЕСТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВЛАГУ, TREND РЕКОМЕНДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭПОКСИДНЫЙ КЛЕЙ И ЗАТИРКУ. ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ В TREND GROUP.

MOSAICO SU CARTA

MOSAIC ON PAPER · PATE DE VERRE SUR PAPIER · GLASMOAIK AUF PAPIER · MOSAICO EN PAPEL · МОЗАИКА НА БУМАГЕ

PREPARAZIONE ALLA POSA: CONDIZIONI GENERALI · PREPARATION PHASE FOR LAYING PROCESS: GENERAL CONDITIONS · PREPARACIÓN A LA POSE: CONDICIONES GENERALES · VERLEGUNGSVORBEREITUNG: ALLGEMEINE BEDINGUNGEN · PREPARACIÓN A LA COLOCACIÓN: CONDICIONES GENERALES · ПРИГОТОВЛЕНИЕ К УКЛАДКЕ: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

- L'inizio di ogni fase di posa avviene con l'apertura delle confezioni imballate di mosaico. E' opportuno verificare sempre lo stato dei singoli fogli contenuti nelle scatole, ed è buona norma mantenere il materiale da posare alla stessa temperatura dell'ambiente in cui si opera (limite di applicazione da + 10 °C a + 35 °C).
- The beginning of every laying phase starts with the unpacking of the mosaics. It is always useful to verify the condition of each sheet of mosaic contained in the boxes before beginning to lay, and it is good practice to keep the material to be laid at the same temperature as the surroundings in which the work is being carried out (application limit from + 10 °C to + 35 °C).
- Chaque opération de pose commence par l'ouverture des emballages contenant la mosaïque. Il est souhaitable de vérifier l'état de chaque plaque contenue dans les boîtes avant de commencer la pose de même qu'il est conseillé de conserver le matériel à poser à la même température que le lieu où il sera posé (limite d'application de +10°C à +35°C).
- Zu Beginn der Verlegung sind die Verpackungen der Mosaiksteine zu öffnen. Falls möglich, ist das Plastik instand zu halten, das die Umverpackung schützt. Auch ist es angebracht, vor der Verlegung den Zustand der einzelnen Lagen zu prüfen, die sich in den Kartons befinden (Anwendungsbereich von +10°C bis +35°C).
- Toda puesta de mosaico comienza con la apertura de los paquetes embalados de mosaico. Es oportuno verificar siempre el estado de cada una de las láminas contenidas en los paquetes antes de comenzar la colocación, y es buena norma mantener el material que se va a colocar a la misma temperatura del ambiente en que se trabaja (límite de aplicación de +10 °C a +35°C).
- Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждого листа содержащегося в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от + 10 °C до + 35 °C).

COLLANTI E SOTTOFONDI · ADHESIVE AND SCREED · COLLES ET SOUS-COUCHE

**KLEBER- UND UNTERGRUND-TYPEN · COLAS Y FONDOS
• КЛЕЙ И ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ**

- Il sottofondo, oltre ad essere adeguatamente preparato, deve essere asciutto (umidità inferiore a 5/8%). La colla deve essere composta con la giusta quantità di acqua, come riportato sulla confezione e non deve essere troppo liquida. La quantità mescolata va utilizzata senza ulteriori aggiunte nel tempo aperto; in caso di interruzioni del lavoro, la parte di collante non adoperata, non deve essere recuperata in alcun modo.
- The substrate, not only has to be properly prepared, but it also has to be dry (humidity less than 5-8%). The glue has to be composed by the correct quantity of water, as indicated in the packaging, and should not be too liquid. The compound should be used without adding more liquid during the time of usage; in case the laying process has to be interrupted for any reason, the glue not used should be thrown away and not recycled for any reason.
- La sous-couche doit être non seulement préparée de manière adéquate mais également séchée (humidité inférieure à 5/8%). La colle doit être composée avec la juste quantité d'eau, comme indiqué sur l'emballage et ne doit pas être trop liquide. La quantité mélangée doit être utilisée sans ajouts ultérieurs; en cas d'interruptions du travail, la partie de colle non utilisée, ne doit être en aucun cas récupérée.
- Der Untergrund muss fachgerecht, trocken (Feuchtigkeitsgrad unter 5/8%) sein. Der Kleber fachgerecht vorbereitet sein, d.h. richtige Wasserverhältnisse wie aus der Verpackungsanleitung des Klebers. Die gemischte Klebermenge muss innerhalb der offenen Zeit verwendet werden, ohne weitere Zufügen. In Falle von Arbeitsunterbrechungen, kann der noch nicht benutzte Kleber auf keinen Fall verwendet werden.
- El fondo, además de ser preparado adecuadamente, tiene que estar seco (humedad inferior a 5/8 %). Hay que preparar la cola con la justa cantidad de agua, como indicado sobre la confección, de manera que no sea demasiado líquida. La cantidad mezclada debe ser utilizada sin ulteriores añadiduras en el tiempo abierto; en caso de interrupciones del trabajo, la parte de cola no empleada, no tiene que ser recobrada en ningún modo.
- Грунт, после соответствующей предварительной подготовки, должен быть сухим (влажность менее 5/8%). Клей должен быть приготовлен с правильным количеством воды, как указано на упаковке и не должен быть слишком жидким. Готовый раствор должен быть использован сразу, в случае перерывов в работе остатки неизрасходованного раствора не должны использоваться вновь.

POSA MOSAICO · LAYING MOSAIC · POSE DE LA MOSAÏQUE · MOSAIKVERLEGUNG · COLOCACIÓN DEL MOSAICO · УКЛАДКА МОЗАИКИ



- Posare il foglio di mosaico con la carta rivolta verso l'operatore dopo aver steso il collante sul fondo con la spatola dentata. Posare sulla parete con l'aiuto della spatola gommata.

• Lay the mosaic sheet with the paper facing towards the operator, after having spread the glue with a notched spreader. Lay on the wall with the aid of the rubber-coated spatula.

• Poser la feuille de pâte de verre avec le papier tourné vers l'opérateur après avoir étendu la colle avec la spatule dentée.

- Das Mosaikblatt mit der Papieroberfläche zum Verleger gerichtet, auf dem, vorbereitet Kleberbett mit einem Zahnpachtel egen. Mit Hilfe der Gummispachtel an der Wand anbringen.

• Colocar la hoja de mosaico con el papel orientado hacia el operador, luego de haber esparcido el pegamento usando la espátula dentada. Colocar en la pared con el auxilio de la espátula engomada.

• Наложить клей. шпателем и положить лист с мозаикой бумагой кверху. Уложить лист на стену, на которую уже нанесен клей, с помощью резинового шпателя.



- Battere dolcemente il foglio per una perfetta adesione.

• Tap the sheet lightly to ensure it sticks perfectly.

• Frapper doucement sur la feuille pour une adhésion parfaite.

• Den Bogen zur perfekten Anhaftung leicht anklopfen.

• Golpear dulcemente la hoja para su perfecta adhesión.

• Прижать и слегка постучать по листу для лучшей фиксации.



• Quando la colla è sufficientemente indurita, passare più volte con una spugna umida per togliere la carta.

• When the glue has dried sufficiently, pass over the sheets several times with a wet sponge in order to remove the paper.

• Lorsque la colle s'est suffisamment durcie, passer plusieurs fois avec une éponge humide pour enlever le papier.

• Nachdem der Kleber genug angehärtet ist, mit einem nassen Schwamm mehrmals darüber wischen um das Papier zu lösen.

• Cuando el pegamento se haya endurecido lo suficiente, pasar varias veces una esponja húmeda para quitar el papel.

• Когда клей достаточно застынет, провести несколько раз влажной губкой, чтобы облегчить устранение бумаги.

- Togliere la carta e rimuovere il residuo di adesivo lavando bene la superficie con acqua pulita. Il mosaico è pronto per la stuccatura delle fughe.

• Remove the paper and then remove the residual adhesive, by washing the surface well with clean water. The mosaic is now ready to fill the joints.

• Enlever le papier et éliminer les résidus d'adhésif en lavant soigneusement la surface avec de l'eau propre. La pâte de verre est prête pour le stucage des joints.

• Das Papier entfernen und mit vielem klarem Wasser die Kleberreste von Mosaikoberfläche entfernen. Das Mosaikblatt verfügen.

• Quitar el papel y eliminar los restos de adhesivo lavando la superficie con agua limpia. El mosaico está listo para tapar las juntas.

• Устранить бумагу и удалить остатки клея, вымыв поверхность чистой водой. Мозаика готова к заштукатуриванию швов.



FUGATURA E PULIZIA FINALE: INDICAZIONI GENERALI • GROUTING AND FINAL CLEANING: GENERAL GUIDELINES • MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL : INDICATIONS GÉNÉRALES • VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG: ALLGEMEINE HINWEISE • JUNTAS Y LIMPIEZA FINAL: INDICACIONES GENERALES • РАЗДЕЛКА ШВОВ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Rispettato il tempo minimo di maturazione del collante: 24 ore per la posa in parete verticale e 48 ore per la posa a pavimento per consentire il suo calpestio, si proceda al riempimento dei giunti.
- Respect the minimum times for the setting of the adhesive: 24 hours for vertical walls and 48 hours for floors to allow them to be walked on, and then proceed with the filling of the joints.
- Après avoir respecté le temps de prise du mortier-colle: 24 heures pour la pose sur mur vertical et 48 heures pour la pose au sol pour pouvoir marcher sur le revêtement, procéder au masticage.
- Nach Erreichen der Mindesthärtezeit des Klebers (24 Std. bei der senkrechten Wandverlegung und 48 Std. bei der Fußbodenverlegung, bevor er begehbar ist), beginnt man mit der Auffüllung der Fugen.
- Respetando el tiempo mínimo de maduración de la cola (24 horas para la posa en pared vertical y 48 horas para la posa en el suelo para permitir que se pueda pisar), se procede al rellenado de las juntas.
- По окончании соблюдения минимального времени для затвердения клея: 24 часа для укладки стены по вертикали и 48 часов для укладки пола позволяя его утоптание, проследовать с заполнением швов.
- Nel caso permangano tracce di adesivo sulla superficie delle tessere, dopo aver stuccato il mosaico, rimuovere l'eccesso seccato mediante lana d'acciaio.
- If there are any traces of adhesive on the surface of the tesserae at the end of the job, after having stuccoed the mosaic, remove the dry excess with a steel wool.
- À la fin, s'il reste des traces de colle à la surface des tesselles, après avoir jointé la mosaïque, éliminer l'excès sec avec de la laine d'acier.
- Oberfläche der Mosaiksteine zurückbleiben, nach dem Verfugen des Mosaiks das getrocknete Überschussmaterial mittels Stahlwolle entfernen.
- Al finalizar el trabajo y de quedar restos de adhesivo en la superficie de las teselas, una vez estucado el mosaicouitar el exceso seco con lana de acero.
- В случае оставшихся следов клея на поверхности моззера, после шпаклевки мозаики, удалить засохшие остатки с помощью щетки из стальной шерсти.



- Con la spatola gommata spalmare il fugante con movimenti verticali e orizzontali esercitando una leggera pressione per riempire al meglio la superficie.
- Using the rubber float, spread the grouting cement with vertical and horizontal strokes exerting a slight pressure to make sure the joints are well-filled.
- Avec la taloche en caoutchouc, étaler le coulis de mortier avec des mouvements verticaux et horizontaux en exerçant une légère pression pour remplir au mieux les joints.
- Mit dem gummierten Spachtel ist das Fugenmaterial mit abwechselnden senk- und waagerechten Bewegungen und unter Ausübung eines leichten Drucks auszuspachteln, damit die Fugen vollkommen gefüllt werden.
- Con la espátula de goma extender el producto para las fugas con movimientos verticales y horizontales ejerciendo una ligera presión para llenar mejor las juntas.
- Прорезиненным шпателем нанести состав для обработки отверстий вертикальными и горизонтальными движениями, производя лёгкое нажатие для оптимального заполнения швов.



- Una volta che il fugante inizia a far presa, il tempo varia a seconda della temperatura dell'ambiente ed è indicativamente compreso tra 30 e 60 minuti, si può procedere alla pulizia della superficie, utilizzando un apposito feltro per rimuovere il fugante in eccesso e una spugna leggermente imbevuta d'acqua, facendo comunque attenzione a non togliere il riempimento nei giunti.
- The cleaning of the surface can begin once the grouting cement starts setting, the time varying according to the temperature of the surroundings, but it is somewhere between 30 and 60 minutes. Remove the excess grouting using the special felt and a slightly dampened sponge; at all times be careful not to remove the filling from the joints.
- Quand le coulis de mortier a commencé à prendre, le temps de prise varie en fonction de la température ambiante et est compris, à titre indicatif, entre 30 et 60 minutes, on peut procéder au nettoyage des surfaces avec une taloche feutrée pour éliminer le surplus de mortier et une éponge légèrement imbibée d'eau, en veillant toutefois à ne pas éliminer trop de matériau dans les joints.
- Nachdem der Fugenfüller beginnt zu härtet (die Wartezeit richtet sich nach der jeweiligen Umgebungstemperatur und beträgt indikativ zwischen 30 und 60 Minuten), kann mit der Oberflächensäuberung begonnen werden; hier sind ein Filzstück und ein leicht angefeuchteter Schwamm zum Entfernen des überschüssigen Fugenmaterials zu benutzen, wobei darauf zu achten ist, dass nicht auch die Fugenfüllung entfernt wird.
- Una vez que el producto para las fugas comienza a pegar (el tiempo varía según la temperatura del ambiente y está indicativamente comprendido entre 30 y 60 minutos), se puede pasar a la limpieza de la superficie, utilizando un fieltro apropiado para eliminar el producto para las fugas excedente y una esponja ligeramente empapada de agua; teniendo en cuenta que en cualquier caso cuidado de no quitar el relleno de las fugas.
- После того как состав начал застывать, время зависит от температуры среды и приблизительно измеряется 30–60 минутами, можно проследовать с очищением поверхности, используя специальный фельт для удаления избытка состава и губку слегка смоченную в воде; всё это обращая особое внимание на то чтобы не затронуть наполнение швов.

• N.B. Per quanto riguarda collanti e stucchi, rispettare scrupolosamente le istruzioni di utilizzo del produttore.

• N.B. Adhere strictly to the manufacturer's instructions for use of the adhesives and grout.

• N.B. Respecter scrupuleusement les instructions du fabricant pour les colles et les mastics.

• N.B. In Bezug auf Kleber und Verfugungsmaterialien müssen die Gebrauchsanleitungen des Herstellers genau eingehalten werden.

• NOTA: Para las colas y los estucos, respetar rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante.

• Примечание: При использовании kleящих веществ и штукатурки строго следуйте указаниям фирмы-изготовителя относительно их применения.

MOSAICO ARTISTICO SU CARTA

ARTISTIC MOSAIC ON PAPER · MOSAÏQUE ARTISTIQUE SUR SUPPORT PAPIER · KÜNSTLERISCHES MOSAIK VORDERSEITIG
PAPIERVERKLEBT · MOSAICO ARTISTICO CON SOPORTE DE PAPEL · ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ПАННО ИЗ МОЗАИКИ НА БУМАЖНОЙ
ОСНОВЕ

1) COLLANTI E SOTTOFONDI · ADHESIVE AND SCREED · COLLES ET SOUS-COUCHE • KLEBER- UND UNTERGRUNDTYPEN · COLAS Y FONDOS • КЛЕЙ И ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ

Il sottofondo, deve essere adeguatamente preparato, presentandosi asciutto (umidità inferiore a 5/8%), compatto e non fessurato. Qualora tenda a sfarinarsi o sia ondulato dal ritiro non è adeguato come supporto della posa e si deve procedere con opportuna rasatura. La rasatura è inoltre necessaria in tutti quei casi in cui il fondo di posa non risulti perfettamente planare. Il mosaico, a meno di diversa scelta del committente, viene generalmente posato con adesivi bianchi per evitare di alterare il colore. Qualora il sottofondo sia grigio, o scuro, è consigliabile una rasatura con il collante bianco prima di iniziare la posa, in modo da uniformare la colorazione.

The substrate, must be properly prepared, and therefore be dry (humidity less than 5/8%), compact and free of cracks. If there is a tendency to flake or if it is warped from shrinking it will not make an adequate support for laying and correct rendering must be carried out first. Rendering is also necessary in all cases where the base is not perfectly flat. The mosaic, unless otherwise specified by the costumer, is usually laid on white adhesive to avoid altering its colour. If the substrate is grey; especially dark grey, it is advisable to render it with white adhesive to make the colour of the substrate uniform before beginning to lay the tiles.

La sous-couche doit être préparée de façon adéquate afin qu'elle se présente sèche (humidité inférieure à 5/8%), compacte et sans fissures. Si elle a tendance à s'éffriter ou est ondulée à cause du retrait elle n'est pas adaptée comme support pour la pose et il faut procéder à un lissage. Le lissage est également nécessaire dans tous les cas où le fond de pose n'est pas parfaitement plat. La mosaïque reportera les défauts à la surface en soulignant toutes les irrégularités de la sous-couche. La mosaïque, à moins d'un choix différent du client, est généralement posée avec des colles blanches pour éviter d'en altérer la couleur. Si la sous-couche est grise, en particulier d'un gris foncé, il est conseillé d'effectuer un lissage avec la colle-mortier blanche avant de commencer la pose, de manière à uniformiser la couleur de la sous-couche.

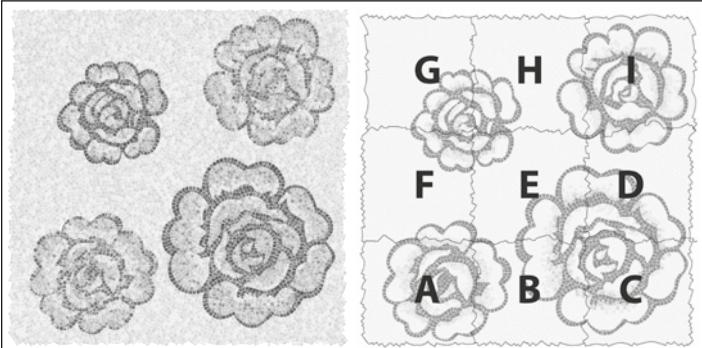
Der Untergrund muss angemessen vorbereitet werden und zwar, trocken (Feuchtigkeit unter 5/8%), kompakt, frei von Rissen sein. Falls er sich abkreidet oder Rückzugswellen aufweist, ist er nicht geeignet, um die Verlegung vorzunehmen, und es muß ein angemessenes Glätten vorgenommen werden.

Das Mosaik wird – falls nicht anders gewünscht – normalerweise mit weißen Klebern verlegt, um eine Farbveränderung zu vermeiden. Bei einem grauen oder dunklen Untergrund wird empfohlen, mit einem weißen Kleber vorzuarbeiten bevor die Verlegung erfolgt, damit der Untergrund einheitlich gefärbt ist.

Das Mosaik wird – falls nicht anders gewünscht – normalerweise mit weißen Klebern verlegt, um eine Farbveränderung zu vermeiden. Bei einem grauen oder dunklen Untergrund wird empfohlen, mit einem weißen Kleber vorzuarbeiten bevor die Verlegung erfolgt, damit der Untergrund einheitlich gefärbt ist.

La solera debe estar preparada adecuadamente, presentándose seca (humedad inferior a 5/8%), compacta y sin fisuras. En el caso de que tienda a pulverizarse o esté ondulado por haberse contraído, no es adecuado como soporte para la colocación y debe procederse con una oportuna raspadura. La raspadura es necesaria además en todos aquellos casos en los que el fondo no sea perfectamente llano. El mosaico, salvo deseos contrario del comitente, se coloca generalmente con pegamentos blancos para evitar que se altere el color.

Основа для укладки должна быть полностью подготовлена, очищена и сухая (влажность до 5/8%), выровненная и без трещин. Если грунт крохится или же имеет шершавую поверхность с изъянами, то он не является подходящей основой для укладки, и в таком случае следует провести соответствующее выравнивание. Выравнивание также необходимо, во всех случаях где грунт для укладки не является абсолютно плоским. Мозаика, за исключением другого выбора заказчика, обычно укладывается белым клеем для предотвращения изменения цвета. В случае серого или тёмного грунта советуется выравнивание с помощью белого клея перед укладкой, для цветовой унификации грунта.



Verificare la mappa di posa: simulare una posa a secco del decoro e verificare tutti gli accoppiamenti.

Verify thoroughly the laying map: simulate a dry layout of the décor and check all the matching items.

Consultez le plan de pose: merci de simuler la pose du décor au sol et de bien vérifier l'assemblage des pièces entre elles.

Den Verlegeplan prüfen: Die Mosaiktafel auf den Boden auslegen und die Stosskanten kontrollieren.

Verificar el mapa de colocación: simular una colocación en seco del decorado y controlar que acoplan perfectamente bien todas las hojas.

Проверить план укладки: имитировать укладку декора и проверить все соединения листов.

3) POSA MOSAICO · LAYING MOSAIC · POSE DE LA MOSAÏQUE · MOSAIKVERLEGUNG • COLOCACION DEL MOSAICO • УКЛАДКА МОЗАИКИ



Posare il foglio di mosaico con la carta rivolta verso l'operatore dopo aver steso il collante con la spatola dentata. Posare sulla parete con l'aiuto della spatola gommata.

Lay the mosaic sheet with the paper facing towards the operator, after having spread the glue with a notched spreader. Lay on the wall with the aid of the rubber-coated spatula.

Poser la feuille de pâte de verre avec le papier tourné vers l'opérateur après avoir étendu la colle avec la spatule dentée. Poser la feuille sur le mur à l'aide de la taloche en caoutchouc.

Das Mosaikblatt mit der Papieroberfläche zum Verleger gerichtet, auf dem, vorbereite Kleberbrett mit einem Zahnpachtel egen. Mit Hilfe der Gummispachtel an der Wand anbringen.

Colocar la hoja de mosaico con el papel orientado hacia el operador, luego de haber esparcido el pegamento usando la espátula dentada. Colocar en la pared con el auxilio de la espátula engomada.

Наложить клей. шпателем и положить лист с мозаикой бумагой кверху. Уложить лист на стену, на которую уже нанесен клей, с помощью резинового шпателя.



Battere dolcemente il foglio per una perfetta adesione.

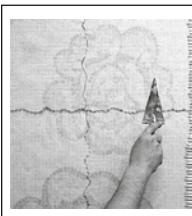
Tap the sheet lightly to ensure it sticks perfectly.

Frappé doucement sur la feuille pour une adhésion parfaite.

Den Bogen zur perfekten Anhaftung leicht anklatschen.

Golpear dulcemente la hoja para su perfecta adhesión.

Прижать и слегка постучать по листу для лучшей фиксации.



Lisciare tra foglio e foglio con la cazzuola per levigare la superficie e verificarne il corretto accoppiamento.

Smooth with the trowel between one sheet and the next one to level the surface and correctly match the sheets.

Lisser entre une feuille et l'autre avec la truelle pour niveler la surface et vérifier l'assemblage correct.

Die einzelnen Bögen mit der Kelle glätten, um die Oberfläche zu ebnen.

Alisar con la paleta entre hoja y hoja para nivelar la superficie y controlar que acoplan perfectamente.

Выровнять поверхность между листами с помощью мастерка и проконтролировать их правильное соединение.

2) PREPARAZIONE ALLA POSA: CONDIZIONI GENERALI · PREPARATION PHASE FOR LAYING PROCESS: GENERAL CONDITIONS · PREPARATION A LA POSE: CONDICIONES GENERALES · VERLEGUNGSVORBEREITUNG: ALLGEMEINE BEDINGUNGEN · PREPARACIÓN A LA COLOCACIÓN: CONDICIONES GENERALES · ПРИГОТОВЛЕНИЕ К УКЛАДКЕ: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ



L'inizio di ogni fase di posa avviene con l'apertura delle confezioni imballate di mosaico. È opportuno verificare sempre lo stato dei singoli fogli contenuti nelle scatole, ed è buona norma mantenere il materiale da posare alla stessa temperatura dell'ambiente in cui si opera (limite di applicazione da +10°C a +35°C).

The beginning of every laying phase starts with the unpacking of the mosaics. It is always useful to verify the condition of each sheet of mosaic contained in the boxes before beginning to lay, and it is good practice to keep the material to be laid at the same temperature as the surroundings in which the work is being carried out (application limit from +10°C to +35°C).

Chaque opération de pose commence par l'ouverture des emballages contenant la mosaïque. Il est souhaitable de vérifier l'état de chaque plaque contenue dans les boîtes avant de commencer la pose de même qu'il est conseillé de conserver le matériel à poser à la même température que le lieu où il sera posé (limite d'application de +10°C à +35°C).

Zu Beginn der Verlegung sind die Verpackungen der Mosaiksteine zu öffnen. Falls möglich, ist das Plastik instand zu halten, das die Umverpackung schützt. Auch ist es angebracht, vor der Verlegung den Zustand der einzelnen Lagen zu prüfen, die sich in den Kartons befinden (Anwendungsbereich von +10°C bis +35°C).

Toda puesta de mosaico comienza con la apertura de los paquetes embalados de mosaico. Es oportuno verificar siempre el estado de cada una de las láminas contenidas en los paquetes antes de comenzar la colocación, y es buena norma mantener el material que se va a colocar a la misma temperatura del ambiente en que se trabaja (límite de aplicación de +10°C a +35°C).

Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждого листа содержащегося в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от +10°C до +35°C).

- Procedere con la rimozione della carta prima che il collante indurisca completamente (il tempo varia dalla temperatura e dall'umidità).
- Remove the paper before the adhesive completely hardens (time depends on temperature and humidity).
- Procéder à l'enlèvement du support papier avant que la colle sèche complètement (le temps peut changer selon la température et l'humidité).
- Das Papier abziehen bevor der Kleber stark zieht (die Wartezeit ist von Temperatur und Feuchtigkeit abhängig).
- Proceder a la eliminación del papel antes que el adhesivo se haya endurecido (los tiempos varían según la temperatura y la humedad).
- Приступить к удалению бумаги до того, как клей полностью затвердеет (время варьируется в зависимости от температуры и влажности).



- Passare più volte con una spugna inumidita d'acqua.
- Pass several times with a sponge damp with water.
- Passer plusieurs fois une éponge imbibée d'eau.
- Mehrere Male mit einem mit Wasser befeuchteten Schwamm darüberstreichen.
- Pasar varias veces con una esponja humedecida con agua.
- Провести несколько раз губкой, смоченной в воде чтобы облегчить устранение бумаги.



- Asportare la carta e se necessario registrare eventuali errori di allineamento o di continuità di decoro. Nel rimuovere la carta, accertarsi che si tolga facilmente. Detergere bene il mosaico fino ad ottenere una superficie pulita.
- Remove the paper and if necessary adjust any error concerning alignment or continuity of the décor. When removing the paper, ensure that it comes away easily. Remove the residual on the mosaic until you obtain a perfectly clean surface.
- Enlever le support papier et si nécessaire ranger tout désalignements ou discontinuité du décor. Lors de l'élimination du papier, s'assurer qu'il se décolle facilement. Bien nettoyer la mosaïque jusqu'à l'obtention d'une surface propre.
- Das Papier abziehen und eventuelle Unregelmäßigkeiten korrigieren. Beim Entfernen des Papiers sicherstellen, dass es sich leicht abziehen lässt. Das Mosaik gut reinigen, bis man eine saubere Oberfläche erhält.
- Quitar el papel poco a poco y si es necesario restaurar pequeños errores de alineación o continuidad del decorado. Quitar el papel, comprobando que se levante fácilmente. Limpiar bien el mosaico hasta que la superficie esté limpia.
- Удалить бумагу и, при необходимости, скорректировать возможные отклонения от прямолинейной укладки и последовательность декора. Удалить бумагу, которая должна отходить легко. Очистить поверхность, удалив остатки материала.

4) FUGATURA E PULIZIA FINALE: INDICAZIONI GENERALI • GROUTING AND FINAL CLEANING: GENERAL GUIDELINES • MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL: INDICATIONS GÉNÉRALES • VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG: ALLGEMEINE HINWEISE • JUNTAS Y LIMPIEZA FINAL: INDICACIONES GENERALES • РАЗДЕЛКА ШВОВ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Rispettato il tempo minimo di maturazione del collante: 24 ore per la posa in parete verticale e 48 ore per la posa a pavimento per consentire il suo calpestio, si proceda al riempimento dei giunti.
- Respect the minimum times for the setting of the adhesive: 24 hours for vertical walls and 48 hours for floors to allow them to be walked on, and then proceed with the filling of the joints.
- Après avoir respecté le temps de prise du mortier-colle: 24 heures pour la pose sur mur vertical et 48 heures pour la pose au sol pour pouvoir marcher sur le revêtement, procéder au masticage.
- Nach Erreichen der Mindesthärtzeit des Klebers (24 Std. bei der senkrechten Wandverlegung und 48 Std. bei der Fußbodenverlegung, bevor er begehbar ist), beginnt man mit der Auffüllung der Fugen.
- Respetando el tiempo mínimo de maduración de la cola (24 horas para la posa en pared vertical y 48 horas para la posa en el suelo para permitir que se pueda pisar), se procede al rellenado de las juntas.
- По окончании соблюдения минимального времени для затвердения клея: 24 часа для укладки стены по вертикали и 48 часов для укладки пола позволяя его утопление, проследовать с заполнением швов.



- Con la spatola gommata spalmare il fugante con movimenti verticali e orizzontali esercitando una leggera pressione per riempire al meglio la superficie.
- Using the rubber float, spread the grouting cement with vertical and horizontal strokes exerting a slight pressure to make sure the joints are well-filled.
- Avec la taloche en caoutchouc, étaler le coulis de mortier avec des mouvements verticaux et horizontaux en exerçant une légère pression pour remplir au mieux les joints.
- Mit dem gummierten Spachtel ist das Fugenmaterial mit abwechselnden senk- und waagerechten Bewegungen und unter Ausübung eines leichten Drucks auszuspachteln, damit die Fugen vollkommen gefüllt werden.
- Con la espátula de goma extender el producto para las fugas con movimientos verticales y horizontales ejerciendo una ligera presión para rellenar mejor las juntas.
- Прорезиненным шпательем нанести состав для обработки отверстий вертикальными и горизонтальными движениями, производя лёгкое нажатие для оптимального заполнения швов.



- Una volta che il fugante inizia a far presa, il tempo varia a seconda della temperatura dell'ambiente ed è indicativamente compreso tra 30 e 60 minuti, si può procedere alla pulizia della superficie, utilizzando un apposito feltro per rimuovere il fugante in eccesso e una spugna leggermente imbevuta d'acqua, facendo comunque attenzione a non togliere il riempimento nei giunti.
- The cleaning of the surface can begin once the grouting cement starts setting, the time varying according to the temperature of the surroundings, but it is somewhere between 30 and 60 minutes. Remove the excess grouting using the special felt and a slightly dampened sponge; at all times be careful not to remove the filling from the joints.
- Quand le coulis de mortier a commencé à prendre, le temps de prise varie en fonction de la température ambiante et est compris, à titre indicatif, entre 30 et 60 minutes, on peut procéder au nettoyage des surfaces avec une taloche feutrée pour éliminer le surplus de mortier et une éponge légèrement imbibée d'eau, en veillant toutefois à ne pas éliminer trop de matériau dans les joints.
- Nachdem der Fugenfüller beginnt zu härten (die Wartezeit richtet sich nach der jeweiligen Umgebungstemperatur und beträgt indikativ zwischen 30 und 60 Minuten), kann mit der Oberflächensäuberung begonnen werden; hier sind ein Filzstück und ein leicht angefeuchteter Schwamm zum Entfernen des überschüssigen Fugenmaterials zu benutzen, wobei darauf zu achten ist, dass nicht auch die Fugenfüllung entfernt wird.
- Una vez que el producto para las fugas comienza a pegar (el tiempo varía según la temperatura del ambiente y está indicativamente comprendido entre 30 y 60 minutos), se puede pasar a la limpieza de la superficie, utilizando un fieltro apropiado para eliminar el producto para las fugas excedente y una esponja ligeramente empapada de agua; teniendo en cuenta que no quitar el relleno de las fugas.
- После того как состав начал застывать, время зависит от температуры и приблизительно измеряется 30–60 минутами, можно проследовать с очищением поверхности, используя специальный фельзер для удаления избытка состава и губку слегка смоченную в воде; всё это обращая особое внимание на то чтобы не затронуть наполнение швов.

• N.B. Per quanto riguarda collanti e stucchi, rispettare scrupolosamente le istruzioni di utilizzo del produttore.

• N.B. Adhere strictly to the manufacturer's instructions for use of the adhesives and grout.

• N.B. Respecter scrupuleusement les instructions du fabricant pour les colles et les mastics.

• N.B. In Bezug auf Kleber und Verfugungsmaterialien müssen die Gebrauchsanleitungen des Herstellers genau eingehalten werden.

• NOTA: Para las colas y los estucos, respetar rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante.

• Примечание: При использовании клеящих веществ и штукатурки строго следуйте указаниям фирмы-изготовителя относительно их применения.

AGGLOMERATES

PREPARAZIONE ALLA POSA: CONDIZIONI GENERALI · PREPARATION PHASE FOR LAYING PROCESS: GENERAL CONDITIONS · PREPARACIÓN A LA POSE: CONDICIONES GENERALES · VERLEGUNGSVORBEREITUNG: ALLGEMEINE BEDINGUNGEN · PREPARACIÓN A LA COLOCACIÓN: CONDICIONES GENERALES · ПРИГОТОВЛЕНИЕ К УКЛАДКЕ: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

• L'inizio di ogni fase di posa avviene con l'apertura delle confezioni imballate. E' opportuno verificare sempre lo stato delle singole lastre contenute nelle scatole, ed è buona norma mantenere il materiale da posare alla stessa temperatura dell'ambiente in cui si opera (limite di applicazione da + 15 °C a + 35 °C).

Il materiale, come riportato dalla grafica sulle scatole, va tenuto al coperto, lontano dall'umidità e orizzontale; inoltre, consigliamo di portare il materiale nel locale dove verrà posato almeno 24 ore prima della posa. Se il materiale dovesse presentarsi imbarcato, non si tratta di un difetto ma di una caratteristica degli agglomerati, prima di effettuare la posa deve essere raddrizzato con questa semplice procedura: estrarre le lastre dall'imballo, posizionarle tutte faccia bella a contatto con faccia bella, in un piano orizzontale a temperatura ambiente; quindi, porre dei pesi (ad esempio i fusti di collante) sopra agli spigoli delle lastre e lasciare il tutto in posizione per almeno 24h fino al raddrizzamento delle lastre.

• *The beginning of every laying phase starts with the unpacking of the slab boxes. It is always useful to verify the condition of each tile contained in the boxes before beginning to lay, and it is good practice to keep the material that will be laid at the same temperature of the final location (temperature limits from + 15 °C to + 35 °C).*

The material, as shown on the boxes, has to be kept horizontally, indoor in a dry place; it is also recommended to take the material on site at least 24 hours prior to laying. In some cases slabs might be curved, it is not to be considered a defect but a characteristic of agglomerates; slabs shall be flattened before laying following this simple procedure: Take the slabs out of the box, place them upper side against upper side, put them on a horizontal surface at indoor temperature; put some weight on each corner (e.g. glue buckets) and leave it for at least 24 hours till slabs are flat again.

• *Chaque opération de pose commence par l'ouverture des emballages contenant les dalles. Il est souhaitable de vérifier l'état de chaque plaque contenue dans les boîtes avant de commencer la pose de même qu'il est conseillé de conserver le matériel à poser à la même température que le lieu où il sera posé (limite d'application de +15°C à + 35°C).*

Comme indiqué sur les boîtes, le matériel doit être gardé à l'intérieur, loin de l'humidité et horizontal. Nous conseillons également de garder le matériel dans l'endroit où il sera posé au moins 24 heures avant l'installation. Si le matériel se présente ondulé, ce n'est pas un défaut mais une caractéristique de l'aggloméré et il pourra être redressé, avant d'effectuer l'installation, avec cette simple procédure : enlever les plaques de la boîte, mettre les plaques belle face contre belle face dans un plan horizontal à la température ambiante, ensuite mettre des poids (tels que des fûts de colle) sur les bords et tout laisser en place pendant au moins 24 heures jusqu'au redressement des dalles.

• *Zu Beginn der Verlegung sind die Verpackungen der Agglomeratplatten zu öffnen. Es ist angebracht, vor der Verlegung den Zustand der einzelnen Platten zu prüfen und sie mit der gleichen Umgebungstemperatur wie auf der Baustelle einzulagern (Anwendungsbereich von +15°C bis + 35°C).*

Das Material, wie auf der Verpackung abgebildet, ist trocken, liegend und in einem Raum frei von Feuchtigkeit einzulagern. Außerdem ist es empfehlenswert, das Material 24 Stunden vor der Anbringung, auf die Baustelle zu bringen. Sollte sich das Material krumm erweisen, ist das kein Produktionsfehler bzw. Reklamationsgrund sondern eine Eigenschaft der Agglomeratplatten, in diesem Fall, bevor die Platten verlegt werden, die Platten vorderseitig aufeinander auf eine ebene Fläche und im Raumtemperatur legen. Gewicht (z.B. Klebersäke) auf die Plattencken hinlegen und 24 Stunden abwarten bis die Platten wieder gerade sind.

• *Antes de colocar el material sacarlo de las cajas. Es oportuno verificar siempre el estado de cada baldosa antes de comenzar la colocación, y es aconsejable mantener el material a la misma temperatura del ambiente en que se trabaja (límite de aplicación de +15 °C a + 35°C).*

El material, como se aprecia en el escrito de las cajas, tiene que estar guardado bajo cubierto, lejos de la humedad y horizontal; de hecho, aconsejamos trasladar el material al local donde se instalará al menos 24 horas antes de su colocación. Si el material se curva, esto no es un defecto, es una característica de los aglomerados; antes de efectuar la colocación se debe aplanar con este simple procedimiento: extraer las piezas de la caja, posicionarlas todas cara con cara en una posición horizontal y a temperatura ambiente. Colocar peso (por ejemplo los sacos de adhesivo) sobre los lados de las piezas y dejarlas así durante 24 horas hasta el posicionamiento adecuado de las piezas.

• *Каждая фаза укладки начинается с открытия мозаичных упаковок. Необходимо провести проверку каждой плиты содержащейся в упаковке перед началом укладки, а также необходимо держать материал для укладки при температуре рабочей среды (допустимые пределы применения от + 15 °C до + 35 °C).*

Материал, как это указано на коробках, должен храниться в закрытом помещении, вдали от влаги и в горизонтальном положении; кроме того, мы рекомендуем оставить материал в помещении, в котором он будетложен, по крайней мере на 24 часа до начала укладки. Если материал окажется изогнутым, то имейте в виду, что это не недостаток, а особенность агломерата и прежде чем выполнить укладку необходимо выровнять его с помощью следующей простой процедуры: выбрать агломерат из упаковки, положить его лицевой стороной друг к другу в горизонтальном положении и при температуре рабочей среды, затем на края плит установить груз (например, банки с kleem) и оставить его хотя бы на 24 часа для выравнивания плит.

COLLANTI E SOTTOFONDI · ADHESIVE AND SCREED · COLLES ET SOUS-COUCHE · KLEBER-UND UNTERGRUNDTYPEN · COLAS Y FONDOS · КЛЕЙ И ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ

• Il sottofondo, oltre ad essere adeguatamente preparato, deve essere asciutto (umidità inferiore a 5/8%). La colla deve essere composta con la giusta quantità di acqua, come riportato sulla confezione e non deve essere troppo liquida. La quantità mescolata va utilizzata senza ulteriori aggiunte nel tempo aperto; in caso di interruzioni del lavoro, la parte di collante non adoperata, non deve essere recuperata in alcun modo.

• *The substrate, not only has to be properly prepared, but it also has to be dry (humidity less than 5-8%). The glue has to be composed by the correct quantity of water, as indicated in the packaging, and should not be too liquid. The compound should be used without adding more liquid during the time of usage; in case the laying process has to be interrupted for any reason, the glue not used should be thrown away and not recycled for any reason.*

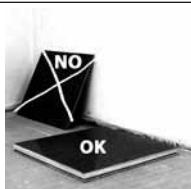
• *La sous-couche doit être non seulement préparée de manière adéquate mais également séchée (humidité inférieure à 5/8%). La colle doit être composée avec la juste quantité d'eau, comme indiqué sur l'emballage et ne doit pas être trop liquide. La quantité mélangée doit être utilisée sans ajouts ultérieurs; en cas d'interruptions du travail, la partie de colle non utilisée, ne doit être en aucun cas récupérée.*

• *Der Untergrund muss fachgerecht, trocken (Feuchtigkeitsgrad unter 5/8%) sein. Der Kleber fachgerecht vorbereitet sein, d.h. richtige Wasserverhältnisse wie aus der Verpackungsanleitung des Klebers. Die gemischte Klebermenge muss innerhalb der offenen Zeit verwendet werden, ohne weitere Zufügen. In Falle von Arbeitsunterbrechungen. Kann der noch nicht benutzte Kleber auf keinen Fall verwendet werden.*

• *El fondo, además de ser preparado adecuadamente, tiene que estar seco (humedad inferior a 5/8 %). Hay que preparar la cola con la justa cantidad de agua, como indicado sobre la confección, de manera que no sea demasiado líquida. La cantidad mezclada debe ser utilizada sin ulteriores añadiduras en el tiempo abierto; en caso de interrupciones del trabajo, la parte de cola no empleada, no tiene que ser recobrada en ningún modo.*

• *Грунт, после соответствующей предварительной подготовки, должен быть сухим (влажность менее 5/8%). Клей должен быть приготовлен с правильным количеством воды, как указано на упаковке и не должен быть слишком жидким. Готовый раствор должен быть использован сразу, в случае перерыва в работе остатки неизрасходованного раствора не должны использоваться вновь.*

POSA AGGLOMERATI · LAYING AGGLOMERATES · POSE DES AGGLOMERES · AGGLOMERATVERLEGUNG · COLOCACION DE LOS AGLOMERADOS · УКЛАДКА АГЛОМЕРАТОВ



• *Stoccaggio delle lastre: accertarsi sempre che siano posizionate su di una superficie piana.*

• *Storing material on site: always make sure they are positioned on a completely flat surface.*

• *Stockage des dalles: s'assurer qu'elles soient toujours positionnées sur une surface plane et sèche.*

• *Lagerung der Platten: stets sicherstellen, dass sie auf einer ebenen und trockenen Fläche positioniert werden.*

• *Almacenaje de las baldosas: comprobar siempre que estén colocadas sobre una superficie plana y seca.*

• *Хранение плит: всегда необходимо проверять чтобы плиты хранились на ровной и сухой поверхности.*



• *Una volta effettuata la tracciatura delle linee di posa, si stenda la colla. Il collante viene steso a (pavimento/revestimento) prestando cura che la dentatura della spatola sia idonea.*

• *Once the reference grid has been marked, spread the quick-setting. The adhesive is spread over (floor/wall covering) making sure that the notches on the spreader are a suitable size.*

• *Après avoir tracé les lignes de repère, étaler le mortier-colle. La colle doit être appliquée au sol ou mur, en veillant à obtenir les rayures appropriées.*

• *Nachdem die Verlegelinien eingezeichnet worden sind, ist der Kleber aufzustreichen. Dieser Kleber wird auf - den Fußboden / die Wandverkleidung - aufgestrichen, wobei auf die richtige Verzahnung des Spachtels zu achten ist.*

• *Una vez efectuado el trazado de las líneas de posa, se extiende la cola. La cola se extiende en la pared (pavimento/revestimiento) llevando cuidado de que la dentadura de la espátula sea idónea.*

• *По окончании разметки для укладки, нанести слой Полиуретанового Двухстороннего клея для плит, используя при этом шпатель с соответствующими зубцами.*



- Allo stesso tempo, ma con la parte liscia della spatola, si stende la colla sul retro della lastra con la tecnica della doppia spalmatura. La doppia spalmatura va sempre effettuata su tutti i formati, anche quelli più piccoli.

- At the same time, with the smooth part of the float, spread the adhesive over the back of the slab in a double layer to create a minimum thickness of few mm. Buttering floating method has to be used with all sizes, both big and small.

- En même temps, mais avec la partie lisse de la spatule, étaler la colle sur l'envers de la dalle avec la technique du double encollage. Le double encollage doit toujours être effectué sur tous les formats des dalles, même les plus petits.

• Gleichzeitig wird mit der glatten Seite des Spachtels der Kleber auf der Rückseite der Platten unter Anwendung der Doppelaufstreichtechnik aufgetragen, hierbei entsteht eine Mindeststärke von 1mm. Das Buttering Floating ist fuer alle Formate durchzuführen

• Al mismo tiempo, pero con la parte lisa de la espátula, se extiende la cola en la parte posterior de la baldosa con la técnica del doble untado. El doble enculado se tiene que aplicar en todos los formatos, también en los más pequeños.

• Одновременно, гладкой стороной шпателя, смазать kleem заднюю сторону плиты используя технику двойного намазывания. Техника двойного намазывания должна осуществляться всегда и для всех форматов, даже для более маленьких.



- Posare quindi la lastra con la massima cura, esercitando una decisa ed uniforme pressione per permettere la perfetta adesione al fondo e per far fuoriuscire l'eventuale collante in eccesso.

- Place the tile with great care, exerting firm, even pressure to give perfect adhesion to the base and to squeeze out any excess adhesive.

- Poser ensuite les dalles avec le plus grand soin, en exerçant une pression énergique et uniforme pour permettre une adhérence parfaite au fond et faire sortir l'éventuel surplus de colle.

- Die Platten sind mit größter Sorgfäßigkeit, unter leichtem, aber sicherem Druck aufzulegen, damit eine perfekte Haftung am Untergrund erfolgt und eventueller Kleberüberschuss austritt.

- A continuación colocar la baldosa con el máximo cuidado, ejerciendo una presión decidida y uniforme para permitir la perfecta adherencia al fondo y para hacer que salga la eventual cola excedente.

• Затем осторожно уложить плиту, с последующим решительным и равномерным нажатием, что позволит оптимальное прикрепление и вытекание возможного избытка клея.



- Controllo: verificare il contatto tra collante e lastra rimuovendone una o più dopo averla posata e assestata.

- Checking: it is good practice to check contact between the adhesive and the slab by raising one or more slabs after they have been laid and set in place.

- Contrôle: vérifier le contact entre la colle et la dalle en enlevant une ou plus après l'avoir posée et tassée.

- Kontrolle: den Kontakt zwischen Kleber und Platte überprüfen, indem eine oder mehrere Platten entfernt werden, nachdem sie angebracht und angedrückt wurden.

• Control: verificar el contacto entre la cola y la baldosa, quitando una o más después de haberla colocado y asentado.

• Проверка: Проверить контакт между kleem и плитой, приподняв одну или несколько плит после укладки и осадки.



FUGATURA E PULIZIA FINALE: INDICAZIONI GENERALI · GROUTING AND FINAL CLEANING: GENERAL GUIDELINES · MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL: INDICATIONS GÉNÉRALES · VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG: ALLGEMEINE HINWEISE · JUNTAS Y LIMPIEZA FINAL: INDICACIONES GENERALES · РАЗДЕЛКА ШВОВ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

• La superficie delle lastre deve essere conservata pulita, bordature di colla devono essere eliminate immediatamente dopo la posa, prima che il collante indurisca. Con una spugna imbevuta d'acqua si deterge l'intera superficie di posa eliminando tutti i residui di collante. Una volta che il collante ha completato il suo indurimento, si proceda con la stuccatura delle lastre utilizzando strumenti perfettamente puliti per evitare che residui induriti intaccino la brillantezza dei materiali.

• The surface of the slab must be kept clean and any adhesive on the edges must be removed immediately after laying, before the adhesive has hardened. Using a water-soaked sponge, clean the entire surface of the laid tiles, removing all the residual adhesive. Once the adhesive has completely hardened, you can begin the grouting process; pay attention to use perfectly clean instruments to prevent that any hardened residual damage the brightness of the tiles.

• La surface des dalles doit être maintenue bien propre, les bavures de colle doivent être éliminées immédiatement après la pose avant que la colle durcisse. Avec une éponge imbibée d'eau, nettoyer la surface de pose en éliminant toutes les traces de colle. Quand la colle est complètement durcie, procéder au jointolement des dalles en utilisant des instruments parfaitement propres pour éviter que des résidus secs abîment le brillant des dalles.

• Die Oberfläche der Platten ist sauber zu halten, seitliches Heraustreten des Klebers ist sofort nach der Anbringung zu entfernen, bevor der Kleber vollkommen gehärtet ist. Mit einem feuchten Schwamm reinigt man die gesamte Oberfläche, um eventuelle Kleberückstände zu entfernen. Nachdem der Kleber vollkommen erhärtet ist, beginnt man mit dem Verfügen der Platten. Hierbei ist es wichtig, eine Spachtelmasse aus kompakter Granulometrie entsprechend der Fugengröße zu verwenden und vollkommen saubere Arbeitsgeräte zu benutzen, damit harte Rückstände vermieden werden, die den Glanz der Plattenoberfläche beeinträchtigen könnten.

• La superficie de las baldosas debe mantenerse limpia, y los desbordes de cola van quitados inmediatamente, antes de que la cola endurezca. Con una esponja empapada de agua se limpia bien la superficie eliminando completamente los eventuales residuos de cola. Una vez que la cola se haya endurecido, se pasa a estucar las baldosas utilizando utensilios perfectamente limpios para evitar que residuos endurecidos estropeen la brillantez de las baldosas.

• Поверхность плит должна пребывать в чистом виде, следы kleem должны быть удалены после укладки незамедлительно, до его затвердения. Смоченной в воде губкой протереть общую поверхность укладки, устранив следы kleem. После окончательного затвердения kleem, проследовать со шпаклевкой плит. Основные правила состоят в использовании шпатлевки, совместимой с размерами швов и в использовании безукоризненно чистых инструментов чтобы не повредить блеск плит затвердевшими отбросами.

• N.B. Per quanto riguarda collanti e stucchi, rispettare scrupolosamente le istruzioni di utilizzo del produttore.

• N.B. Adhere strictly to the manufacturer's instructions for use of the adhesives and grout.

• N.B. Respecter scrupuleusement les instructions du fabricant pour les colles et les mastics.

• N.B. In Bezug auf Kleber und Verfugungsmaterialien müssen die Gebrauchsanleitungen des Herstellers genau eingehalten werden.

• NOTA: Para las colas y los estucos, respetar rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante.

• Примечание: При использовании kleящих веществ и штукатурки строго следуйте указаниям фирмы-изготовителя относительно их применения.

TREND MOSAICI

25 Kg

**Collante monocomponente per mosaico**

Collante monocomponente a base cementizia, elevata idraulicità, scivolamento verticale nullo, adatto per la posa in piscina, in ambienti esterni o in interni, a parete e a pavimento su intonaci cementizi, malte bastarde, massetti, calcestruzzo, vecchi pavimenti in ceramica. Non deve essere utilizzato per la posa su metallo, legno, pavimenti vinilici.

Colle mono-composant pour mosaïque

Colle mono-composant à base de ciment, d'une grande hydraulicité, glissement vertical nul, indiquée pour la pose en piscine, en extérieur ou en intérieur, comme revêtement de sol ou mural sur enduits à base de ciment, de mortiers, de béton, vieux pavements en céramique. Ne pas utiliser pour la pose sur métal, bois, revêtements en vinyle.

Aglutinante monocomponente para mosaico

Aglutinante monocomponente a base cementosa, elevada hidraulicidad, resbalón vertical nulo, apto para la pose en piscina, en ambientes externos o en interiores, a pared y suelo sobre revoques cementados, argamasas bastardas, revoques, hormigón, viejos suelos de cerámica. No debe ser utilizado para las poses sobre metal, madera, suelos vinílicos.

Single component adhesive for mosaics

This cement-based, single component adhesive has a high level of hydraulicity and does not run. It is ideal for laying mosaics in swimming pools, indoor or outdoor areas, on floor and walls with a cement plaster base, mixed mortar, overlays, concrete and old ceramic floors. It must not be used for laying metal, wood, vinyl flooring.

Einkomponentenkleber Für Mosaik

Einkomponentenkleber auf zementhaltiger Basis, hydraulisch härtend, standfest, geeignet zum Verlegung in Schwimmhädern, in Außen- und Innenbereichen, an Wand und Boden mit zementhaltigem Putz, Kalk-Mörtel, Estrichen, Beton, alten keramischen Fußböden. Darf nicht auf Metall, Holz und Vinylfußböden verlegt werden.

Однокомпонентный клей для мозаики

Однокомпонентный клей на цементной основе, повышенной водонасыщенности, нулевое вертикальное скольжение.

Для внешних и внутренних работ. Используется для облицовки в плавательных бассейнах. Используется для укладки на вертикальную и горизонтальную поверхность по цементной штукатурке, цементно-известковым растворам, цементным стяжкам, бетонным блокам, полов со старым керамическим покрытием. Не использовать для укладки на металлические, деревянные и виниловые поверхности.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Premiscelato bianco	White, premixed	Pré-mélangé blanc	weisses Vorgemisch	Pre mezcla blanca	Смесь белого цвета, готовая к применению
Conservazione ≈ 12 mesi in confezione originale in luogo asciutto	Shelf life ≈ 12 months in its original packaging. Keep in a dry place.	Conservation ≈ 12 mois dans l'emballage d'origine dans un endroit sec	Lagerfähigkeit ≈ 12 Monate im Originalgebinde an einem trockenen Ort.	Conservazione ≈ 12 meses en la confección original en lugar seco	Срок хранения ≈ 12 месяцев в оригинальной упаковке в сухом месте
Acqua d'impasto ≈ 6,8 l / sacco da 25 kg	Water/paste mix quantities ≈ 6,8 l / 25 kg bag	Eau pour mélange ≈ 6,8 l / sac de 25 kg	Wasserzugabe ≈ 6,8 l / 25 kg Sack	Agua de impasto ≈ 6,8 l / saco de 25 kg	Соотношение воды в смеси ≈ 6,8 л / мешок 25 кг
Durata dell'impasto ≥ 8 h	Setting time ≥ 8 h	Durée du mélange ≥ 8 h	Verarbeitungszeit ≥ 8 h	Duración del impasto ≥ 8 h	Жизнеспособность смеси ≥ 8 ч
Temperatura limite di applicazione ≈ Da 5°C a 35°C	Application temperatures ≈ min. 5°C; max. 35°C	Températures limites d'application ≈ de 5°C à 35°C	Verarbeitungstemperatur ≈ von 5°C bis 35°C	Temperatura límite de aplicación ≈ De 5°C a 35°C	Температура применения ≈ от 5°C до 35°C
Spessore max realizzabile ≤ 15 mm	Maximum thickness ≤ 15 mm	Epaisseur max. réalisable ≤ 15 mm	Max. erreichbare Höhe ≤ 15 mm	Espesor máx realizable ≤ 15 mm	Максимальная толщина слоя ≤ 15 мм
Tempo aperto ≥ 30 minuti	Opening time ≥ 30 minutes	Temps ouvert ≥ 30 minutes	Klebeoffene Zeit ≥ 30 Minuten	Tiempo abierto ≥ 30 minutos	Время открытого хранения смеси ≥ 30 минут
Aggiustabilità ≥ 20 minuti	Working time ≥ 20 minutes	Ajustement ≥ 20 minutes	Korrigierbarkeitszeit ≥ 20 Minuten	Ajustabilidad ≥ 20 minutos	Время подгонки ≥ 20 минут
Scivolamento verticale nullo	Runny no	Glissement vertical nul	Vertikales Abrutschen keines, standfest	Resbalón vertical nulo	Вертикальное скольжение нулевое
Pedonabilità ≈ 24 h	Walkability ≈ 24 h	Foulage du sol ≈ 24 h	Begehbarkeit ≈ 24 h	Peatonabilidad ≈ 24 h	Начало хождения по обработанной поверхности ≈ 24 ч
Stuccatura fughe 6/12 h a parete, ≈ 24 h a pavimento	Joint filler 6/12 h on walls, ≈ 24 h on floors	Masticage des joints 6/12 h en paroi, ≈ 24 h en pavement	Verfugbarkeit 6/12 h Wand, ≈ 24 h Boden	Estucado fugas 6/12 h a pared, ≈ 24 h a suelo	Заделка швов 6/12 ч на стене/ ~ 24 ч на полу
Messa in servizio ≈ 14 gg	Start to use ≈ after 14 days	Mise en service ≈ 14 jours	Endfestigkeit ≈ 14 Tage	Puesta en servicio ≈ 14 días	Полное отвердение ≈ 14 дней
Resa * 2,5 - 4 kg/m ²	Output * 2,5 - 4 kg/m ²	Rendement * 2,5 - 4 kg/m ²	Ergiebigkeit * 2,5 - 4 kg/m ²	Rendición * 2,5 - 4 kg/m ²	Расход материала * 2,5 - 4 кг/м ²

Rilevazione dei dati a 23°C circa, 50% U.R. e assenza di ventilazione.
(*) Può variare in funzione della planarità del fondo e del formato del mosaico.

The above values have been obtained at a temperature of approx. 23°C, with 50% R.H. and no ventilation.
(*) Can vary according to the base planarity and the mosaic shape.

Données relevées à 23°C environ, 50% Hum. Rés, et absence de ventilation.
(*) Peut varier suivant la planéité du fond et suivant le format de la mosaïque.

Datenerhebung bei circa 23°C, 50% Restfeuchtigkeit und ohne Belüftung.
(*) Variiert je nach Ebeneheit des Untergrunds und der Mosaikformate.

Relevos de datos a 23°C aproximadamente, 50% H. R. y ausencia de ventilación.
(*) Puede variar en función del plano del fondo y del formato del mosaico.

Измерение данных примерно при 23°C, относительной влажности 50% и отсутствии вентиляции.
(*) Может изменяться в зависимости от ровности грунта и формата мозаики.

MONO-GLUE

25 Kg



Adesivo professionale monocomponente ad alta tecnologia, elevata idraulicità, presa e indurimento ultrarapidi, utilizzato per la posa ad alta resistenza, a pavimento e a parete, di marmi, graniti, pietre naturali, modularmi e materiali ricomposto in resina o cemento.

Colle professionnelle mono-composant de grande technologie, prise et durcissement ultrarapide, importante hydraulité, utiliser pour la pose à grande résistance, en paroi ou en pavé, de marbres, granits, pierres naturelles et matériaux recomposés en résine ou ciment.

Adhesivo profesional monocomponente a alta tecnología, elevada hidraulicidad, toma y endurecimiento superrápido, utilizados para la posa a alta resistencia, a suelo y a pared, de mármoles, granados, piedras naturales y materiales recomuestos de resina o cemento.

High technology single component adhesive, increased hydraulicity, hold and hardening ultrafast, used for high resistance laying, on floors and walls, of marble, granite, natural stones and recomposed material of resin or cement.

Hochtechnischer professioneller Einkomponentenkleber, hoher Unterwassererhärbarkeit, superschneller Griff und Aushärtung, zur Verlegung bei hoher Belastbarkeit, für Boden und Wand, Marmor, Granit, Naturstein und Materialien aus Harz oder Zement.

Профессиональный высокотехнологичный однокомпонентный клей повышенной водонасыщенности. Сверхбыстрое схватывание и затвердевание. Используется для высокопрочной укладки, на горизонтальную и вертикальную поверхность. Для мрамора, гранита, натуральных камней, материалов на основе смол или цемента.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Premiscelato bianco	White premixed	Pré-mélangé blanc	weisses Vorgemisch	Pre mezcla blanca	Смесь белого цвета, готовая к применению
Conservazione ≈ 6 mesi in confezione originale in luogo asciutto	Shelf life ≈ 6 months in its original packaging in a dry place	Conservation ≈ 6 mois dans l'emballage d'origine dans un endroit sec	Lagerfähigkeit ≈ 6 Monate im Originalgebinde an einem trockenen Ort.	Conservazione ≈ 6 meses en la confección original en lugar seco	Срок хранения ≈ 6 месяцев в оригинальной упаковке в сухом месте
Acqua d'impasto ≈ 6 l / sacco da 25 kg	Water/paste mix quantities ≈ 6 l / 25kg bag	Eau pour mélange ≈ 6 l / sac de 25 kg	Wasserzugabe ≈ 6 l / 25 kg Sack	Agua de impasto ≈ 6 l / saco de 25 kg	Соотношение воды в смеси ≈ 6 л / мешок 25 кг
Durata dell'impasto (pot life) ≥ 50 minuti	Setting time ≥ 50 minutes	Durée du mélange ≥ 50 minutes	Verarbeitungszeit ≥ 50 Minuten	Duración del impasto ≥ 50 minutos	Жизнеспособность смеси ≥ 50 минут
Temperatura limite di applicazione ≈ Da 5°C a 35°C	Application temperatures ≈ min. 5°C; max. 35°C	Températures limites d'application ≈ de 5°C à 35°C	Verarbeitungstemperatur ≈ von 5°C bis 35°C	Temperaturas límite de aplicación ≈ De 5°C a 35°C	Температура применения ≈ от 5°C до 35°C
Spessore max realizzabile ≤ 10 mm	Maximum thickness ≤ 10 mm	Epaisseur max. réalisable ≤ 10 mm	Max. erreichbare Höhe ≤ 10 mm	Espesor máx realizable ≤ 10 mm	Максимальная толщина слоя ≤ 10 мм
Tempo aperto ≥ 30 minuti	Opening time ≥ 30 minutes	Temps ouvert ≥ 30 minutes	Klebeoffene Zeit ≥ 30 Minuten	Tiempo abierto ≥ 30 minutos	Время открытого хранения смеси ≥ 30 минут
Aggiustabilità ≥ 20 minuti	Working time ≥ 20 minutes	Ajustement ≥ 20 minutes	Korrigierbarkeitszeit ≥ 20 Minuten	Ajustabilidad ≥ 20 minutos	Время подгонки ≥ 20 минут
Pedonabilità ≈ 3 h	Walkability ≈ 3 h	Foulage du sol ≈ 3 h	Begehbarkeit ≈ 3 h	Peatonabilidad ≈ 3 h	Начало хождения по обработанной поверхности ≈ 3 ч
Stuccatura fughe ≈ 3 h a pavimento e a parete	Joint filler 3 h on floors and walls	Masticage des joints 3 h en pavement ou en paroi	Verfugbarkeit 3 h Boden und Wand	Estucado fugas 3 h a suelo y a pared	Заделка швов 3 ч на стене и на полу
Messa in servizio ≈ 48 h	Start to use ≈ 48 h	Mise en service ≈ 48 h	Endfestigkeit ≈ 48 h	Puesta en servicio ≈ 48 h	Полное отвердение ≈ 48 ч
Resa * 2,5 - 4 kg / m ²	Output * 2,5 - 4 kg / m ²	Rendement * 2,5 - 4 kg / m ²	Ergiebigkeit * 2,5 - 4 kg / m ²	Rendición * 2,5 - 4 kg / m ²	Расход материала * 2,5 - 4 кг / м ²

Rilevazione dati a 23 °C di temperatura, 50% U.R. e assenza di ventilazione. Possono variare in funzione delle specifiche condizioni di cantiere: temperatura, ventilazione, assorbimento del fondo e del materiale posato.
(*) Può variare in funzione della planarità del fondo e del formato della piastrella.

The above values have been obtained at a temperature of approx. 23°C, with 50% R.H. and no ventilation. The values may vary according to the specific conditions of the construction site: temperature, ventilation, absorption of the base and laid material.
(*) Can vary according to the base planarity and the tile shape.

Données relevées à 23°C environ, 50% d'humidité et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, perméabilité du fond et du matériel posé.
(*) Peut varier suivant la planéité du fond et selon le format des carreaux.

Datenerhebung bei 23°C, 50% Restfeuchtigkeit und ohne Belüftung. Variiert je nach den Begebenheiten der Baustelle: Temperatur, Belüftung, Absorption des Bodens und des verlegten Materials.
(*) Variiert je nach Ebenheit des Untergrunds und der Fliesenformate.

Relevé de los datos a 23°C de temperatura, 50% H. R. y ausencia de ventilación. Pueden variar en función de las específicas condiciones de la obra: temperatura, ventilación, absorción del fondo y el material afectado.
(*) Puede variar en función del plano del fondo y del formato de la baldosa.

Измерение данных при 23 °C, относительной влажности 50% и отсутствии вентиляции. Данные могут изменяться в зависимости от характеристик места укладки: температуры, вентиляции, абсорбции зернистого и укладывающегося материала.
(*) Может изменяться в зависимости от ровности грунта и формата плитки.

EPOXY-GLUE

8,5 Kg



Sistema professionale epossidico bicomponente a tecnologia superiore. Elevata elasticità, adatto per la posa ad alta resistenza, a pavimento e a parete, mosaico vetroso, piastrelle ceramiche, grandi formati, marmi e pietre naturali sensibili all'umidità, su fondi deformabili e inassorbenti, legno e derivati.

Système professionnel époxydique bi-composant de technologie supérieure. Grande élasticité, indiqué pour la pose à grande résistance, en paroi ou en pavement, de mosaïque de verre, carreaux de céramique, grands formats, marbres et pierres naturelles sensibles à l'humidité, sur fonds déformables et imperméables, bois et dérivés.

Sistema profesional epoxidico bicomponente a tecnología superior. Elevada elasticidad, apto para la posa a alta resistencia, a suelo y pared, mosaico vítreo, baldosas cerámicas, grandes tamaños, mármoles y piedras naturales sensibles a la humedad, sobre fondos deformables e inabsorbentes, madera y derivados.

Superior technology, bicomponent, professional epoxy system. Increased elasticity, suitable for high resistance laying, on floors and walls, glass mosaic, ceramic tiles, big sizes, natural marble and stone that is sensitive to humidity, on deformable and unabsorbent bases, wood and derivates.

Hochtechnisches epoxidhaltiges Zweikomponenten Profisystem. Erhöhte Elastizität, geeignet für eine Verlegung mit hoher Belastbarkeit, Boden und Wand, Glasmosaik, Keramikfliesen, Großformate, feuchtigkeitsempfindlicher Marmor und Naturstein, auf formbaren und nicht absorbierendem Untergründen, Holz und seine Abkömlinge.

Профессиональный высоко технологичный эпоксидный двухкомпонентный клей. Сверхэластичный, сверхпрочный. Используется для укладки на горизонтальную и вертикальную поверхность. Для стеклянной мозаики, керамической плитки, больших форматов, мрамора и натуральных камней, чувствительных к влажности, недеформируемые и неабсорбирующие основы, на дерево и его производные.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Parte A pasta bianca Parte B liquido paglierino	Part A white paste Part B straw-coloured liquid	Partie A pâte blanche Partie B liquide jaune paille	Teil A weiße Masse Teil B strohgelbe Flüssigkeit	Parte A pasta blanca Parte B líquido amarillo claro	Компонент А - белая паста / компонент В - водный раствор бежевого цвета
Conservazione	Shelf life	Conservation	Lagerfähigkeit	Conservación	Срок хранения
≈ 12 mesi nella confezione originale	≈ 12 months in its original packaging.	≈ 12 mois dans l'emballage d'origine	≈ 12 Monate im Originalgebinde	≈ 12 meses en la confección original.	≈ 12 месяцев в оригинальной упаковке.
Avvertenze e raccomandazioni	Warnings and advice	Avertissements et recommandations	Hinweise und Empfehlungen	Advertencias y recomendaciones	Рекомендации и предупреждения
• Teme il gelo. • Evitare insolazione diretta e fonti di calore.	• Susceptible to cold temperature. • Avoid direct insulation and heat sources.	• Ce produit craint le gel. • Eviter d'exposer au soleil direct ainsi qu'aux sources de chaleur.	• Frost empfindlich. • direkte Sonneneinstrahlung vermeiden und von Wärmequellen fernhalten.	• Teme el hielo. • Evitar insolación directa y fuentes de calor.	• Не морозостойкий. • Избегать попадания прямого солнечного света и хранить вдали от источников тепла.
Rapporto d'impasto	Mix ratio	Rapport de mélange	Mischungsverhältnis	Reporte de impasto	Соотношения смеси
Parte A: Parte B = 9,4: 0,6	Part A: Part B = 9,4: 0,6	Partie A: Partie B = 9,4: 0,6	Teil A: Teil B = 9,4: 0,6	Parte A: Parte B = 9,4: 0,6	Компонент А: Компонент В = 9,4: 0,6
Viscosità d'impasto	Paste viscosity	Viscosité du mélange	Viskosität der Mischung	Viscosidad de impasto	Вязкость смеси
≈ 49000 mPa s, rotore 93 RPM 100, metodo Brookfield	≈ 49000 mPa s, rotor 93 RPM 100, Brookfield method	≈ 49000 mPa s, rotor 93 RPM 100, méthode Brookfield	≈ 49000 mPa s, Rührwerk 93 RPM 100, nach Brookfield	≈ 49000 mPa s, rotor 93 RPM 100, método Brookfield	≈ 49000 mPa s, ротор 93 RPM 100, метод Брукфилда
Durata dell'impasto	Setting time	Durée du mélange	Verarbeitungszeit	Duración del impasto	Жизнеспособность смеси
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Temperatura limite di applicazione	Application temperatures	Températures limites d'application	Verarbeitungstemperatur	Temperatura límite de aplicación	Температура применения
≈ da 10°C a 30°C	≈ min. 10°C; max. 30°C	≈ de 10°C à 30°C	≈ von 10°C bis 30°C	≈ de 10°C a 30°C	≈ от 10°C до 30°C
Tempo aperto	Opening time	Temps ouvert	Klebeoffene Zeit	Tiempo abierto	Время открытого хранения смеси
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Aggiustabilità	Working time	Ajustement	Korrigierbarkeitszeit	Ajustabilidad	Время подгонки
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Scivolamento verticale	Runny	Glissement vertical	Vertikales Abrutschen	Resbalón vertical	Вертикальное скольжение
nullo	no	nul	keines, standfest	nulo	нулевое
Pedenabilità	Walkability	Foulage du sol	Begebarkeit	Peatonabilidad	Начало хождения по обработанной поверхности
≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 ч
Stuccatura fughe	Joint filler	Masticage des joints	Verfügbarkeit	Estucado fugas	Заделка швов
≈ 12 h a parete/ ~ 24 h a pavimento	≈ 12 h on walls/ ~ 24 h on floors	≈ 12 h en paroi/ ~ 24 h en pavimento	≈ 12 h Wand/ ~ 24 h Boden	≈ 12 h a pared/ ~ 24 h a suelo	≈ 12 ч на стене/ ~ 24 ч на полу
Messa in servizio	Use	Mise en service	Endfestigkeit	Puesta en servicio	Полное отвердение
≈ 3 gg	≈ 3 days	≈ 3 gg	≈ 3 Tage	≈ 3 días	≈ 3 дня
Resa *	Output *	Rendement *	Ergiebigkeit *	Rendición *	Расход материала *
≈ 2-4 kg/ m ²	≈ 2-4 kg/ m ²	≈ 2-4 kg/ m ²	≈ 2-4 kg/ m ²	≈ 2-4 kg/ m ²	≈ 2-4 кг/ м ²

Rilevazione dati a 23 °C di temperatura, 50% U.R. e assenza di ventilazione. Possono variare in funzione delle specifiche condizioni di cantiere: temperatura, ventilazione, taping surface absorbance and laid material absorbance del fondo e del materiale posato.

(*) Può variare in funzione della planarità del fondo e del formato della piastrella.

The values above have been obtained at a temperature of approx. 23° C, with R.H. 50%, and 0 ventilation. These values may vary according to the specific conditions of the working area: temperature, ventilation, taping surface absorbance and laid material absorbance values can vary according to the specific conditions of the working area.

(*) May vary according to the base planarity and the shape of the tile.

Données relevées à 23°C environ, 50% Hum. Rés., et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, taping surface absorbance and laid material absorbance values can vary according to the specific conditions of the working area.

(*) Peut varier suivant la planéité du fond et selon le format des carreaux.

Datenerhebung bei circa 23°C, 50% Feuchtigkeit und ohne Belüftung. Variiert je nach den Begebenheiten der Baustelle: Temperatur, Belüftung, Absorbierung des Bodens und des verlegten Materials.

(*) Variiert je nach Ebene des Untergrunds und der Mosaikformate.

Relevamiento de los datos a 23°C de temperatura, 50% H. R. y ausencia de ventilación. Pueden variar en función de las específicas condiciones de la obra: temperatura, ventilación, absorción de la base y del material afectado.

(*) Puede variar en función del plano del fondo y del formato de la baldosa.

Измерение данных при 23 °C, относительной влажности 50% и отсутствии вентиляции. Данные могут изменяться в зависимости от характеристик места укладки: температуры, вентиляции, абсорбции грунта и укладываемого материала.

(*) Может изменяться в зависимости от равности земли и формата плитки.

TREND LASTRE

10 Kg

**Collante bicomponente per mosaico e lastre (a+b).**

Sistema professionale poliuretanico bicomponente elastico, elevata elasticità, scivolamento verticale nullo, adatto all'utilizzo di pose interne ed esterne di: agglomerati in lastra, vetro in lastra, mosaico vetroso, marmi e pietre naturali, su massetti cementizi e fondi inassorbenti.

Colle bi-composant pour mosaïque et dalles (a+b).

Système professionnel de polyuréthane bi-composant, d'une grande élasticité, glissement vertical nul, indiqué pour pose en intérieur et en extérieur d'agglomérés en dalles, verre en dalles, mosaïque de verre, marbres et pierres naturelles, sur planchers en ciment et fonds imperméables.

Adhesivos bicomponentes para mosaico y losas (a+b).

Sistema profesional poliuretanico bicomponente elástico, elevada elasticidad, resbalón vertical nulo, apto al empleo de poses internas y externas de: aglomerados en losa, vidrio de losa, mosaico vítreo, mármoles y piedras naturales, sobre revoques cementados y fondos inabsorbentes.

Bicomponent adhesive for mosaic and sheets (a+b).

This professional, polyurethane bicomponent adhesive is very elastic and does not run. It is ideal for laying agglomerate sheets, glass sheets, glass mosaic, marble and natural stones on cement underlays and non-absorbent bases both indoors and outdoors.

Zweikomponenten Klebstoff Für Mosaiken Und Platten (a+b).

Zweikomponenten Profisystem in elastischem Polyurethan, erhöhte Elastizität, standfest, zur Verlegung in Innen- und Außenbereichen: Agglomerate in Platten, Glas in Platten, Glasmosaik, Marmor und Naturstein, auf zementhaltigen Estrichen und nicht absorbierenden Untergründen.

Двухкомпонентный клей для мозаики и плит (a+b).

Профессиональный полиуретановый эластичный двухкомпонентный клей. Сверхэластичность, нулевое вертикальное скольжение. Используется для внешних и внутренних работ для укладки: агломератов, стеклянных плит, стеклянной мозаики, мрамора и натуральных камней, на цементные стяжки и невпитывающие основы.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Parte A pasta colorata, parte B liquido paglierino, miscelati insieme danno origine ad un impasto dal colore omogeneo e uniforme.	Part A is coloured paste, part B is a straw-coloured liquid. When mixed together they produce a paste with a homogeneous, uniform colour.	Partie A à pâte colorée, partie B liquide jaune paille, mélangés ensemble, ils créent une pâte de couleur homogène et uniforme.	Teil A farbige Masse, Teil B strohgelbe Flüssigkeit, zusammengemischt ergibt das eine homogene und gleichmäßige Masse.	Parte A pasta pintada, parte B líquido amarillo claro, mezclados dan origen a un impasto de color homogéneo y uniforme.	Компонент А-цветная паста, компонент В-водный раствор бежевого цвета, образуют смесь однородного и равномерного цвета.
Conservazione	Shelf life	Conservation	Lagerfähigkeit	Conservación	Срок хранения
≈ 12 mesi nella confezione originale e, almeno per i 2/3 giorni prima dell'utilizzo, deve essere conservato a temperature di 20°C.	≈ 12 months in its original packaging. Keep at a temperature of 20°C for 2/3 days before using.	≈ 12 mois dans l'emballage d'origine; le produit doit être conservé à une température de 20°C pendant au moins 2/3 jours avant utilisation.	≈ 12 Monate im Originalgebinde und mindestens 2/3 Tage vor Anbruch bei einer Temperatur von 20°C lagern.	≈ 12 meses en la confección original y, por lo menos por 2/3 días antes de su utilización, debe estar conservado a temperatura de 20°C.	≈ 12 месяцев в оригинальной упаковке, и минимум за 2/3 дня перед употреблением должна храниться при температуре 20°C.
Avvertenze e raccomandazioni	Warnings and advice	Avertissements et recommandations	Hinweise und Empfehlungen	Advertencias y recomendaciones	Рекомендации и предупреждения
<ul style="list-style-type: none"> Teme il gelo. Evitare insolazione diretta e fonti di calore. La pulizia dei residui di Trend Lastre dagli attrezzi e dalle superfici rivestite si effettua con acqua e alcool su adesivo fresco. Ad indurimento avvenuto l'adesivo può essere rimosso solo meccanicamente. Nocivo per inalazione e ingestione. In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, lavare immediatamente con acqua e consultare il medico. Usare indumenti protettivi e guanti adatti a proteggersi gli occhi e la faccia. 	<ul style="list-style-type: none"> Susceptible to cold temperature. Avoid direct insulation and heat sources. Use water and alcohol on fresh adhesive to clean the Trend Sheet residues on equipment surfaces. When it is hard, the adhesive can only be removed mechanically. Dangerous if inhaled or swallowed. If the product comes into contact with the eyes or skin, wash immediately with water and seek medical attention. Use safety clothing and gloves that are suitable for protecting the eyes and face of users. 	<ul style="list-style-type: none"> Produit craint le gel. Eviter d'exposer au soleil direct ainsi qu'aux sources de chaleur. Pour enlever les résidus éventuels de Trend Lastre des outils et des surfaces revêtues, utiliser de l'eau avec de l'alcool sur la colle encore fraîche. La colle déjà sèche ne peut être enlevée que mécaniquement. Nocif: ne pas inhaler ni avaler. En cas de contact avec les yeux ou la peau, laver immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin. Utiliser des gants et des équipements de protection surtout pour les yeux et le visage. 	<ul style="list-style-type: none"> Frost empfindlich. direkte Sonneneinstrahlung vermeiden und von Wärmequellen fernhalten. bei der Entfernung von frischen Resten von Trend auf den Werkzeugen und der behandelten Oberflächen Wasser und Alkohol verwenden. Inhalation und Einnahme sind schädlich. bei Augen- oder Hautkontakt sofort mit Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen. Schutzkleidung und Handschuhe tragen, Augen und Gesicht schützen. 	<ul style="list-style-type: none"> Teme el hielo. Evitar insolación directa y fuentes de calor. La limpieza de los residuos de Trend Losa de los utensilios y de las superficies revestidas se efectúa con agua y alcohol sobre adhesivo fresco. Despues del endurecimiento el adhesivo puede ser removido solo mecanicamente. • Inhalación y Einnahme sind schädlich. • bei Augen- oder Hautkontakt sofort mit Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen. • Schutzkleidung und Handschuhe tragen, Augen und Gesicht schützen. 	<ul style="list-style-type: none"> Не морозостойкий. • Избегать попадания прямого солнечного света и хранить вдали от источников тепла. • Очищать от остатков плит Trend и облицованных поверхностей водой и спиртом после укладки. При засыхании его можно снять только механическим способом. • Вреден при попадании во внутрь. • В случае попадания в глаза или на кожу незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. • Надевать защитную одежду и перчатки, защищая глаза и лицо.
Rapporto d'impasto	Mix ratio	Rapport de mélange	Mischungsverhältnis	Reporte de impasto	Соотношения смеси
Parte A: Parte B = 9:4; 0,6	Part A: Part B = 9:4; 0,6	Partie A: Partie B = 9:4; 0,6	Teil A: Teil B = 9:4; 0,6	Parte A: Parte B = 9:4; 0,6	Компонент А: Компонент B = 9:4; 0,6
Viscosità d'impasto	Paste viscosity	Viscosité du mélange	Viskosität der Mischung	Viscosidad de impasto	Вязкость смеси
≈ 54000 mPa s, rotore 92 RPM 4, metodo Brookfield	≈ 54000 mPa s, rotor 92 RPM 4, Brookfield method	≈ 54000 mPa s, rotor 92 RPM 4, méthode Brookfield	≈ 54000 mPa s, Rührwerk 92 RPM 4, nach Brookfield	≈ 54000 mPa s, rotor 92 RPM 4, método Brookfield	≈ 54000 mPa s, ротор 92 RPM 4, метод Брукфилда
Durata dell'impasto	Setting time	Durée du mélange	Verarbeitungszeit	Duración del impasto	Жизнеспособность смеси
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Temperatura limite di applicazione	Application temperatures	Températures limites d'application	Verarbeitungstemperatur	Temperatura límite de aplicación	Температура применения
≈ da 10°C a 30°C	≈ min. 10°C; max. 30°C	≈ de 10°C à 30°C	≈ von 10°C bis 30°C	≈ de 10°C a 30°C	≈ от 10°C до 30°C
Tempo aperto	Opening time	Temps ouvert	Klebefreie Zeit	Tiempo abierto	Время открытого хранения смеси
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Aggiustabilità	Working time	Ajustement	Korrigierbarkeitszeit	Ajustabilidad	Время подгонки
≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 h	≥ 1 ч
Scivolamento verticale	Runny	Glissement vertical	Vertikales Abrutschen	Resbalón vertical	Вертикальное скольжение
nullo	no	nul	keines, standfest	nulo	нулевое
Pedenabilità	Walkability	Foulage du sol	Begehbarkeit	Peatonabilidad	Начало хождения по обработанной поверхности
≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 ч
Stuccatura fughe	Joint filler	Masticage des joints	Verfügbarkeit	Estucado fugas	Заделка швов
≈ 12 h a parete/ ~ 24 h a pavimento	≈ 12 h on walls/ ~ 24 h on floors	≈ 12 h en paroi/ ~ 24 h en pavement	≈ 12 h Wand/ ~ 24 h Boden	≈ 12 h a pared/ ~ 24 h a suelo	≈ 12 ч на стене/ ~ 24 ч на полу
Messa in servizio	Use	Mise en service	Endfestigkeit	Puesta en servicio	Полное отвердение
≈ 3 gg	≈ 3 days	≈ 3 jours	≈ 3 Tage	≈ 3 días	≈ 3 дня
Resa	Output	Rendement	Ergiebigkeit	Rendición	Расход материала
≈ 2-4 kg/m²	≈ 2-4 kg/m²	≈ 2-4 kg/m²	≈ 2-4 kg/m²	≈ 2-4 kg/m²	≈ 2-4 кг/м²

Rilevazione dei dati a 23°C circa, 50% U.R. e assenza di ventilazione. Possono variare in funzione delle specifiche condizioni del cantiere: temperatura, ventilazione, loyng surface absorbance and laid material absorbance values can change according to the specific conditions in the working area.

The above values have been obtained at a temperature of approx. 23°C, with 50% Hum. Rés., et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, loyng surface absorbance and laid material absorbance values can change according to the specific conditions in the working area.

Données relevées à 23°C environ, 50% Hum. Rés., et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, perméabilité du fond et du matériel posé.

Datenerhebung bei circa 23°C, 50% Feuchtigkeit und ohne Belüftung. Variiert je nach den Begebenheiten des Baustellen: Temperatur, Belüftung, Absorbierung des Bodens und des verlegten Materials.

Relevodatos a 23°Cproximadamente, 50% H. R. y ausencia de ventilación. Pueden variar en función de las específicas condiciones de la obra: temperatura, ventilación, absorción de la superficie y del material puesto.

Измерение данных примерно при 23°C, относительной влажности 50% и отсутствием вентиляции. Данные могут изменяться в зависимости от характеристик места укладки: температура, вентиляция, абсорбция грунта и укладываемого материала.

ECO MAKE-UP ACQUA 3,6 Kg



Stucco ipoallergenico all'acqua a facile lavorabilità, antibatterico, impermeabile e antimacchia per fughe ad elevata solidità cromatica e buona resistenza chimica da 0 a 10 mm. Ideale per mosaici vetrosi, lastre e smalti. Colore uniforme e inalterabile. Resistente allo sporco e impermeabile all'acqua. Inibisce lo sviluppo di funghi e batteri.

Mortier-joint hypoallergénique, à l'eau et à ouvrabilité facile, antibactérien, imperméable et antitache pour les joints à solidité chromatique élevée et bonne résistance chimique de 0 à 10 mm. Idéal pour les mosaïques en pâte de verre, les dalles et les émaux. Couleur uniforme et inaltérable. Résistant à la saleté et imperméable à l'eau. Inhibe le développement de champignons et de bactéries.

Junta de colocación hipoalergénica al agua y fácil trabajabilidad, antibacteriana, impermeable y antimanchas para juntas de elevada solidez cromática y buena resistencia química de 0 a 10 mm. idónea para mosaico vitreo, baldosas y esmaltes. color uniforme e inalterable. resistente a la suciedad e impermeable al agua. inhibe el desarrollo de hongos y bacterias.

Easy-to-work, hypoallergenic, water-based grout. Anti-bacterial, water and stain proof for joints of between 0 and 10 mm with a high level of colour fastness and good chemical resistance. Ideal for glass mosaic, slabs and enamels. Even, permanent colour. Dirt resistant and water proof. Prevents the development of mould and bacteria.

Wasserbasierende Fugenmasse, nicht Allergie auslösend, leicht zu reinigen, antibakteriell, wasserundurchlässig und fleckabweisend für Fugen mit hoher Farbechtheit und chemischer Beständigkeit von 0 bis 10 mm. Ideal für Glas- und Emailmosaik und Agglomeratplatten. Gleichmäßige und unveränderliche Farbe. Beständig gegen Schmutz und Wasserundurchlässig. Verhindert die Pilz- und Bakterienbildung.

Гипоаллергенный, лёгкий в применению заполнитель швов на водной основе, водонепроницаемый и стойкий к пятнам, для швов с повышенной стойкостью цвета и хорошей химической стойкостью, с 0 по 10 мм. Идеальный для стеклянной мозаики, плит и смальты. Стойкий к загрязнениям и водонепроницаемый. Стойкий к загрязнениям и водонепроницаемый. Препятствует росту грибков и бактерий.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Parte A pasta colorata	Part A coloured paste	Partie A pâte colorée	Teil A farbige Masse	Parte A pasta pintada	Компонент А-цветная паста
Parte B pasta neutra	Part B neutral paste	Partie B pâte neutre	Teil B neutrale Paste	Parte B pasta neutra	компонент B-прозрачная затирка
Conservazione	Shelf life	Conservation	Lagerfähigkeit	Conservación	Срок хранения
> 18 mesi in confezione originale	> 18 months in original packaging	> 18 mois dans l'emballage d'origine	> 18 Monate im Originalgebinde	> 18 meses en confección original	> 18 месяцев в оригинальной упаковке
Avvertenze	Warnings	Avertissements	Hinweise	Advertencias	Предупреждения
Teme il gelo. Evitare insolazione diretta e fonti di calore.	Susceptible to cold temperature. Avoid direct insulation and heat sources.	Craint le gel. Eviter d'exposer au soleil direct ainsi qu'aux sources de chaleur	Frost empfindlich Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden und von Wärmequellen fern halten	Teme el hielo. Evitar insolación directa y fuentes de calor.	Не морозостойкая. Избегать попадания прямого солнечного света и хранить вдали от источников тепла.
Rapporto d'impasto	Paste ratio	Rapport de mélange	Mischungsverhältnis	Reporte de impasto	Соотношения смеси
Parte A : Parte B = 2,4 : 1,2	Part A : Part B = 2,4 : 1,2	Partie A : Partie B = 2,4 : 1,2	Teil A : Teil B = 2,4 : 1,2	Parte A : Parte B = 2,4 : 1,2	Компонент А: Компонент B = 2,4 : 1,2
Durata dell'impasto	Setting time	Durée du mélange	Verarbeitungszeit	Duración del impasto	Жизнеспособность смеси
≥ 45 min	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 ч
Temperatura limite di applicazione	Application temperatures	Températures limites d'application	Verarbeitungstemperatur	Temperaturas límite de aplicación	Температура применения
da +5°C circa	min: +5°C (approx.)	à partir de +5°C environ	ab circa +5°C	+5°C aproximadamente	примерно +5°C
Pedonabilità	Walkability	Foulage du sol	Begebarkeit	Peatonabilidad	Начало хождения по обработанной поверхности
≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 ч
Stuccatura della posa	Filler drying time	Masticage	Verfügbarkeit	Stuccatura della posa	Затирка швов
• a parete: ≈ 3 - 6 h • a pavimento: ≈ 24-48 h	• on walls: ≈ 3 - 6 h • on floors: ≈ 24-48 h	• en paroi: ≈ 3 - 6 h • en pavement: ≈ 24-48 h	• Wand: ≈ 3 - 6 h • Boden: ≈ 24-48 h	• a pared: ≈ 3 - 6 h • a suelo: ≈ 24-48 h	• стен: ≈ 3 - 6 ч • полов: ≈ 24-48 ч
Messa in servizio	Start to use	Messa in servizio	Endfestigkeit	Puesta en servicio	Полное отвердение
» 3 gg resistenze meccaniche » 4 gg resistenze chimiche.	» mechanical resistance: 3 days » chemical resistance: 4 days	» 3 jours résistances mécaniques. » 4 jours résistances chimiques.	» 3 Tage mechanische Belastbarkeit. » 4 Tage chemische Belastbarkeit.	» 3 días resistencia mecánica » 4 días resistencia química.	» 3 дня механическая прочность » 4 дня химическая прочность
Resa	Output	Rendement	Ergiebigkeit	Rendición	Расход материала
Variabile a seconda dello spessore e larghezza delle fughe.	Variable according to thickness and width joints.	Variable suivant l'épaisseur et la largeur des joints.	Variiert nach Fugenstärke	Variable según el espesor y la anchura de las fugas.	В зависимости от толщины и ширины швов.

Rilevamento dei dati a 23°C circa, 50% U.R. e assenza di ventilazione.
Possono variare in funzione delle specifiche condizioni del cantiere: temperatura, ventilazione, assorbimento del fondo e del materiale posato.

The above values have been obtained at a temperature of approx. 23° C, with 50% R.H. and no ventilation. The temperature, ventilation, laying surface absorbance and laid material absorbance values can change according to the specific conditions in the working area.

Données relevées à 23°C environ, 50% Hum. Rés., et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, absorption de la surface et du matériel posé.

Datenerhebung bei circa 23°C, 50% Restfeuchtigkeit und ohne Belüftung.
Variiert je nach den Begebarkeiten der Baustelle: Temperatur, Belüftung, Absorbierung des Bodens und des verlegten Materials.

Relevamiento de los datos a 23°C aproximadamente, 50% H. R. y ausencia de ventilación.
Pueden variar en función de las específicas condiciones de la obra: temperatura, ventilación, absorción del fondo y el material afectado.

Измерение данных примерно при 23°C, относительной влажности 50% и отсутствии вентиляции. Данные могут изменяться в зависимости от характеристик места укладки: температуры, вентиляции, абсорбции грунта и укладываемого материала.

ECO MAKE-UP NEUTRO 3 Kg



Stucco ad elevata scorrevolezza e pulibilità, antibatterico, impermeabile e antimacchia per fughe da 0 a 10 mm ad elevata solidità cromatica e resistenza chimico-mecanica, garantisce la continuità delle superfici. Ideale per mosaici vetrosi, lastre e smalti. Colore uniforme e inalterabile. Resistente allo sporco e impermeabile all'acqua. Inibisce lo sviluppo di funghi e batteri.

SI CONSIGLIA L'UTILIZZO CON COLORI CHIARI O MULTICOLOR.

Mortier-joint à nettoyage et glissement élevés, antibactérien, imperméable et antitache pour les joints de 0 à 10 mm à solidité chromatique et résistance chimique et mécanique élevées, il garantit la continuité des surfaces. Idéal pour les mosaïques en pâte de verre, les dalles et les émaux. Couleur uniforme et inaltérable. Résistant à la saleté et imperméable à l'eau. Inhibe le développement de champignons et de bactéries.

NOUS EN CONSEILLONS L'UTILISATION AVEC MATERIEL DE COULEUR CLAIRE OU MULTICOLOR.

Junta de colocación hipoalergénica al agua y fácil trabajabilidad, antibacteriana, impermeable y antimanchas para juntas de elevada solidez cromática y buena resistencia química de 0 a 10 mm. idónea para mosaico vitreo, baldosas y esmaltes. color uniforme e inalterable. resistente a la suciedad e impermeable al agua. inhibe el desarrollo de hongos y bacterias.

TREND ACONSEJA QUE SE UTILICE COLORES CLAROS O MULTICOLOR.

High-slide, easy-to-clean grout, anti-bacterial, water and stain proof for joints of between 0 and 10 mm with a high level of colour fastness and good chemical and mechanical resistance, guarantees the continuity of surfaces. Ideal for glass mosaic, slabs and enamels. Even, permanent colour. Dirt resistant and water proof. Prevents the development of mould and bacteria.

WE SUGGEST USING BRIGHT OR MULTICOLOURED TONES.

Fugenmasse mit Hoher Geschmeidigkeit, Leicht zu reinigen, antibakteriell, aasserundurchlässig und fleckabweisend. Für Fugen von 0 bis 10 mm mit hoher Farbechtheit und chemisch-mechanischer Beständigkeit. Ermöglicht einheitliche Oberflächen. Ideal für Glas- und Emailmosaik und Agglomeratplatten. Gleichmässige und unveränderliche Farbe. Beständig gegen Schmutz Und Wasserundurchlässig. Verhindert die Pilz- Und Bakterienbildung.

WIR EMPFEHLEN, HELL ODER MULTICOLOURED FARBEN ZU VERWENDEN.

Гипоаллергенный, лёгкий в применению заполнитель швов на водной основе, водонепроницаемый и стойкий к пятнам, для швов с повышенной стойкостью цвета и хорошей химической стойкостью, с 0 по 10 мм. Идеальный для стеклянной мозаики, плит и смальты. Стойкий к загрязнениям и водонепроницаемый. Стойкий к загрязнениям и водонепроницаемый. Препятствует росту грибков и бактерий.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СО СВЕТЛЫМИ ЦВЕТАМИ ЛИБО MULTICOLOR.

Aspetto	Aspect	Aspect	Aussehen	Aspecto	Внешний вид
Parte A pasta colorata Parte B liquido paglierino	Part A coloured paste Part B straw-coloured liquid	Partie A pâte colorée Partie B liquide jaune paille	Teil A farbige Masse Teil B strohgelbe Flüssigkeit	Parte A pasta pintada Parte B líquido amarillo claro	Компонент А-цветная паста компонент В-водный раствор бежевого цвета
Conservazione	Shelf life	Conservation	Lagerfähigkeit	Conservación	Срок хранения
> 18 mesi in confezione originale	> 18 months in original packaging	> 18 mois dans l'emballage d'origine	> 18 Monate im Originalgebinde	> 18 meses en confección original	> 18 месяцев в оригинальной упаковке
Avvertenze	Warnings	Avertissements	Hinweise	Advertencias	Предупреждения
Teme il gelo. Evitare insolazione diretta e fonti di calore.	Susceptible to cold temperature. Avoid direct insulation and heat sources.	Craint le gel. Eviter d'exposer au soleil direct ainsi qu'aux sources de chaleur	Frost empfindlich Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden und von Wärmequellen fern halten	Teme el hielo. Evitar insolación directa y fuentes de calor.	Не морозостойкая. Избегать попадания прямого солнечного света и хранить вдали от источников тепла.
Rapporto d'impasto	Paste ratio	Rapport de mélange	Mischungsverhältnis	Reporte de impasto	Соотношения смеси
Parte A : Parte B = 2,82 : 0,18	Part A : Part B = 2,82 : 0,18	Partie A : Partie B = 2,82 : 0,18	Teil A : Teil B = 2,82 : 0,18	Parte A : Parte B = 2,82 : 0,18	Компонент А: Компонент В = 2,82 : 0,18
Durata dell'impasto	Setting time	Durée du mélange	Verarbeitungszeit	Duración del impasto	Жизнеспособность смеси
≥ 45 min	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 h	≥ 45 ч
Temperatura limite di applicazione	Application temperatures	Températures limites d'application	Verarbeitungstemperatur	Temperaturas límite de aplicación	Температура применения
da +5°C circa	min: 5°C (approx.)	à partir de 5°C environ	ab circa 5°C	5°C aproximadamente	примерно 5°C
Pedonabilità	Walkability	Foulage du sol	Begebarkeit	Peatonabilidad	Начало хождения по обработанной поверхности
≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 h	≈ 24 ч
Stuccatura della posa	Filler drying time	Masticage	Verfugbarkeit	Stuccatura della posa	Затирка швов
• a parete: ≈ 3 - 6 h • a pavimento: ≈ 24-48 h	• on walls: ≈ 3 - 6 h • on floors: ≈ 24-48 h	• en paroi: ≈ 3 - 6 h • en pavement: ≈ 24-48 h	• Wand: ≈ 3 - 6 h • Boden: ≈ 24-48 h	• a pared: ≈ 3 - 6 h • a suelo: ≈ 24-48 h	• стен: ≈ 3 - 6 ч • полов: ≈ 24-48 ч
Messa in servizio	Start to use	Messa in servizio	Endfestigkeit	Puesta en servicio	Полное отвердение
» 3 gg resistenze meccaniche » 4 gg resistenze chimiche.	» mechanical resistance: 3 days » chemical resistance: 4 days	» 3 jours résistances mécaniques. » 4 jours résistances chimiques.	» 3 Tage mechanische Belastbarkeit. » 4 Tage chemische Belastbarkeit.	» 3 días resistencia mecánica » 4 días resistencia química.	» 3 дня механическая прочность » 4 дня химическая прочность
Resa	Output	Rendement	Ergiebigkeit	Rendición	Расход материала
Variabile a seconda dello spessore e larghezza delle fughe.	Variable according to thickness and width joints.	Variable suivant l'épaisseur et la largeur des joints.	Variiert nach Fugenstärke	Variable según el espesor y la anchura de las fugas.	В зависимости от толщины и ширины швов.

Rilevamento dei dati a 23°C circa, 50% U.R. e assenza di ventilazione.
Possono variare in funzione delle specifiche condizioni del cantiere: temperatura, ventilazione, loying surface absorbance and laid material absorbance values can change according to the specific conditions in the working area.

The above values have been obtained at a temperature of approx. 23° C, with 50% R.H. and no ventilation. The temperature, ventilation, loying surface absorbance and laid material absorbance values can change according to the specific conditions in the working area.

Données relevées à 23°C environ, 50% Hum. Rés., et absence de ventilation; ces données peuvent varier selon les conditions spécifiques du chantier: température, ventilation, perméabilité du fond et du matériel posé.

Datenerhebung bei circa 23°C, 50% Restfeuchtigkeit und ohne Belüftung.
Variiert je nach den Begebenheiten der Baustelle: Temperatur, Belüftung, Absorbierung des Bodens und des verlegten Materials.

Relevamiento de los datos a 23°C aproximadamente, 50% H. r. y ausencia de ventilación.
Pueden variar en función de las específicas condiciones de la obra: temperatura, ventilación, absorción del fondo y el material afectado.

Измерение данных примерно при 23°C, относительной влажности 50% и отсутствии вентиляции. Данные могут изменяться в зависимости от характеристик места укладки: температуры, вентиляции, абсорбции грунта и укладываемого материала.

CONSUMO INDICATIVO

Indicative use · Consommation indicative · Ungefährer Verbrauch · Indicación de consumo ·

Ориентировочный расход

FORMULA PER IL CALCOLO DEI CONSUMI:

CONSUMPTION CALCULATION FORMULA:

FORMULE POUR CALCULER LA CONSOMMATION:

VERBRAUCH BERECHNUNGSFORMEL:

FORMULA PARA CALCULAR EL CONSUMO:

ФОРМУЛА РАСЧЕТА РАСХОДА:

$$\frac{(A + B)}{(A \times B)} \times C \times D \times 1,7 = \text{Kg/m}^2$$

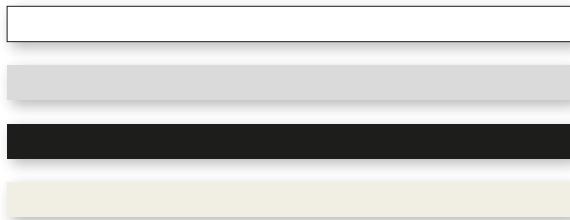
A= Lunghezza · Length · Longueur · Largo · Länge · Длина (mm)**B=** Larghezza · Width · Largeur · Ancho · Breite · Ширина (mm)**C=** Spessore · Thickness · Epaisseur · Stärke · Espesor · Толщина (mm)**D=** Giunto · Joint · Joint · Abmessung Der Fuge · Junta · заполнители швов (mm)**1,7=** Costante

Articolo Item Article Artikel Artículo Артикул	Formato Size Format Format Tamaño Формат	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина	Giunto Joint Joint Abmessung Der Fuge Junta Заполнители швов	Consumo indicativo Indicative use Consommation indicative Ungefährer Verbrauch Indicación de consumo Признаковая польза
FEEL · VITREO · BRILLANTE · SHINING	20 x 20 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 1,40 x m ² · sqm
LUX · SUNSHINE	15 x 15 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 1,85 x m ² · sqm
FEEL · VITREO · BRILLANTE · SHINING	10 x 10 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 2,50 x m ² · sqm
MODERN AUREO	10 x 10 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 2,50 x m ² · sqm
MODERN AUREO	15 x 15 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 1,85 x m ² · sqm
MODERN AUREO	20 x 20 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 1,40 x m ² · sqm
TRADITIONAL AUREO	10 x 10 mm	~ 4,5 mm	~ 1 mm	Kg 1,70 x m ² · sqm
TRADITIONAL AUREO	15 x 15 mm	~ 4,5 mm	~ 1 mm	Kg 1,10 x m ² · sqm
TRADITIONAL AUREO	20 x 20 mm	~ 4,5 mm	~ 1 mm	Kg 0,85 x m ² · sqm
KARMA MIRAGE	20 x 20 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 0,70 x m ² · sqm
KARMA	20 x 20 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 0,70 x m ² · sqm
KARMA	40 x 40 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 0,40 x m ² · sqm
KARMA	20 x 40 mm	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 0,60 x m ² · sqm
LIBERTY	LIBERTY	~ 4 mm	~ 1 mm	Kg 1,40 x m ² · sqm

COLORS

Colori · Couleurs · Farben · Colores · Цветов

ECO MAKE-UP ACQUA



AC 270	Bianco · White · Blanc · Weiss · Blanco · Белый
AC 271	Grigio perla · Pearl grey · Gris perle · Perlgrau · Gris perla · Серый Жемчужный
AC 272	Nero · Black · Noir · Schwarz · Negro · Черный
AC 273	Jasmin

ECO MAKE-UP NEUTRO

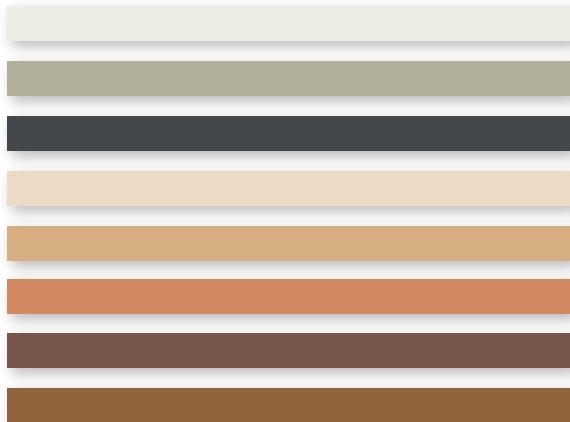


AC 274	Neutro · Neutral · Neutre · Neutral · Нейтральный
--------	---

ALTRI COLORI DISPONIBILI SU RICHIESTA · OTHER COLOURS AVAILABLE UPON REQUEST

AUTRES COULEURS DISPONIBLES SUR DEMANDE · WEITERE FARBEN NACH ANFRAGE

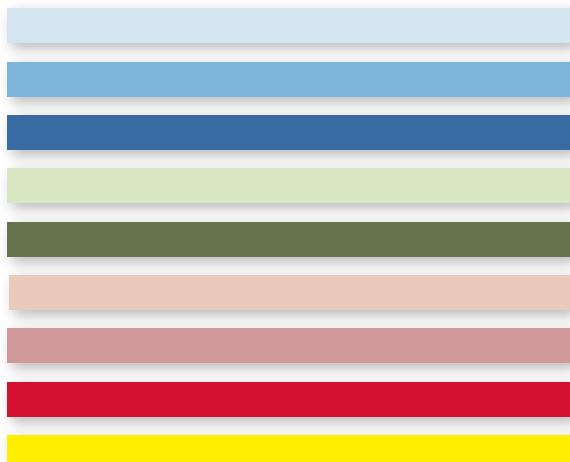
OTROS COLORES DISPONIBLES SOBRE PEDIDO · ДРУГИЕ ЦВЕТА ПО ЗАПРОСУ



Grigio luce · Light Grey
Grigio ferro · Iron Gray
Antracite · Anthracite
Bahama Beige · Bahama Beige
Caramel · Caramel
Terracotta · Terracotta
Marrone · Brown
Noce · Walnut



Silver · Silver
Pergamon · Pergamon
Avorio · Ivory
Limestone · Limestone
Tortora · Dove Grey
Cemento · Cement Grey
Moka · Coffee



Husky · Husky
Mediterraneo · Mediterranean
Oceano · Ocean
Eucalipto · Eucalyptus
Muschio · Moss
Magnolia · Magnolia
Sunset · Sunset
Rosso · Red
Giallo · Yellow

TREND BRILLIANT

1 L



Il prodotto specifico per la pulizia quotidiana di mosaico e agglomerato con effetto antipioggia e brillante. Pratico ed efficace, forma un velo protettivo che evita la formazione di aloni e calcare lasciando un gradevole profumo di pulito.

Le détergent étudié pour l'entretien quotidien de la mosaïque de verre et des agglomérés avec un effet anti-tache et reluisant. Pratique et délicat, il forme un voile de protection sur la surface traitée en laissant glisser l'eau et en évitant la formation d'halo et de calcaire, tout en émanant un parfum agréable.

Detergente para la limpieza cotidiana y la manutención de aglomerados y mosaico de vidrio con abrillantador y anti-gota. Práctico y efectivo, forma una película de protección sobre la superficie dejando deslizar el agua y evitando la formación de halos de cal. Emaná un agradable fragancia.

The specific product for your every-day cleaning of mosaic and agglomerates. It contains water-repellent and rinse aid. Easy to use and effective, it provides a protective coating on the surface that repels water and prevents the formation of water droplets, leaves a fresh scent.

Reinigungsmittel für den Unterhalt und die Reinigung von Glasmosaik und Agglomeratplatten, mit Glanzoptik und Wasserwiderstandeffekt. Das praktische und wirkungsvolle Produkt entwickelt eine Schutzschicht auf der Oberfläche, die das Wasser gleiten lässt und somit vermeidet das Erscheinen von Rändern und Kalk.

Специальное средство для ежедневной очистки стеклянной мозаики и агломератов, придающее блеск и защищающее поверхность от образования подтеков. Практичное и эффективное, образует на поверхности защитную пленку, предотвращающую образование подтеков и известкового налета, оставляя приятный запах чистоты.

Aspetto fisico	Physical Aspect	Aspect physique	Aussehen	Aspecto físico	Внешний вид
liquido limpido	clear liquid	liquide limpide	Klare Flüssigkeit	líquido limpido	прозрачная жидкость
Colore incolore	Colour colourless	Couleur incolore	Farbe Farblos	Color incoloro	Цвет бесцветный
Profumo profumato	Odour perfumed	Odeur parfumé	Geruch Parfümiert	Olor perfumado	Запах душистый
Peso specifico (20°C) ca. 1,00 g/ml	Specific weight (at 20°C) approximately 1,00 g/ml	Poids spécifique (à 20°C) environ 1,00 g/ml	Spezifisches Gewicht (bei 20°C) Ca. 1,00 g/ml	Peso específico (a 20°C) ca. 1,00 g/ml	Удельный вес (при 20°C) ок. 1,00 г / мл
PH (sol. 10% acqua distillata) ca. 8,00	PH (10% distilled water sol.) approximately 8,00	PH (sol. 10% eau distillée) environ 8,00	PH (10% destilliertem Wasser) Ca. 8,00	PH (sol. 10% agua destilada) ca. 8,00	PH (раст. 10% дистиллированной воды) ок. 8,00
Schiumosità controllata	Foam controlled	Caractère mousseux contrôlé	Schaumverhalten Kontrolliert	Espumosidad controlada	Пенность умеренная
Biodegradabilità facilmente biodegradabile	Bio-degradability easily biodegradable	Biodégradabilité facilement biodégradable	Biologische Abbaubarkeit Biologisch leicht abbaubar	Biodegradabilidad facilmente biodegradable	Биоразлагаемость легко поддается биологическому разложению
Solubilità in acqua completa	Solubility in water soluble	Solubilité dans l'eau complète	Wasserlöslichkeit Vollständig	Solubilidad en agua completa	Растворимость в воде полная
Applicazioni Per il lavaggio di pavimenti in ceramica, maiolica, gres linoleum, marmo, per utilizzo sia manuale sia in lavapavimenti. Per molto sporco: uso puro, versare il prodotto direttamente sulla superficie, passare con un panno o una spugna umida e risciacquare leggermente. Per poco sporco: uso diluito, versare 100 ml (3 tappi) in 5 litri d'acqua, applicare sulla superficie da pulire utilizzando uno straccio o una spugna. Non serve risciacquare.	Applications Suitable for washing glass, ceramic, maiolica, linoleum and marble floors. Can be used both for hand-wash and with automatic floor-cleaning machines. Very dirty: use undiluted, apply directly on the surface and rub using a wet sponge or felt, rinse gently with water. Slightly dirty: use diluted, pour 100 ml (3 caps) in 5 lt of water, apply directly on the surface and rub using a wet sponge or felt. Do not rinse.	Applications Pour le lavage de sols en verre, céramique, maiolique, grès, linoléum, marbre, pour une utilisation manuelle et avec l'autolaveuse. Très sale: usage pur, verser directement sur la surface à nettoyer, frotter avec une éponge ou un tissu feutré humide, rincer à l'eau légèrement. Peu sale: usage dilué, verser 100 ml (3 bouchons) dans 5 litres d'eau, appliquer directement sur la surface à nettoyer avec une éponge ou un tissu feutré humide. Ne pas rincer.	Anwendungen Zur Reinigung von Böden in Glas, Keramik, Majolika, Gres Linoleum, Marmor, für eine manuelle Anwendung oder mit Bodenreinigungsmaschinen. Viel Schmutz: pur benutzen, das Produkt direkt auf die Oberfläche gießen, mit einem nassen Tuch oder Schwamm putzen und wieder spülen. Wenig Schmutz: verdünnt benutzen, 100 ml/3 Flakonverschlüsse in 5 Liter Wasser gießen, und mit Tuch oder Schwamm die Oberfläche reinigen. Wieder spülen ist nicht nötig.	Aplicaciones Para el lavado de pavimentos en vidrio, cerámica, majólica, gres, linóleo, mármol, para el uso manual que en máquinas lavapavimentos. Muy sucio: uso puro: aplicar directamente sobre de la superficie a limpiar y frotar con una esponja, o filtro. Enjuagar ligeramente con agua. Poco sucio: uso diluido. Poner 100 ml (3 tapones) en 5 lt de agua. Aplicar directamente sobre de la superficie a limpiar y frotar con una esponja o filtro. No enjuagar.	Применение Для чистки керамической плитки, майолики, линолеума, мрамора как при ручном использовании, так и в поломоечной машине. Для очень грязной поверхности: использовать в неразбавленном виде, нанести продукт непосредственно на поверхность, пропертеть влажной тряпкой или губкой и сполоснуть. Для несильно грязной поверхности: использовать в разбавленном виде, разбавить 100 мл (3 колпачка) в 5 литрах воды и очистить поверхность тряпкой или губкой. Не требует ополаскивания.
Informazioni ed avvertenze Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi lavare subito con abbondante acqua e consultare il medico. In caso d'ingestione consultare subito il medico mostrando il flacone o l'etichetta. Mantenere il prodotto nella confezione originale. Non mescolare con altri prodotti. Evitare gli urti, le manipolazioni improprie delle confezioni che possono provocare fuoruscite del prodotto. Dopo l'uso richiudere il contenitore e, stoccare lontano da fonti di calore. Il prodotto non è infiammabile. Detergente per superfici dure. Contiene (Reg. 648/2004/CE) < 5% tensioattivi non ionici, tensioattivi cationici. Altri componenti: profumo, conservante (methylisotiazolinone - methylchloroisotiazolinone). Questo contenitore è stato realizzato con il 75% di plastica riciclabile. Scheda dati di sicurezza disponibile a richiesta o su www.trend-vi.com	Information and warnings Keep out of the reach of children. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Keep only in the original container. Do not mix with other products. Avoid shocks. Incorrect package handling can cause spilling of product. Close the container after use, store away from heat sources. The product is flammable. Detergent for hard surfaces. Contains (Regulation 648/2004/CE) < 5%: non-ionic surfactants, cationic surfactants. Other components: perfume, preservative (methylisotiazolinone - methylchloroisotiazolinone). This container is made from 75% recycled plastic. Safety information sheet available on request or at www.trend-vi.com	Informations et avertissements Conserver hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Éviter les chocs, la manipulation imprudente des colis pouvant provoquer des fuites du produit. Après l'usage, refermer le récipient et stocker loin de sources de chaleur. Le produit n'est pas inflammable. Produit détergent pour surfaces dures. Contient (reg. 648/2004/CE) < 5% agents tensioactifs non-ioniques, tensioactifs cationiques. Autres composants: parfum, conservants (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone). Ce récipient a été réalisé avec 75% de plastique recyclé. Fiche de données sur la sécurité disponible sur demande ou sur www.trend-vi.com	Informationen und Hinweise Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Nur im Originalbehälter aufzubewahren. Nicht mischen mit anderen Produkten. Schläge und unsachgemäße Handhabung der Verpackung, die zum Austritt des Produktes führen können, vermeiden. Nach dem Gebrauch den Behälter nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern. Das Produkt ist nicht selbstentzündlich. Reinigungsmittel für harte Oberflächen. Enthält oberflächenaktive Stoffe (Veroindung N. 648/2004/CE) < 5%: nicht-ionische oberflächenaktive Stoffe, kationische oberflächenaktiven Stoffe. Andere Bestandteile: Parfüm, Konserverungsstoffe (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone). Dieser Behälter besteht aus wiederverwendetem Plastik (75%). Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage oder unter www.trend-vi.com	Información y advertencias Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, lávenlos inmediatamente y abundantemente con agua y acuda a un médico. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrelle la etiqueta o el envase. Consérvese únicamente en el recipiente de origen. No mezclar con otros productos. Evitar golpes, el manejo imprudente de las envases puede provocar que se derrame el producto. Después del uso volver a cerrar el envase y guardarlo lejos de fuentes de calor. El producto no es inflamable. Producto apto para superficies duras. Contiene (Reg. 648/2004/CE) < 5%: tensioactivos no iónicos, tensioactivos cationicos. Otros componentes: perfume, conservante (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone). Este contenedor fue creado con el 75% de plástico reciclado. Ficha de datos de seguridad disponible por solicitud o en www.trend-vi.com	Информация и предупреждения Хранить вне досягаемости для детей. В случае контакта с глазами немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При проглатывании немедленно обратиться к врачу, показав этикетку или бутылку. Хранить продукт в оригинальной упаковке. Не смешивать с другими средствами. Избегать ударов, неправильного обращения с упаковкой, которые могут вызвать утечку жидкости. После использования хорошо закрыть контейнер, хранить его от источников тепла. Продукт не является горючим. Моеющее средство для твердых поверхностей. Содержит (рег. 648/2004/CE) < 5%: неионогенные ПАВ, катионные ПАВ. Другие ингредиенты: парфюм, консерванты (метилизотиазолинон-метилхлоризотиазолинон). Контейнер изготовлен из 75% переработанного пластика. Паспорт безопасности предоставляем по запросу или на сайте www.trend-vi.com

TREND CLEAN

1,5 L



Il detergente professionale per i normali residui della posa su mosaico in vetro e agglomerati. Garantisce un effetto pulente rapido ed efficace.

Le détergent professionnel pour résidus de pose de la mosaïque de verre et des agglomérés. Assure un effet nettoyant rapide et efficace.

El detergente profesional para la limpieza y eliminación de la junta utilizada durante la colocación de aglomerados y mosaico en vidrio. Rapido y eficaz.

The professional detergent for cleaning and removing the grout used during the laying of agglomerates and glass mosaic tiles. For a quick and effective cleaning result.

Professionelles Reinigungsmittel für Verlegungsreste von Agglomeratplatten und Glasmosaik. Es garantiert ein rasches, wirkendes und gleichzeitig feines Effect.

Профессиональное чистящее средство для удаления обычных следов затирки с агломератами и стеклянной мозаики. Обеспечивает быструю и эффективную очистку.

Aspetto fisico	Physical Aspect	Aspect physique	Aussehen	Aspecto físico	Внешний вид
liquido limpido	clear liquid	liquide limpide	Klare Flüssigkeit	líquido limpido	прозрачная жидкость
Colore incolore	Colour colourless	Couleur incolore	Farbe Farblos	Color incoloro	Цвет бесцветный
Profumo profumato	Odour perfumed	Odeur parfumé	Geruch Parfümiert	Olor perfumado	Запах дущистый
Peso specifico (20°C) ca. 1,00 g/ml	Specific weight (at 20°C) approximately 1,00 g/ml	Poids spécifique (à 20°C) environ 1,00 g/ml	Spezifisches Gewicht (bei 20°C) Ca. 1,00 g/ml	Peso específico (a 20°C) ca. 1,00 g/ml	Удельный вес (при 20°C) ок. 1,00 г / мл
PH (sol. 10% acqua distillata) ca. 6,50	PH (10% distilled water sol.) approximately 6,50	PH (sol. 10% eau distillée) environ 6,50	PH (10% destilliertem Wasser) Ca. 6,50	PH (sol. 10% agua destilada) ca. 6,50	PH (раст. 10% дистиллированной воды) ок. 6,50
Schiumosità controllata	Foam controlled	Caractère mousseux contrôle	Schaumverhalten Kontrolliert	Espumosidad controlada	Пенность умеренная
Biodegradabilità facilmente biodegradabile	Bio-degradability easily biodegradable	Biodégradabilité facilement biodégradable	Biologische Abbaubarkeit Biologisch leicht abbaubar	Biodegradabilidad facilmente biodegradable	Биоразлагаемость легко поддается биологическому разложению
Solubilità in acqua completa	Solubility in water soluble	Solubilité dans l'eau complète	Wasserlöslichkeit Vollständig	Solubilidad en agua completa	Растворимость в воде полная

Applicazioni
Da utilizzare puro prima che lo stucco indurisca. Agitare prima dell'uso e versare direttamente sulla superficie da pulire, lasciare agire per ca. 3 minuti, frizionare con spugna o fazzoletto fino alla rimozione dei residui. Sciacquare con abbondante acqua pulita. Se necessario ripetere l'operazione.

Resa: 1 flacone da 1000 ml = 3/5 m².

Per il lavaggio di pavimenti in ceramica, maiolica, gres linoleum, marmo, per utilizzo sia manuale sia a lavavetri.

Manutenzione ordinaria: 5-15 grammi per litro d'acqua. La superficie lavata non ha bisogno di essere risciacquata.

Manutenzione straordinaria: 30-35 grammi per litro d'acqua.

In caso di sporco molto tenace, aumentare la concentrazione del prodotto, sino alla completa rimozione.

PRODOTTO AD ESCLUSIVO USO PROFESSIONALE

Product to be used undiluted before the grout hardens. Shake before use and apply directly on the surface. Leave for 3 minutes, then rub using a sponge or a felt, in order to remove grout residuals. Finally rinse with water and repeat the operation if needed.

Yield: 1 flacone di 1000 ml = 3/5 m².

Suitable for washing glass,

ceramic, majolica, linoleum

and marble floors. Can be used both for hand-wash and with automatic floor-cleaning machines.

Normal conditions: 5-15 grams per litre of water. The washed surface does not need to be rinsed.

Entretien ordinaire: 5-15 grammes par litre d'eau. La surface lavée n'a pas besoin d'être rinçée.

Entretien extraordinaire: 30-35 grammes par litre d'eau. En cas de sol très tenace, augmenter la concentration du produit, jusqu'à élimination complète.

Produit à usage exclusif

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

Then use a sponge or a felt to remove the grout residuals. Finally rinse with water and repeat the operation if needed.

Entretien extraordinaire: 30-35 grammes par litre d'eau. En cas de sol très tenace, augmenter la concentration du produit, jusqu'à élimination complète.

Produit à usage exclusif

NUR FÜR BERUFLICHE NUTZUNG

Informazioni ed avvertenze
Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi lavare subito con abbondante acqua e consultare il medico. In caso d'ingestione consultare subito il medico mostrando il flacone o l'etichetta. Mantenere il prodotto nella confezione originale. Non mescolare con altri prodotti. Evitare gli urti, le manipolazioni improprie delle confezioni che possono provocare fuoriuscite del prodotto. Dopo l'uso richiudere il contenitore e, stoccare lontano da fonti di calore. Il prodotto non è infiammabile. Detergente per superfici dure. Contiene (Reg. 648/2004/CE) < 5%: tensioattivi non ionici, tensioattivi cationici. Altri componenti: profumo, conservante (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone). Questo contenitore è stato realizzato con il 75% di plastica riciclata. Scheda dati di sicurezza disponibile a richiesta o su www.trend-vi.com

Information and warnings

Keep out of the reach of children. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Keep only in the original container. Do not mix with other products. Avoid shocks.

Incorrect package handling can cause spilling of product. Close the container after use, store away from heat sources. The product is flammable. Detergent for hard surfaces. Contains (Regulation 648/2004/CE) < 5%: non-ionic surfactants, cationic surfactants. Other components: perfume, preservative (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone).

This container is made from 75% recycled plastic. Safety information sheet available on request or at www.trend-vi.com

Conserver hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement avec de l'eau, et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Éviter les chocs, la manutention impropre des colis pouvant provoquer des fuites de produit. Après l'usage, refermer le récipient et stocker loin de sources de chaleur. Le produit n'est pas inflammable. Produit détergent pour surfaces dures. Contient (reg. 648/2004/CE) < 5%: agents tensioactifs non-ioniques, tensioactifs cationiques. Autres composants: parfum, conservants (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone). Ce récipient a été réalisé avec 75% de plastique recyclé. Fiche de données sur la sécurité disponible sur demande ou sur www.trend-vi.com

Information and avertissements

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und Arzt konsultieren. Nur im Originalbehälter aufzubewahren. Nicht mischen mit anderen Produkten. Schläge und unsachgemäße Handhabung der Verpackung, die zum Austritt des Produktes führen können, vermeiden. Nach dem Gebrauch den Behälter nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern. Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

Reinigungsmitel für harte Oberflächen. Enthält

oberflächenaktiven Stoffe (Veroednung N. 648/2004/CE) < 5%: tensioactivos no ionicos, tensioactivos cationicos. Otros componentes:

perfume, conservante

(methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone).

Este contenedor fue creado con el

75% de plástico reciclado.

Dieser Behälter besteht aus wiederverwendetem Plastik (75%). Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage oder unter www.trend-vi.com

Informationen und Hinweise

Manténgase fuera del alcance

de los niños.

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y consultar a un médico.

En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrelle la etiqueta o el envase.

Consérvese únicamente en el recipiente de origen. No mezclar con otros productos.

Evitar golpes, el manejo impróprio

de los envases puede provocar

que se derrame el producto.

Después del uso volver a cerrar el envase y guardarlo lejos de fuentes de calor. El producto no es inflamable.

Produkt apto para superficies duras. Contiene (Reg. 648/2004/CE) < 5%: tensioactivos no ionicos, tensioactivos cationicos. Otros componentes:

perfume, conservante (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone).

Este contenedor fue creado con el

75% de plástico reciclado.

Ficha de datos de seguridad disponible por solicitud o en

www.trend-vi.com

Información y advertencias

Manténgase fuera del alcance

de los niños.

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y consultar a un médico.

En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrelle la etiqueta o el envase.

Consérvese únicamente en el

recipiente de origen. No mezclar

con otros productos.

Evitar golpes, el manejo impróprio

de los envases puede provocar

que se derrame el producto.

Después del uso volver a cerrar el envase y guardarlo lejos de fuentes de calor. El producto no es inflamable.

Produkt apto para superficies

duras. Contiene (Reg. 648/2004/CE) < 5%: tensioactivos no ionicos, tensioactivos cationicos. Otros componentes:

perfume, conservante (methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone).

Este contenedor fue creado con el

75% de plástico reciclado.

Ficha de datos de seguridad disponible por solicitud o en

www.trend-vi.com

Информация и предупреждения

Хранить вне недоступного для детей места. В случае контакта с глазами, немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При проглатывании немедленно обратиться к врачу, показав этикетку или бутылку. Хранить продукт в оригинальной упаковке. Не смешивать с другими средствами. Избегать ударов, неправильного обращения с упаковкой, которые могут вызвать утечку жидкости. После использования хорошо закрыть контейнер, хранить вдали от источников тепла. Продукт не является горючим. Мощное средство для твердых поверхностей.

Содержит (reg. 648/2004/CE) < 5%:

non-ionic surfactants, cationic

surfactants. Otros componentes:

perfume, conservante

(methylisotiazolinone-methylchloroisotiazolinone).

Контейнер изготовлен из 75% переработанного пластика.

Пластик безопасности предоставляется по запросу или на сайте www.trend.vi.com

TREND SPECIAL CLEAN 1L



La soluzione professionale per rimuovere anche dopo giorni i residui induriti della posa di mosaico in vetro e agglomerati. Adatta ad ogni tipo di fugante, epoxidico compreso. Agisce in 5 minuti direttamente sulla superficie da pulire.

La solution professionnelle pour enlever les résidus de pose solidifiés de la mosaïque de verre et des agglomérés même après plusieurs jours. Convenable pour tous les types de joint, epoxylique inclu. Il agit en 5 minutes directement sur la surface à nettoyer.

La solución profesional para la limpieza y eliminación de la junta endurecida utilizada en la colocación de aglomerados y mosaico. Eficaz con cualquier junta, epoxidico también. Necesita solo 5 minutos, directamente sobre la superficie.

The professional solution to remove hardened grout residuals of agglomerates and glass mosaic laying, even after days. It works on every type of grout, epoxy included. It takes only 5 minutes, after direct application on dirty surface.

Professionelles Reinigungsmittel für verhärteten Verlegungsreste von Agglomeratplatten und Glasmosaik. Für alle Fugenmassen geeignet, auch Epoxy. Es wirkt in 5 Minuten, direkt auf der Oberfläche.

Профессиональное решение для очистки и удаления затвердевших остатков затирки, использованной при укладке стеклянной мозаики и агломератов. Подходит для всех типов шовных заполнителей, в том числе и эпоксидных. На поверхности, подлежащей очистке, действует в течении 5 минут.

Aspetto fisico	Physical Aspect	Aspect physique	Aussehen	Aspecto físico	Внешний вид
liquido limpido viscoso	clear liquid	liquide limpide	Klare Flüssigkeit	líquido limpido	прозрачная вязкая жидкость
Colore	Colour	Couleur	Farbe	Color	Цвет
giallo paglierino	colourless	incolore	Farblos	инкolor	светло-желтый
Profumo	Odour	Odeur	Geruch	Olor	Запах
caratteristico	perfumed	parfumé	Parfümiert	perfumado	характерный
Peso specifico (a 20°C)	Specific weight (at 20°C)	Poids spécifique (à 20°C)	Spezifisches Gewicht (bei 20°C)	Peso específico (a 20°C)	Удельный вес (при 20°C)
ca. 1,30 g/ml	approximately 1,30 g/ml	environ 1,30 g/ml	Ca. 1,30 g/ml	ca. 1,30 g/ml	ок. 1,30 г / мл
PH (sol. 10% acqua distillata)	PH (10% distilled water sol.)	PH (sol. 10% eau distillée)	PH (10% destilliertem Wasser)	PH (sol. 10% agua destilada)	PH (раст. 10% дистиллированной воды)
ca. 10,50	approximately 10,50	environ 10,50	Ca. 10,50	ca. 10,50	ок. 10,50
Schiumosità	Foam	Caractère mousseux	Schaumverhalten	Espumosidad	Пенность
controllata	controlled	contrôle	Kontrolliert	controlada	умеренная
Biodegradabilità	Bio-degradability	Biodégradabilité	Biologische Abbaubarkeit	Biodegradabilidad	Биоразлагаемость
facilmente biodegradabile	easily biodegradable	facilement biodégradable	Biologisch leicht abbaubar	facilmente biodegradable	легко поддается биоразложению
Solubilità in acqua	Solubility in water	Solubilité dans l'eau	Wasserlöslichkeit	Solubilidad en agua	Растворимость в воде
completa	soluble	complète	Vollständig	completa	полная
Applicazioni	Applications	Applications	Anwendungen	Aplicaciones	Применение
Da utilizzare puro. Agitare prima dell'uso e versare direttamente sulla superficie da pulire, lasciare agire per 5 minuti, frizionare con spugna o fettro fino alla rimozione dei residui. Sciacquare con abbondante acqua pulita. Se necessario ripetere l'operazione.	Product to be used undiluted. Shake before use and apply directly on the surface. Leave for five minutes, then rub using a sponge or a felt, in order to remove grout residuals. Finally rinse with water and repeat the operation if needed.	Produit à utiliser pur. Verser directement sur la surface à nettoyer, laisser agir pendant 5 minutes, puis frotter avec une éponge ou un tissu feutré pour enlever les résidus de mastic. Finalement bien rincer à l'eau et éventuellement répéter l'opération.	Pur benutzt. Vor dem Gebrauch schütteln, und direkt auf die Oberfläche gießen, 5 Minuten wirken lassen, mit Schwamm oder Filz einreiben und somit alle Reste entfernen. Mit reichlich viel sauberem Wasser spülen, wenn nötig die Operation wiederholen.	El producto debe ser utilizado en estado puro. Aplicar directamente sobre la superficie a limpiar. Dejar actuar 5 minutos y a continuación frotar con una esponja o filtro, para eliminar los residuos de la junta. Finalmente enjuagar con agua y eventualmente repetir esta operación.	Использовать в неразбавленном виде. Перед употреблением взболтать и нанести непосредственно на очищаемую поверхность, оставить на 5 минуты, пропертеть губкой или войлоком до удаления загрязнений. Промыть большим количеством чистой воды. При необходимости повторить операцию.
Resa: 1 flacone da 1000 ml = 3/5 m ² .	Yield: 1 bottle of 1000 ml = 3/5 m ² .	Rendement: 1 flacon de 1000 ml = 3/5 m ² .	Rendement: 1 Flasche à 1000 ml = 3/5 m ² .	Rendimiento: 1 frasco de 1000 ml = 3/5 m ² .	Расход: 1 бутылка 1000 мл = 3/5 м ² .
PRODOTTO AD ESCLUSIVO USO PROFESSIONALE	FOR PROFESSIONAL USE ONLY	PRODUIT À USAGE PROFESSIONNEL EXCLUSIVEMENT	NUR FÜR BERUFLICHE NUTZUNG	PRODUCTO PARA USO EXCLUSIVO DE PROFESIONALES	ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Informazioni ed avvertenze	Information and warnings	Informations et avertissements	Informationen und Hinweise	Información y advertencias	Информация и предупреждения
Irritante per gli occhi e la pelle. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi lavare subito con abbondante acqua e consultare il medico. In caso d'ingestione consultare subito il medico mostrando il flacone o l'etichetta.	Irritating to eyes and skin. Keep out of the reach of children. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice immediately and show this container or label. Wear suitable gloves. Keep only in the original container. Do not mix with other products.	Irritant pour les yeux et la peau. Conserver hors de portée des enfants. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Utiliser avec des gants de gomme. Conserver uniquement dans la confection d'origine. Ne pas mélanger avec d'autres produits.	Reizt die Augen und die Haut. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und Arzt konsultieren. Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Nur im Originalbehälter aufbewahren. Nicht mischen mit anderen Produkten.	Irrita los ojos y la piel. Manténgase fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente y abundantemente con agua y acuda a un médico. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase. Utilicen guantes adecuados. Consérvese únicamente en el recipiente de origen. No mezclar con otros productos.	Действует раздражающе на глаза и кожу. Хранить в недоступном для детей месте. Избегать контакта с глазами. В случае контакта с глазами немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При проглатывании немедленно обратиться к врачу, показав этикетку или бутылку.
Utilizzare con guanti di gomma. Mantenere il prodotto nella confezione originale. Non mescolare con altri prodotti. Prodotto detergente per superfici dure conforme al Regolamento 648/2004/CE. Evitare gli urti, le manipolazioni improprie delle confezioni che possono provocare fuoriuscite del prodotto. Dopo l'uso richiudere il contenitore e, stoccare lontano da fonti di calore. Il prodotto non è infiammabile. Questo contenitore è stato realizzato con il 75% di plastica riciclitata.	Detergent for hard surfaces in compliance with Regulation 648/2004/EC. Avoid shocks. Incorrect package handling can cause spilling of product. Close the container after use, store it away from heat sources. The product is flammable. This container is made from 75% recycled plastic.	Conserver uniquement dans la confection d'origine. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Produit détergent pour surfaces dures conforme au règlement 648/2004/CE. Porter des gants appropriés. Eviter les chocs, la manutention impropre des colis pouvant provoquer des fuites du produit. Après l'usage, refermer le récipient et stocker loin de sources de chaleur. Le produit n'est pas inflammable. Ce récipient a été réalisé avec 75% de plastique recyclé.	Reinigungsmittel für harte Oberflächen, entspricht Verordnung N. 648/2004/CE. Schläge und unsachgemäße Handhabung der Verpackung, die zum Austritt des Produktes führen können vermeiden. Nach dem Gebrauch den Behälter nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern. Das Produkt ist nicht selbstentzündlich. Dieser Behälter besteht aus wieder verwendetem Plastik (75%). Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage oder unter www.trend-vi.com	Consérvez uniquement dans le récipient de origine. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Produit adapté pour la nettoyage des surfaces durables conformément au règlement 648/2004/CE. Évitez les chocs, le maniement incorrect des colis peut entraîner des fuites du produit. Après l'utilisation, refermez le récipient et stockez-le loin des sources de chaleur. Le produit n'est pas inflammable. Ce récipient a été réalisé avec 75% de plastique recyclé. Fiche de données sur la sécurité disponible sur demande ou sur www.trend-vi.com	Пользоваться резиновыми перчатками. Хранить продукт в оригинальной упаковке. Не смешивать с другими средствами. Моеющее средство для твердых поверхностей, соответствующее регламенту 648/2004/EC. Избегать ударов, неправильного обращения с упаковкой, который могут вызвать утечку жидкости. После использования хорошо закрыть контейнер, хранить его от источников тепла. Продукт не является горючим. Контейнер изготошен из 75% переработанного пластика. Паспорт безопасности предоставляемся по запросу или на сайте www.trend-vi.com
Scheda dati di sicurezza disponibile a richiesta o su www.trend-vi.com	Safety information sheet available on request or at www.trend-vi.com	Fiche de données sur la sécurité disponible sur demande ou sur www.trend-vi.com	Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage oder unter www.trend-vi.com	Ficha de datos de seguridad disponible por solicitud o en www.trend-vi.com	Информация о безопасности предоставляется по запросу или на сайте www.trend-vi.com

**Disco diamantato "special" per taglio mosaico diam.110 mm**

"Special" diamond disc for cutting mosaics, diam. 110 mm · Disque diamanté "spécial" pour coupe mosaïque diam. 110 mm · Diamantplatte „spezial“ zum Schneiden des Mosaiks Durchmesser mm 110 · Disco diamante "especial" para corte mosaico diádm. 110 mm · Диск с алмазным наконечником «особый» для резки мозаики диаметром 110 мм

**Disco diamantato AGGLOMERATES**

"AGGLOMERATES" diamond disc · Disque diamanté "AGGLOMERATES" · Diamantplatte "AGGLOMERATES" · Disco diamante "AGGLOMERATES" · Диск с алмазным наконечником "AGGLOMERATES"

**Spatola dentata 3 x 3 mm**

Toothed spatula 3 x 3 mm · Spatule dentée 3 x 3 mm · Gezahnte Spachtel 3 x 3 mm
Espátula dentada 3 x 3 mm · Зубчатый шпатель 3 x 3 mm

Spatola dentata 10 x 10 mm

Toothed spatula 10 x 10 mm · Spatule dentée 10 x 10 mm · Gezahnte Spachtel 10 x 10 mm
Espátula dentada 10 x 10 mm · Зубчатый шпатель 10 x 10 mm

**Spatola gommata per stucco**

Rubberised spatula for grouting · Spatole caoutchouc pour stuc · Gummierte Spachtel für Verfugungsarbeiten
Espátula engomada para estuco · Обрезиненный шпатель для шпаклевки

**Spugne per lavaggio (ovali)**

Sponges for washing (oval) · Éponges pour lavage (ovales) · Schwämme zum Waschen (oval)
Esponjas para lavar (ovaladas) · Губки для мойки (овальные)

**Manico portaspugna**

Handle for sponge · Manche porte-éponges · Schwammhaltergriff
Mango portaesponja · Рукоятка для губки

Spugne per lavaggio

Sponges for washing · Éponges pour lavage · Schwämme zur Wäsche
Esponjas para lavar · Губки для мойки

**Manico portafeltri**

Handle for felt · Manche porte-feutres · Filzhaltergriff · Mango portafiltros · Рукоятка для фетра

Feltri morbidi (conf. 3 pz.)

Soft felts (pack of 3 pieces) · Feutres souples (emballage de 3 pièces) · Weicher Filz (3-Stk.-Packung)
Filtros blandos (paquete de 3 unidades) · Мягкий фетр (упаковка 3 шт.)

**Pinza da mosaicista (taglio dritto)**

Mosaic cutting pincers (straight cut) · Pince de mosaïste (coupe droite) · Mosaikzange (gerader Schnitt)
Pinza de mosaísta (corte recto) · Щипцы мозаиста (прямая резка)

**Pinza da mosaicista (taglio rotella)**

Mosaic cutting pincers (wheel cut) · Pince de mosaïste (coupe galet) · Mosaikzange (Rollschnitt)
Pinza de mosaísta (corte rueda) · Щипцы мозаиста (колесная резка)

**Set spugne abrasive**

Abrasive sponge set · Set d'éponges abrasives · Satz Schwämme zum Abschleifen
Set de esponjas abrasivas · Набор абразивных губок

60 (gr · gr · gr · g · gr · z)

100 (gr · gr · gr · g · gr · z)

200 (gr · gr · gr · g · gr · z)

400 (gr · gr · gr · g · gr · z)

800 (gr · gr · gr · g · gr · z)

1500 (gr · gr · gr · g · gr · z)

Disponibili a magazzino · Available from the storehouse · Disponibles en magasin · Auf Lager verfügbar · Disponibles en almacén · Имеются в наличии на складе

Dischi diamantati per smerigliatrice angolare per taglio mosaico diam. 115 mm

Diamond disc for angular lapping machine for cutting mosaic diam. 115 mm · Disques diamantés pourponceuse angulaire pour découpe mosaïque diam. 115 mm · Diamantscheiben für Winkel-Schleifmaschine für Mosaikschliff, Durchm. 115 mm · Discos adiamantados de esmeriladora angular para el corte de mosaico diádm. 115 mm · Алмазные диски для углового шлифовального станка для резки мозаики диам. 115 мм.

VITREO · BRILLANTE · SHINING · FEEL

TABELLA MISURE E PESI · 2 x 2

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	2 x 2 cm · 3/4" x 3/4"
SPESORE THICKNESS EPATTEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC	~7 kg/m ² · 1.6 lb/SQF
QUANTITÀ PER SCATOLA QUANTITY PER CARTON QUANTITE PAR CARTON QUANTITÄT PRO KARTON CANTIDAD POR CAJA КОЛИЧЕСТВО В ОДНОЙ КОРОБКЕ	2 m ² · 21.528 SQF
SCATOLE/PALETTA CARTONS PER PALLET CARTONS/PALETTE KARTONS PRO PALETTE CAJAS/PALLET КОЛИЧЕСТВО КОРОБОК В ПОДДОНЕ	72
PESO PALETTA PALLET WEIGHT POIDS PALETTE PALETTENGEWICHT PESO PALLET ВЕС ПОДДОНА	~ 1030 Kg · ~ 2266 lb

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI
RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES
SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI
RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS
RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES
TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA
УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFGNAHME
ABSORCION DE AGUA
ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ

nullo
none
nulle
null
nula
ноль



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
COLOURS RESISTANCE TO FADING
RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE
FARBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ
УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO
МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



DIN 51097

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI
SLIP RESISTANCE ON BARE FEET
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS
RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ

classe B
class B
classe B
Klasse B
clase B
класс B



DIN 51130

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI
SLIP RESISTANCE WITH SHOES
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS
RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ

R9

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

VITREO GRIP

LAVORAZIONI SPECIALI

SPECIAL PROCESSING · FAÇONNAGES SPÉCIAUX · SPEZIALBEARBEITUNGEN ·
TRABAJOS ESPECIALES · СПЕЦИАЛЬНАЯ ОБРАБОТКА

VITREO GRIP



COLORI · COLOURS · COULEURS · FARBEN · COLORES · ЦВЕТЫ:
101 · 104 · 105 · 107 · 109 · 110 · 111 · 113 · 115 · 116 · 117 · 119 ·
120 · 121 · 122 · 123 · 130 · 131 · 132 · 135 · 136 · 137 · 138 · 140 ·
142 · 150 · 152 · 153 · 154 · 155 · 160 · 161 · 163 · 165 · 166 · 167 ·
169 · 170 · 171 · 172 · 173 · 180 · 181 · 182 · 183



DIN 51097

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI	classe	C
SLIP RESISTANCE ON BARE FEET	class	C
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS	classe	C
RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS	Klasse	C
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS	clase	C
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ	класс	C



DIN 51130

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI	
SLIP RESISTANCE WITH SHOES	
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS	R11
RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN	
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS	
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ	

LUX · SUNSHINE

TABELLA MISURE E PESI · 1,5 x 1,5

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	1,5 x 1,5 cm · 5/8" x 5/8"
SPESORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC	~7 kg/m ² · 1.6 lb/SQF
QUANTITÀ PER SCATOLA QUANTITY PER CARTON QUANTITE PAR CARTON QUANTITÄT PRO KARTON CANTIDAD POR CAJA КОЛИЧЕСТВО В ОДНОЙ КОРОБКЕ	2 m ² · 21.528 SQF
SCATOLO/PALETTA CARTONS PER PALLET CARTONS/PALETTE KARTONS PRO PALETTE CAJAS/PALLET КОЛИЧЕСТВО КОРОБОК В ПОДДОНЕ	72
PESO PALETTA PALLET WEIGHT POIDS PALETTE PALETTENGEWICHT PESO PALLET ВЕС ПОДДОНА	~ 1030 Kg · ~ 2266 lb

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI
RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES
SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI
RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS
RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES
TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA
УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFNAHME
ABSORCION DE AGUA
ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ

nullo
none
nulle
null
nula
ноль



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
COLOURS RESISTANCE TO FADING
RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE
FARBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ
УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO
МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ

resistente
résistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



DIN 51097

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI
SLIP RESISTANCE ON BARE FEET
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS
RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ

classe B
class B
classe B
Klasse B
clase B
класс B



DIN 51130

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI
SLIP RESISTANCE WITH SHOES
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS
RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ

R9

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

VITREO · BRILLANTE · SHINING · FEEL

TABELLA MISURE E PESI · 1 x 1

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	1 x 1 cm · 3/8" x 3/8"
SPESORE THICKNESS EPATTEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC	~7 kg/m ² · 1.6 lb/SQF
QUANTITÀ PER SCATOLA QUANTITY PER CARTON QUANTITE PAR CARTON QUANTITÄT PRO KARTON CANTIDAD POR CAJA КОЛИЧЕСТВО В ОДНОЙ КОРОБКЕ	2 m ² · 21.528 SQF
SCATOLE/PALETTA CARTONS PER PALLET CARTONS/PALETTE KARTONS PRO PALETTE CAJAS/PALLET КОЛИЧЕСТВО КОРОБОК В ПОДДОНЕ	72
PESO PALETTA PALLET WEIGHT POIDS PALETTE PALETTENGEWICHT PESO PALLET ВЕС ПОДДОНА	~ 1030 Kg · ~ 2266 lb

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

	UNI EN ISO 10545 (13)
RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (9)
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (3)
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFGNAHME ABSORCION DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль
	DIN 51094
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (12)
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	DIN 51097
RESISTENZA ALLA SCIOLOSITÀ A PIEDI NUDI SLIP RESISTANCE ON BARE FEET RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ	classe B class B classe B Klasse B clase B класс B
	DIN 51130
RESISTENZA ALLA SCIOLOSITÀ A PIEDI CALZATI SLIP RESISTANCE WITH SHOES RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ	R9

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

MODERN AUREO

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	2 x 2 cm · 3/4" x 3/4" 1,5 x 1,5 cm · 5/8" x 5/8" 1 x 1 cm · 3/8" x 3/8"
SPESORE THICKNESS EPATTEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC	~ 9 kg/m ² · 1.84 lb/SQF (2 x 2 cm · 3/4" x 3/4") ~ 8 kg/m ² · 1.64 lb/SQF (1,5 x 1,5 cm · 5/8" x 5/8") ~ 7,1 kg/m ² · 1.33 lb/SQF (1 x 1 cm · 3/8" x 3/8")
QUANTITÀ PER SCATOLA QUANTITY PER CARTON QUANTITE PAR CARTON QUANTITÄT PRO KARTON CANTIDAD POR CAJA КОЛИЧЕСТВО В ОДНОЙ КОРОБКЕ	2 m ² · 21.528 SQF

NEL CASO DI INSTALLAZIONE IN AMBIENTI UMIDI TREND CONSIGLIA L'UTILIZZO DI MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

FOR THE APPLICATION IN HUMID ZONES, TREND SUGGESTS USING MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

EN CAS D'INSTALLATION DANS DES LIEUX HUMIDES, TREND SUGGÈRE L'UTILISATION DU MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

FÜR DIE ANWENDUNG IN FEUCHTBEREICHEN, EMPFEHLT TREND DAS MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

EN EL CASO DE INSTALACIONES EN AMBIENTES HÚMEDOS, TREND ACONSEJA QUE SE UTILICE LA COLECCIÓN MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ В МЕСТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВЛАГУ,
TREND РЕКОМЕНДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗОЛОТУЮ МОЗАИКУ MODERN AUREO PLATINUM WHITE (028 · 029)

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
---	--



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
---	--



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME ABSORCION DE AGUA ВОДОПОЛЮЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль
--	--



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
--	--



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
--	--



DIN 51097

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI SLIP RESISTANCE ON BARE FEET RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ	classe B class B classe B Klasse B clase B класс B
--	---



DIN 51130

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI SLIP RESISTANCE WITH SHOES RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ	R9
--	----

TRADITIONAL AUREO

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	Tagliato a mano Hand cut Coupé à la main Handgeschnitten Cortado a mano Наколотые вручную	2 x 2 cm · 3/4" x 3/4" 1,5 x 1,5 cm · 5/8" x 5/8" 1 x 1 cm · 3/8" x 3/8"
SPESSEORE THICKNESS EPaisseur STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА		~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА		31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ		~ 1 mm · 2/48" ~ 2 mm · 4/48" (1 x 1 cm · 3/8" x 3/8")
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC		~ 9 kg/m ² · 1.84 lb/SQF (2 x 2 cm · 3/4" x 3/4") ~ 8 kg/m ² · 1.64 lb/SQF (1,5 x 1,5 cm · 5/8" x 5/8") ~ 7,1 kg/m ² · 1.33 lb/SQF (1 x 1 cm · 3/8" x 3/8")
QUANTITÀ PER SCATOLA QUANTITY PER CARTON QUANTITE PAR CARTON QUANTITÄT PRO KARTON CANTIDAD POR CAJA КОЛИЧЕСТВО В ОДНОЙ КОРОБКЕ		2 m ² · 21.528 SQF
I dati sono indicativi dal momento che si tratta di un prodotto artigianale. Data are indicative only as it is a hand-cut product. Comme il s'agit d'un produit artisanal, ces données n'ont qu'une valeur indicative. Da es sich um handwerkliche Produkte handelt, sind die obenerwähnten Angaben als Richtwerte zu betrachten. Los datos son indicativos por tratarse de un producto artesanal. Материал ручной работы, поэтому данные приблизительные.		

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

	UNI EN ISO 10545 (13)	
RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива	
	UNI EN ISO 10545 (9)	
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива	
	UNI EN ISO 10545 (3)	
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFAHME ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль	
	DIN 51094	
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива	
	UNI EN ISO 10545 (12)	
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива	
	DIN 51097	
RESISTENZA ALLA SCIOLOSITÀ A PIEDI NUDI SLIP RESISTANCE ON BARE FEET RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ	classe B class B classe B Klasse B clase B класс B	
	DIN 51130	R9
RESISTENZA ALLA SCIOLOSITÀ A PIEDI CALZATI SLIP RESISTANCE WITH SHOES RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ		

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

KARMA

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO	DIMENSIONE FOGLI
SIZE	SHEETS SIZE
FORMAT	DIMENSION PLAQUES
FORMAT	ABMESSUNG DER BLÄTTER
TAMAÑO	MEDIDAS HOJAS
РАЗМЕР	РАЗМЕР ЛИСТА
2 x 2 cm · 3/4" x 3/4"	31,6 x 31,6 cm 12 7/16" x 12 7/16"
4 x 4 cm · 1 1/2" x 1 1/2"	29,3 x 29,3 cm 11 1/2" x 11 1/2"
2 x 4 cm · 3/4" x 1"1/2" Giunto allineato · Aligned joint · Joint aligné Gerade geklebt · Junta alineada · Шов прямой	29,3 x 31,6 cm 11 1/2" x 12 7/16"
2 x 4 cm · 3/4" x 1"1/2" Giunto sfalsato · Staggered joint · Joint décalé Versetzt geklebt · Junta partida · Шов смещенный	29,3 x 29,5 cm 11 1/2" x 11 5/8"
SPESSEZZA	
THICKNESS	
EPAISSEUR	
STÄRKE	~ 4 mm · 5/32"
ESPESOR	
ТОЛЩИНА	
GIUNTO	
JOINT	
JOINT	
ABMESSUNG DER FUGE	
JUNTA	~ 1 mm · 2/48"
ШОВ	
PESO	
WEIGHT	
POIDS	
GEWICHT	
PESO	~7 kg/m ² · 1.6 lb/SQF
BEC	
Tagliato a mano · Hand cut · Coupée à la main · Handgeschnitten Cortado a mano · Наколотые вручную	
I dati sono indicativi dal momento che si tratta di un prodotto artigianale. Data are indicative only as it is a hand-cut product. Comme il s'agit d'un produit artisanal, ces données n'ont qu'une valeur indicative. Da es sich um handwerkliche Produkte handelt, sind die obenerwähnten Angaben als Richtwerte zu betrachten. Los datos son indicativos por tratarse de un producto artesanal. Материал ручной работы, поэтому данные приблизительные.	

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

	UNI EN ISO 10545 (13)
RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (9)
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (3)
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME ABSORCION DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль
	DIN 51094
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (12)
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

NEL CASO DI INSTALLAZIONE IN AMBIENTI UMIDI TREND CONSIGLIA DI UTILIZZARE ADESIVI E FUGANTI EPOSSIDICI. PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONTATTARE TREND GROUP S.P.A.
FOR THE APPLICATION IN HUMID ZONES, TREND SUGGESTS USING EPOXY ADHESIVES AND GROUTS. FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT TREND GROUP.
EN CAS D'INSTALLATION DANS DES LIEUX HUMIDES, TREND SUGGÈRE L'UTILISATION DES ADHÉSIFS ET JOITS ÉPOXY. POUR D'ULTÉRIEURES INFORMATIONS Veuillez CONTACTER TREND GROUP.
IM NASSBEREICH EMPFEHLT TREND KLEBER UND FUGENMASSE AUF EPOXYBASIS. FÜR WEITERE FRAGEN NEHMEN SIE BITTE MIT IHREM ANSPRECHPARTNER BEI DER FA. TREND GROUP KONTAKT.
PARA LA COLOCACIÓN EN AMBIENTES HÚMEDOS UTILIZAR ADHESIVOS Y MATERIAL DE REJUNTADO EPÓXICOS. PARA AMPLIAR LA INFORMACIÓN CONTACTAR CON TREND GROUP.
В СЛУЧАЕ УКЛАДКИ В МЕСТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВЛАГУ, TREND РЕКОМЕНДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭПОКСИДНЫЙ КЛЕЙ И ЗАТИРКУ. ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ В TREND GROUP.

LIBERTY

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO MODULO MODULAR SIZE FORMAT MODULE MODULGRÖÙSE FORMATO MÓDULO ФОРМАТ МОДУЛЯ	26,2 x 31,03 cm 10 5/16" x 1'3/16"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	28,1 x 31,03 cm 11 1/6" x 1'3/16"
SPESORE THICKNESS EPAILLURE STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO BEC	~7 kg/m² · 1.6 lb/SQF
Tagliato a mano · Hand cut · Coupée à la main · Handgeschnitten Cortado a mano · Наколотые вручную	
I dati sono indicativi dal momento che si tratta di un prodotto artigianale. Data are indicative only as it is a hand-cut product. Comme il s'agit d'un produit artisanal, ces données n'ont qu'une valeur indicative. Da es sich um handwerkliche Produkte handelt, sind die obenerwähnten Angaben als Richtwerte zu betrachten. Los datos son indicativos por tratarse de un producto artesanal. Материал ручной работы, поэтому данные приблизительные.	

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

	UNI EN ISO 10545 (13)
RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (9)
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (3)
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFAHNME ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль
	DIN 51094
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (12)
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива

NEL CASO DI INSTALLAZIONE IN AMBIENTI UMIDI TREND CONSIGLIA DI UTILIZZARE ADESIVI E FUGANTI EPOSSIDICI.
PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONTATTARE TREND GROUP S.P.A.

FOR THE APPLICATION IN HUMID ZONES, TREND SUGGESTS USING EPOXY ADHESIVES AND GROUTS. FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT TREND GROUP.

EN CAS D'INSTALLATION DANS DES LIEUX HUMIDES, TREND SUGGÈRE L'UTILISATION DES ADHÉSIFS ET JOINTS ÉPOXY. POUR D'ULTÉRIEURES INFORMATIONS Veuillez CONTACTER TREND GROUP.

IM NASSBEREICH EMPFEHLT TREND KLEBER UND FUGENMASSE AUF EPOXYBASIS. FÜR WEITERE FRAGEN NEHMEN SIE BITTE MIT IHREM ANSPRECHPARTNER BEI DER FA. TREND GROUP KONTAKT.

PARA LA COLOCACIÓN EN AMBIENTES HÚMEDOS UTILIZAR ADHESIVOS Y MATERIAL DE REJUNTADO EPÓXICOS. PARA AMPLIAR LA INFORMACIÓN CONTACTAR CON TREND GROUP.

В СЛУЧАЕ УКЛАДКИ В МЕСТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ВЛАГУ, TREND РЕКОМЕНДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭПОКСИДНЫЙ КЛЕЙ И ЗАТИРКУ. ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ В TREND GROUP.

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Range of thickness (ASTM C499)	passes
Facial dimensions (ASTM C499)	passes
Wedging (ASTM C502)	passes
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes
Bond Strength (ASTM C482)	passes
Crazing (ASTM C424)	passes

AGGLOMERATES

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

SPESSEUR THICKNESS EPÄISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	6,6 mm · 1/4"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO ВЕС	14 kg/m ²
MISURE DIMENSIONS DIMENSIONS GRÖÙE MEDIDAS РАЗМЕР	29,85 x 29,85 cm · 11 3/4" x 11 3/4" 60 x 29,85 cm · 23 1/2" x 11 3/4" 60 x 60 cm · 23 1/2" x 23 1/2" 120 x 14,7 cm · 47" x 5 3/4" 120 x 60 cm · 47" x 23 1/2" 120 x 120 cm · 47" x 47" 150 x 60 cm · 59" x 23 1/2" 300 x 60 cm · 118" x 23 1/2" 300 x 120 cm · 118" x 47"

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI
RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES
SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI
RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS
RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES
TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA
УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFNAHME
ABSORCION DE AGUA
ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ

nullo
none
nulle
null
nula
ноль



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
COLOURS RESISTANCE TO FADING
RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE
FARBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ
УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO
МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



DIN 51130

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
RESISTANCE TO SKIDDING
RESISTANCE AU GLISSEMENT
GLEITBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ

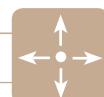
R9



DIN 51961

RESISTENZA ALLA BRACE DI SIGARETTA
RESISTANCE TO CIGARETTE BURNS
RESISTANCE A LA BRAISE DE CIGARETTE
WINDERSTAND GEGEN ZIGARETTENLUT
RESISTENCIA A LA BRASA DE CIGARRILLO
УСТОЙЧИВОСТЬ К СИГАРЕТНОМУ ПЕПЛУ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



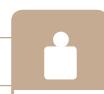
UNI EN ISO 10545 (8)

COEFF. DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFF. OF LINEAR THERMAL EXPANSION COEFF. DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LÄNGENAUSDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEF. DE DILATACIÓN TERMICA LINEAR КОЭФФ. ТЕРМИЧЕСКОГО ЛИНЕЙНОГО РАСШИРЕНИЯ	CR 23,8 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹ PR 19,5 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹ RS 20,6 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹ TC 29 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹
--	--



UNI EN ISO 10545 (6)

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA DEEP ABRASION RESISTANCE RESISTANCE A L'ABRASION PROFONDE BESTÄNDIGKEIT GEGEN TIEFENVERSCHEISS RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA УСТОЙЧИВОСТЬ К ГЛУБОКОМУ МЕХАНИЧЕСКОМУ ТРЕНИЮ	CR 151,8 mm ³ PR 221 mm ³ RS 87,4 mm ³ TC 128 mm ³
--	---



ASTM D 256

RESISTENZA ALL'URTO RESISTANCE TO IMPACT RESISTANCE AU CHOC STOÙFESTIGKEIT RESISTENCIA AL CHOQUE УДАРОПРОЧНОСТЬ	CR 6,1 J/m PR 6,1 J/m RS 7,4 J/m TC 6,9 J/m
--	--



UNI 8457

RESISTENZA AL FUOCO RESISTANCE TO FIRE RESISTANCE AU FEU FEUERBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL FUEGO ОГНЕУСТОЙЧИВОСТЬ	classe 1 class 1 classe 1 Klasse 1 classe 1 класс 1
--	--

DIMENSIONI

DIMENSIONS · DIMENSÕES · GRÖSSE · MEDIDAS · PA3MEP



TREND TEAK

120 x 14,7 cm
47"x 5 3/4"



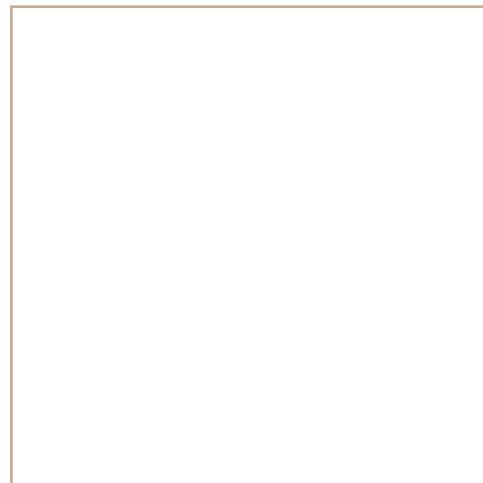
29,85 x 29,85 cm
11 3/4"x 11 3/4"



60 x 29,85 cm
23 1/2"x 11 3/4"



60 x 60 cm
23 1/2"x 23 1/2"



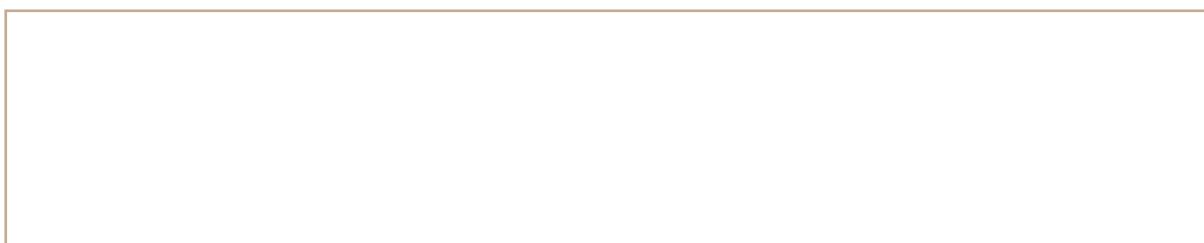
120 x 120 cm
47"x 47"



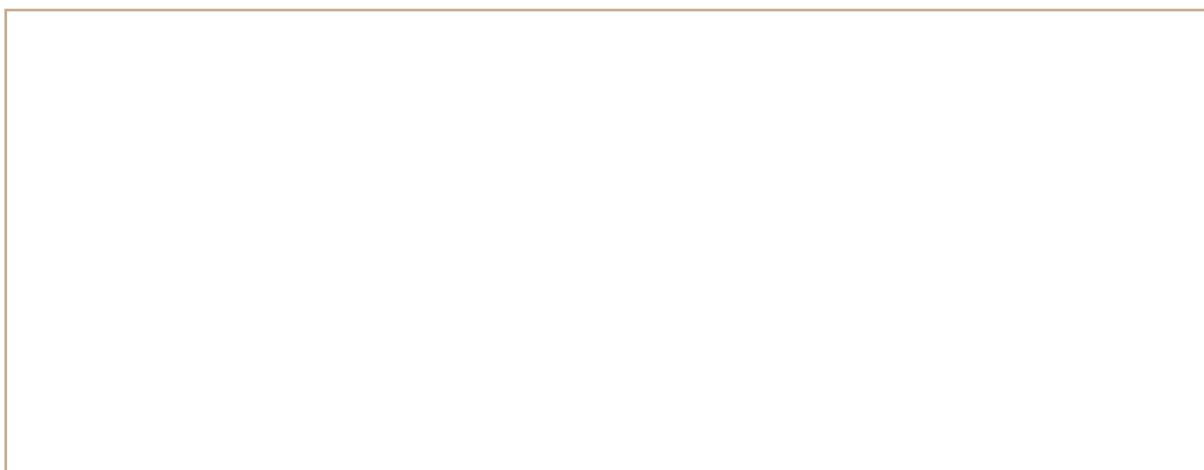
120 x 60 cm
47"x 23 1/2"



150 x 60 cm
59"x 23 1/2"



300 x 60 cm
118"x 23 1/2"



300 x 120 cm
118"x 47"

Misure speciali su richiesta · Special sizes upon request · Mesures spéciales sur demande
Spezialabmessungen auf Anfrage · Medidas especiales sobre demanda · Специальные размеры по заказу

EASY

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	2 x 2 cm · 3/4" x 3/4"
SPESORE THICKNESS EPÄISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 4 mm · 5/32"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	31,6 x 63,2 cm 12 7/16" x 24 7/8"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO ВЕС	~ 7,2 kg/m ² · 1.476 lb/sqf
ASTM D 696	
COEFF. DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFF. OF LINEAR THERMAL EXPANSION COEFF. DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LÄNGENAUSDEHNUNGSKoeffizient COEF. DE DILATACIÓN TERMICA LINEAR КОЭФФ. ТЕРМИЧЕСКОГО ЛИНЕЙНОГО РАСШИРЕНИЯ	~ 21,90 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹
UNI EN ISO 10545 (8)	
COEFF. DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFF. OF LINEAR THERMAL EXPANSION COEFF. DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LÄNGENAUSDEHNUNGSKoeffizient COEF. DE DILATACIÓN TERMICA LINEAR КОЭФФ. ТЕРМИЧЕСКОГО ЛИНЕЙНОГО РАСШИРЕНИЯ	~ 14,70 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI
RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES
SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI
RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS
RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES
TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA
УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFGNAHME
ABSORCION DE AGUA
ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ

nullo
none
nulle
null
nula
ноль



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
COLOURS RESISTANCE TO FADING
RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE
FARBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ
УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO
МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



DIN 51097

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI
SLIP RESISTANCE ON BARE FEET
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS
RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ

classe B
class B
classe B
Klasse B
clase B
класс B



DIN 51130

RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI
SLIP RESISTANCE WITH SHOES
RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS
RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN
RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ

R9

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes

SMART

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO РАЗМЕР	2 x 2 cm · 3/4" x 3/4"
SPESORE THICKNESS EPATÉUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	~ 7,2 mm · 1/4"
DIMENSIONE FOGLI SHEETS SIZE DIMENSION PLAQUES ABMESSUNG DER BLÄTTER MEDIDAS HOJAS РАЗМЕР ЛИСТА	63,2 x 126,4 cm 24 7/8" x 50"
GIUNTO JOINT JOINT ABMESSUNG DER FUGE JUNTA ШОВ	~ 1 mm · 2/48"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO ВЕС	~ 7,5 kg/m ² · 1.536 lb/sqf

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

	ASTM D 696
COEFF. DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFF. OF LINEAR THERMAL EXPANSION COEFF. DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LÄNGENAUSDEHNUNGSKoeffizient COEF. DE DILATACIÓN TERMICA LINEAR КОЭФФ. ТЕРМИЧЕСКОГО ЛИНЕЙНОГО РАСШИРЕНИЯ	~ 25,75 x 10 ⁻⁶ °C ⁻¹
	UNI EN ISO 10545 (8)

	UNI EN ISO 10545 (13)
RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (9)
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (3)
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFGNAHME ABSORCION DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	nullo none nulle null nula ноль
	DIN 51094
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOURS RESISTANCE TO FADING RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE FARBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	UNI EN ISO 10545 (12)
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ	resistente resistant résistant beständig resistente устойчива
	DIN 51097
RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI NUDI SLIP RESISTANCE ON BARE FEET RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS NUS RUTSCHFESTIGKEIT BARFUSS RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES DESNUDOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, БОСИКОМ	classe B class B classe B Klasse B clase B класс B
	DIN 51130
RESISTENZA ALLA SCIVOLOSITÀ A PIEDI CALZATI SLIP RESISTANCE WITH SHOES RESISTANCE AU GLISSEMENT A PIEDS CHAUSSÉS RUTSCHFESTIGKEIT MIT SCHUHEN RESISTENCIA ANTIDESLIZANTE CON PIES CALZADOS УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ, В ОБУВИ	R9

TEST ASTM

TEST PERFORMED AND REQUIREMENTS	CONCLUSIONS
Water absorption (ASTM C373)	passes
Thermal shocks (ASTM C484)	passes

CLIP

TABELLA MISURE E PESI

WEIGHT AND DIMENSIONS · TABLEAU DES POIDS ET DIMENSIONS
GRÖÙE UND GEWICHTE · TABLA DE MEDIDAS Y PESOS · РАЗМЕРЫ И ВЕС

SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	17,2 mm · 11/16"
PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO ВЕС	15,5 kg/m ²
MISURE DIMENSIONS DIMENSIONS GRÖÙE MEDIDAS РАЗМЕР	120 x 14,7 cm 47" x 5 3/4"

CARATTERISTICHE TECNICHE

TEST DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ



UNI EN ISO 10545 (13)

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI
RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES
SÄURE- UND LAUGENBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS
УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (9)

RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI
RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS
RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES
TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA
УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (3)

ASSORBIMENTO ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFGNAHME
ABSORCION DE AGUA
ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ

nullo
none
nulle
null
nula
ноль



DIN 51094

RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE
COLOURS RESISTANCE TO FADING
RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE
FARBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ
УСТОЙЧИВОСТЬ К СВЕТУ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



UNI EN ISO 10545 (12)

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL HIELO
МОРОЗУСТОЙЧИВОСТЬ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива



DIN 51130

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
RESISTANCE TO SKIDDING
RESISTANCE AU GLISSEMENT
GLEITBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO
УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ

R9



DIN 51961

RESISTENZA ALLA BRACE DI SIGARETTA
RESISTANCE TO CIGARETTE BURNS
RESISTANCE A LA BRAISE DE CIGARETTE
WINDERSTAND GEGEN ZIGARETTENGRÜTZE
RESISTENCIA A LA BRASA DE CIGARRILLO
УСТОЙЧИВОСТЬ К СИГАРЕТНОМУ ПЕПЛУ

resistente
resistant
résistant
beständig
resistente
устойчива

COEFF. DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFF. OF LINEAR THERMAL EXPANSION COEFF. DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE LÄNGENAUSDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEF. DE DILATACIÓN TERMICA LINEAR КОЭФФ. ТЕРМИЧЕСКОГО ЛИНЕЙНОГО РАСШИРЕНИЯ	CR $23,8 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$ PR $19,5 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$ RS $20,6 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$ TC $29 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	UNI EN ISO 10545 (8)
RESISTENZA ALL' ABRASIONE PROFONDA DEEP ABRASION RESISTANCE RESISTANCE A L' ABRASION PROFONDE BESTÄNDIGKEIT GEGEN TIEFENVERSCHEISS RESISTENCIA A LA ABRASION PROFUNDA УСТОЙЧИВОСТЬ К ГЛУБОКОМУ МЕХАНИЧЕСКОМУ ТРЕНИЮ	CR $151,8 \text{ mm}^3$ PR 221 mm^3 RS $87,4 \text{ mm}^3$ TC 128 mm^3	UNI EN ISO 10545 (6)
RESISTENZA ALL' URTO RESISTANCE TO IMPACT RESISTANCE AU CHOC STOÙFESTIGKEIT RESISTENCIA AL CHOQUE УДАРОПРОЧНОСТЬ	CR 6,1 J/m PR 6,1 J/m RS 7,4 J/m TC 6,9 J/m	ASTM D 256

**TREND GROUP S.p.A.**

Piazzale Fraccon, 8 - 36100 Vicenza - Italy
phone +39 0444 338 711 · fax +39 0444 338 777
info@trend-group.com

TREND GB Ltd

Unit 28 Decimus Park, Kingstanding Way · Tunbridge Wells · Kent · TN2 3GP · UK
call 08700 427 450 · phone 01 892 509 690 · fax 01 892 527 895
info@trend-gb.com

TREND USA Ltd

10306 USA Today Way · Miramar, FL 33025 · USA
phone +1 863 655 0164 · fax +1 863 655 0276 · toll free +1 866 508 7363
info@trend-group.com

TREND AUSTRALASIA Pty Ltd

7/5 Talavera Road, North Ryde · 2113 Sydney · NSW Australia
phone +612 8817 5500 · fax +612 8817 5556
info@trend-aus.com

TREND VENEZIA · BRAZIL

Av. Queirós Filho, 1700 Torre A cj 4
Vila Leopoldina · 05319-000 São Paulo · Brasil
Tel.: (11) 42660477 · Nextel: (11) 77069763 / 107*59771
info@trend-br.com